

PBT

SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



Don Eliseo Bobadilla.—Puesto que doña Leonor no me quiere, renuncio generosamente á la mano de doña Leonor.

RELOJES DE PRECISIÓN

“El Aguila”



EN ORO, PLATA, NICKEL, ACERO

RELOJES DE PRECISIÓN

“El Aguila”



LO QUE DICE EL MÉDICO



Cada uno tiene la edad que representa. Este aforismo vulgar es exactísimo desde el punto de vista fisiológico. ¡Cuántos años hay dotados de una vital energía! ¡Cuántos adultos prematuramente viejos y gastados!

La herencia y el pensamiento tienen una importancia indiscutible en el asunto. Todos sabemos que algunas personas poseen una resistencia mayor que otras, y que se adaptan mejor al medio en que viven. Pero también muchas veces somos nosotros mismos los autores del desgaste de nuestros órganos; nuestra decrepitud procede de nosotros mismos, de nuestro género de vida, de los accidentes morbosos sobrevenidos y que casi siempre hubiéramos podido evitar.

Entre las causas que aceleran la vejez, citaremos los excesos alcohólicos y otros como el tabaco, el abuso de la carne, el envenenamiento crónico por sobrecarga de alimentos, las vigiliadas prolongadas, los insomnios, las inquietudes, las excitaciones nerviosas, las emociones morales repetidas, la fatiga.

Poco á poco el aparato digestivo, el corazón y las arterias empiezan á sufrir perturbaciones, que alteran profundamente la nutrición general. Prodúcese una lenta desorganización de los tejidos, que debilita irremisiblemente todo el organismo, y un hombre joven en tales condiciones es un anciano.

La menor enfermedad acarrea en ese caso graves complicaciones. Una bronquitis, fácil de curar en un niño ó un adulto, puede terminar fácilmente en una complicación pulmonar ó en una neumonía gravísima. Y el gran peligro consiste en que los síntomas no son alarmantes, apenas hay

fiebre, el dolor fuerte de costado, y el mal no se revela sino cuando ya es muy tarde para remediarlo.

La menor perturbación en las funciones renal y urinaria, es capaz de provocar en los ancianos los fenómenos tan terribles y rápidamente mortales de la uremia.

No es tan inmediato el peligro de las enfermedades del corazón ó de las arterias, pues los síntomas de estas afecciones aparecen desde el principio: modificación del pulso, respiración frecuente, fatiga al menor esfuerzo, hígado congestionado, é inflamación en torno de los tobillos.

Es posible en este momento detener la marcha de la enfermedad, y prolongar la vida, sometiéndose á cierto tratamiento: reposo y régimen lácteo. Se toma litro y medio de leche por día, y no se debe pasar de esta dosis. Una cantidad mayor crearía una especie de plétora vascular y acrecentaría el trabajo del corazón, ya fatigado, y cuyos esfuerzos es prudente economizar. Después de unas semanas de este régimen, se sustituye por alimentos sin sal.

Descuidando ó retardando este tratamiento, la enfermedad degenerará rápidamente en congestión pulmonar, uremia, hemorragia cerebral, etc., término fatal é inevitable de las afecciones del corazón y de las arterias.

En presencia, pues, de un enfermo atacado de senilidad, hay que estar siempre en guardia, y saber que la más ligera afección puede llegar á ser en este caso rápidamente mortal. Y como los medicamentos no suelen obrar con energía sobre los ancianos, es preciso tener en cuenta la higiene tanto como la terapéutica.



PARA IMPEDIR QUE REZUMEN LOS BARRILES. Basta frotar con violencia el paño por donde sale el fluido con un puñado de ortigas, para detener la rezumadura de los barriles; el zumo de esta planta, obrando en las partes húmedas, se coagula con la fricción sobre la madera, y tierra y hace impermeable los nudos defectuosos y las aberturas de las duelas.

También se impide que rezume el vino por las hendiduras que hay entre las duelas de las toneles, con albayalde amasado con sebo é incrustado entre dichas rendijas.

LAS ESTERAS VIEJAS NO DEBEN TIRARSE. porque bien limpias y colocadas debajo de las alfombras, se conservan éstas mucho más tiempo sin deteriorarse.

EL ZUMO DE LIMÓN es excelente para quitar las manchas de los dedos y blanquear las uñas, pero los limones se pudren pronto, y en muchos pueblos no es fácil adquirirlos todos los días, causa por la cual es conveniente saber que el zumo de uno ó varios limones se conserva muchísimo tiempo, siempre que se guarde en un frasco bien tapado para usarlo cuando haga falta.

AL ENGRUDO DE PEGAR EL PAPEL DE LAS HABITACIONES, conviene añadirle una cucharada de alumbre por cada libra de harina que entre en su confección.

PARA RESTAURAR LA SEDA VIEJA, se le pasa una esponja humedecida con té frío en el que se haya echado un poco de amoníaco.

CUANDO EL CALZADO HACE DAÑO EN algún punto del pie, se echa una gota ó dos de aceite común en el sitio de la media del mismo punto y otras dos gotas en la superficie exterior del material del calzado y en el sitio correspondiente. El aceite ablanda el material, y éste da de sí lo bastante para no causar molestias.

EL PIANO debe dejarse cerrado por la noche y cuando está el tiempo húmedo. Cuando hace sol conviene que dé en las teclas, porque la luz impide que el marfil se ponga amarillo.

EL PAN DURO se pone tierno echándolo un momento en leche ó en agua, y poniéndolo en seguida al horno unos cuantos minutos.

LA FRANELA no se debe poner nunca á secar al calor de la lumbre, porque se encoge.

¡¡Muy importante!!

para enfermos y sanos



La vez pasada publicamos un certificado del Dr. Guido Baccelli. Hoy publicamos tres más, cuya lectura recomendamos especialmente á los

DIABÉTICOS

ó sea á las personas que sufren del mal del azúcar.



He experimentado el preparado farmacéutico, al que el químico-farmacéutico Battista ha dado el nombre de **ISCHIRÓGENO** y lo he encontrado **UTIL** y **EFICAZ** en muchas formas de **ESAURIMIENTO NERVIOSO**.

Por la particularidad de su preparación, creo que á él se debe dar la preferencia en aquellos casos en los cuales condiciones de **FLAQUEZA GENERAL** ó **PARCIAL** se acompañan á **GLICOSURIA** (Diabetes).

Comm. Prof.

Leonardo Bianchi,

Director de Clínica Psiquiátrica en la Real Universidad y Manicomio provincial de Nápoles. Diputado al Parlamento Italiano.



Puedo afirmar que el **ISCHIRÓGENO** es especialmente muy recomendable, sea por su fácil suministración, ó sea porque, teniendo en su composición **Hierro, Fósforo, Cal y Estricnina**, responde perfectamente á la indicación de **REGENERADOR DE LAS FUERZAS**. A más debo hacer notar que no entrando en su composición el azúcar, es especialmente indicado en aquellas formas de **ESAURIMIENTO NERVIOSO**, que son debidos propiamente á la **GLICOSURIA** (Diabetes).

Comm. Prof.

D. Capozzi.

Prof. de Clínica médica y médico primario en el Hospital de los "Incurabili".

De dos de mis clientes atacados de **DIABETES**, en uno, después de un mes de cura higiénica con el **ISCHIRÓGENO**, el azúcar, de 41 gramos bajó á 11, y en otro de 30 bajó á 4. Y estoy seguro que en 30 días más el azúcar desaparecerá completamente.

Cav. Doctor Basilio del Zio,
Médico cirujano.



Chiste, ganador del premio clásico de 1.400 metros en 1'27"

El programa organizado por el Jockey Club para la reunión del domingo, es tal vez más interesante que el realizado en sus últimas reuniones.

El número de anotaciones es aun más complejo; cuenta, además, con dos pruebas clásicas, en las que el atractivo estriba en que no se destaca, de una manera absoluta, ninguno de los caballos inscriptos. Se trata entonces de dos carreras abiertas, cuyos finales prometen ser interesantes:

El premio "Necochea", sobre 1.600 metros, para productos de 2 años con recargo de 3 y 6 kilos, circunstancia que obliga la eliminación de aquellos que han ganado más de un premio clásico.

El elemento que compondrá el campo de la carrera en cuestión será, sin embargo, más que suficiente para dar tono a la prueba, y su desenlace será también igual a la apreciación que debe hacerse más tarde sobre las probabilidades que tendrán en la "Gran Polla" algunos de los principales campeones.

Disputarán el premio "Necochea": Spark, Silver Glass, Ocasión, Elisabeth, Ramal, Messidor, Essling, Corrigan, Polar y Two Step.



Aldeana, ganadora del premio 1.100 metros en 1'6" 2/5

Los productos de los studs Los Maquis y Winchester dispensarán a todos sus adversarios 3 kilos de ventaja por ser los que han ganado los clásicos "Condesa" y "Orange", respectivamente, en los que vencieron a varios de sus actuales rivales.

La última "performance" de la hija de Old Man la presenta, a pesar del recargo que lleva, como la candidata de títulos más concluyentes. Entre sus adversarios del domingo, vemos a Messidor y especialmente a Elisabeth que posee también aptitudes excelentes y cuya gran velocidad le permitirá seguir de cerca al tren de su adversaria.

El segundo clásico del día nos ofrece el encuentro sobre la milla de Pipiolo y Gin, Azcuénaga, Crucifix, Evolution y Astarté, elemento que da verdadero interés a la carrera, la que, a pesar del escaso número de competidores, resulta una prueba abierta, pues tanto pueden adjudicarse los 8.000 \$ de premio el hijo de Orange y el de la Petite Ecurie, como



Quilmes, ganador del premio 1.200 metros en 1'16" 2/5

pueden éstos ser vencidos por la pareja del stud Hileret.

Las últimas "performances" de Pipiolo y especialmente la excelente forma desplegada en su último encuentro con Amsterdam en el premio "Libertad", de 2.300 metros corridos en 2' 23" 4/5, nos induce a darle aquí nuestra preferencia.

Gin, que está en su verdadero tiro, es su más serio enemigo, y puede ponerlo en serios apuros en los últimos tramos de la carrera.

He aquí nuestros favoritos en las demás pruebas del programa:

- | | |
|------------------|--------------|
| 1a. carrera..... | Forward |
| 2a. " | Romano |
| 3a. " | Dione |
| 4a. " | Silver Glass |
| 5a. " | Pipiolo |
| 6a. " | Zaragatero |
| 7a. " | Fichón |

LA IMPERIAL

VICTORIA, 802
esq. PIEDRAS

Hernández y Cía.



BLUSA de seda liberty, doble ancho, pura seda, á rayas negro y blanco, negro y rubí, negro y verde, negro y azul, con gran solapa negra \$ 18.—

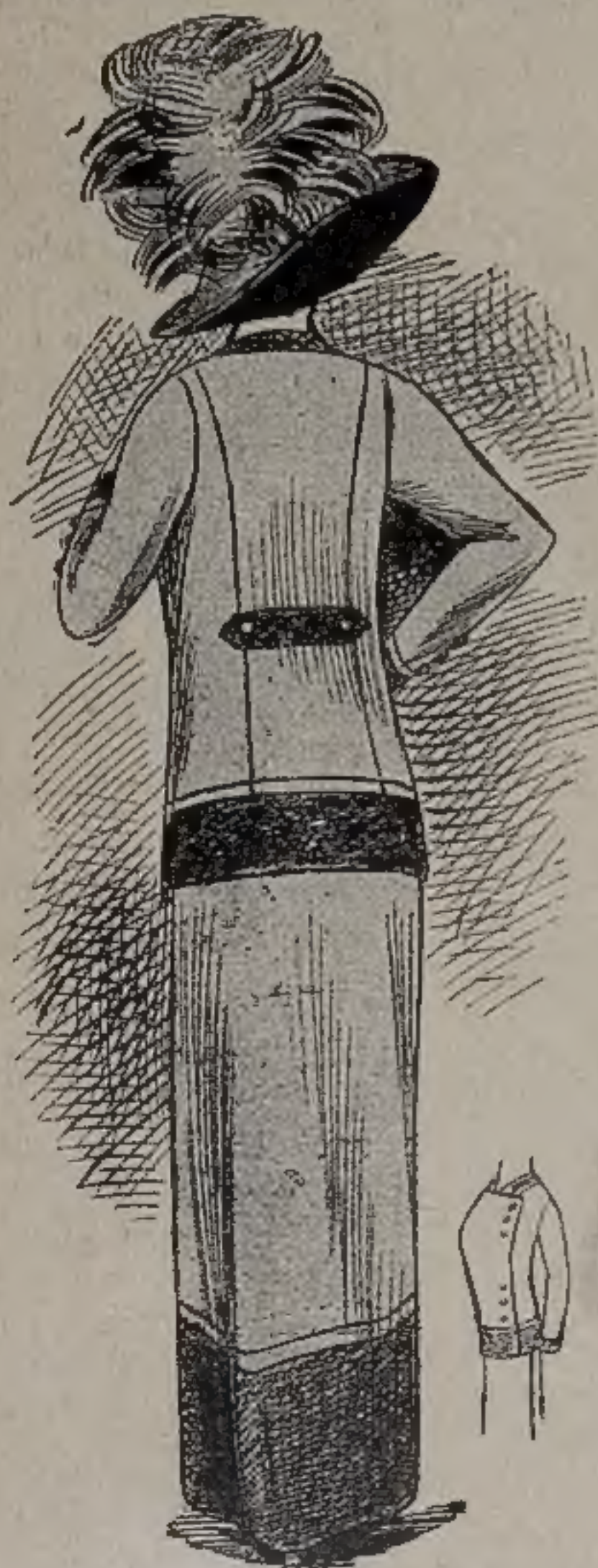


CARPETA felpa de lana, fondo astrakán y guarda lisa, con flecos de lana y seda, en colores granate, verde y terracota. Tamaños: 150x150, \$ 24; 180x200, \$ 32; 180x250, \$ 40; 180x300, \$ 48; 180x350, \$ 56; 180x400... \$ 64.—

De felpa de lino, grana y verde. Tamaños: 180x200, \$ 24; 180x250, \$ 30; 180x300, \$ 36; 180x350 á \$ 42.—



FRAZADAS de lana, blanca con guardas azul y púrpura, precios de fábrica. Tamaños: 1 plaza, \$ 6.80; 1 1/2 plaza, \$ 7.90; camaras, \$ 10.00. **FRAZADAS** de color, rojas y celeste. Tamaños: 1 plaza, \$ 13.50; 1 1/2 plaza, \$ 15.80; 2 plazas, \$ 20.00.



VESTIDO de terciopelo inglés, negro y rayado en negro y blanco, adornado con trencilla seda negra \$ 39.—



ESPLENDIDO ABRIGO, de ricos casimires ingleses, surtido de colores y talles, á \$ 36.—
En TAPADOS ingleses tenemos un surtido colosal desde \$ 15.—



TRAJE tailleur, de cheviot, marino y gris, forro liberty de seda blanco \$ 29.—



REGIO VESTIDO de baile, de tul blanco, bordado con perlas de color coral y ca-
puzillo blanco, viso de li-
berty blanco, á. \$ 190.—



TAPADO de grueso cheviot, azul mari-
no, centro de capu-
chón de seda liber-
ty, rayada, blanca
y negra, forrado en
seda. Largo 135 cen-
tímetros .. \$ 48.—



VESTIDO satre, de
cheviot marino, gris
y negro, forrado en
seda, OCASION, pe-
sos \$ 19.—



ESPLENDIDA sali-
da de teatro de pa-
ño liso, varios colo-
res, hoy á. \$ 59.—



OSTUME "tai-
leur", de terciope-
o negro, adornado
con trencillas ne-
gras, exacto al figu-
ra, á.... \$ 49.—



Vestido de género pu-
ra lana, lisos, todos
colores ... \$ 49.—



TAPADO de terciope-
lo, topo, marino y
violeta, largo 135
centm. ... \$ 45.—



VESTIDO tailleur, de
ricas sargas, color
marino, adornado
con gruesas trenci-
llas de seda negra,
forro seda liberty,
á \$ 65.—

PIANOS BREYER



Voces insuperables

Afinación perfecta

Resistencia inalterable

Usados por los mejores

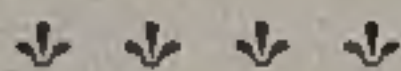
concertistas del mundo

Cuotas de **\$ 20** mensuales

FONOLAS

Y

FONOLA PIANOS



EJECUCIÓN IDEAL

FÁCIL MANEJO SIN PREVIO ESTUDIO

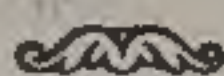
REPERTORIO INAGOTABLE

Cuotas de **\$ 27** mensuales

Pídanse catálogos gratis á

BREYER HERMANOS

FLORIDA 49 - 61



BUENOS AIRES



El gran visir El Glaoui, recibiendo por un sirviente la orden de no acompañar al sultán á la mezquita, señal de haber caído en desgracia



SABAÑONES Y CALLOS

CURACIÓN RADICAL EN POCOS DÍAS

CON EL

BÁLSAMO ORIENTAL

Venta: Droguerías, Farmacias y Zapaterías

Agentes: **Medina y Cía.** RIVADAVIA 869

Importadores de Ferretería

LA MEJOR AGUA MINERAL DE MESA

BIRRESBORN

Hugo Kern y Cia. - Sucesores de Rothes & Kern.



MEDICOS OCULISTAS GRATIS — SISTEMA "SUVA"

Si quiere usted conservar su vista, no use lentes ni anteojos sin ser recetados por un médico oculista. Desconfíe usted de los que pretenden pasar por diplomados ó especialistas y de las casas que anuncian revisar la vista gratis, sin título para ello, con el sólo interés de vender. Nuestro Instituto es el único en Buenos Aires que ofrece á usted el examen de la vista y receta gratis por médicos oculistas en consultorios particulares. Este beneficio que á usted ofrecemos no altera el precio de nuestros anteojos. Lentes ó anteojos de oro reforzados \$ 10. De níquel fino \$ 5.

NOTA. — Estos precios son con derecho al examen médico y receta gratis.
INSTITUTO OPTICO OCULISTICO "SUVA".—Florida 366.—Establecido en 1880



Ultimo retrato de la infanta Beatriz



Vista panorámica de Alcazarquivir, en Marruecos, donde entraron algunas de las tropas españolas desembarcadas en Larache.



D. Enrique Ovilo y Castello, capitán de infantería, jefe de las tropas que desembarcaron en Larache.

UNA BUENA ILUMINACION:



CLARA, FIJA Y ECONÓMICA.

Se obtiene con nuestras lám-
páras á alcohol carburado.

Son fáciles de manejar. Se llenan
cada 5 ó 6 días y se limpian cada
3 ó 4 meses. Es el alumbrado ideal
para las residencias del interior.

REMITANOS HOY MISMO ESTE CUPON

LA TEUTONIA

Casa central: DEFENSA 429,
Buenos Aires.

Rosario: SAN LUIS 1273.

Montevideo: URUGUAY 7.

Sr. Gerente de La Teutonia.

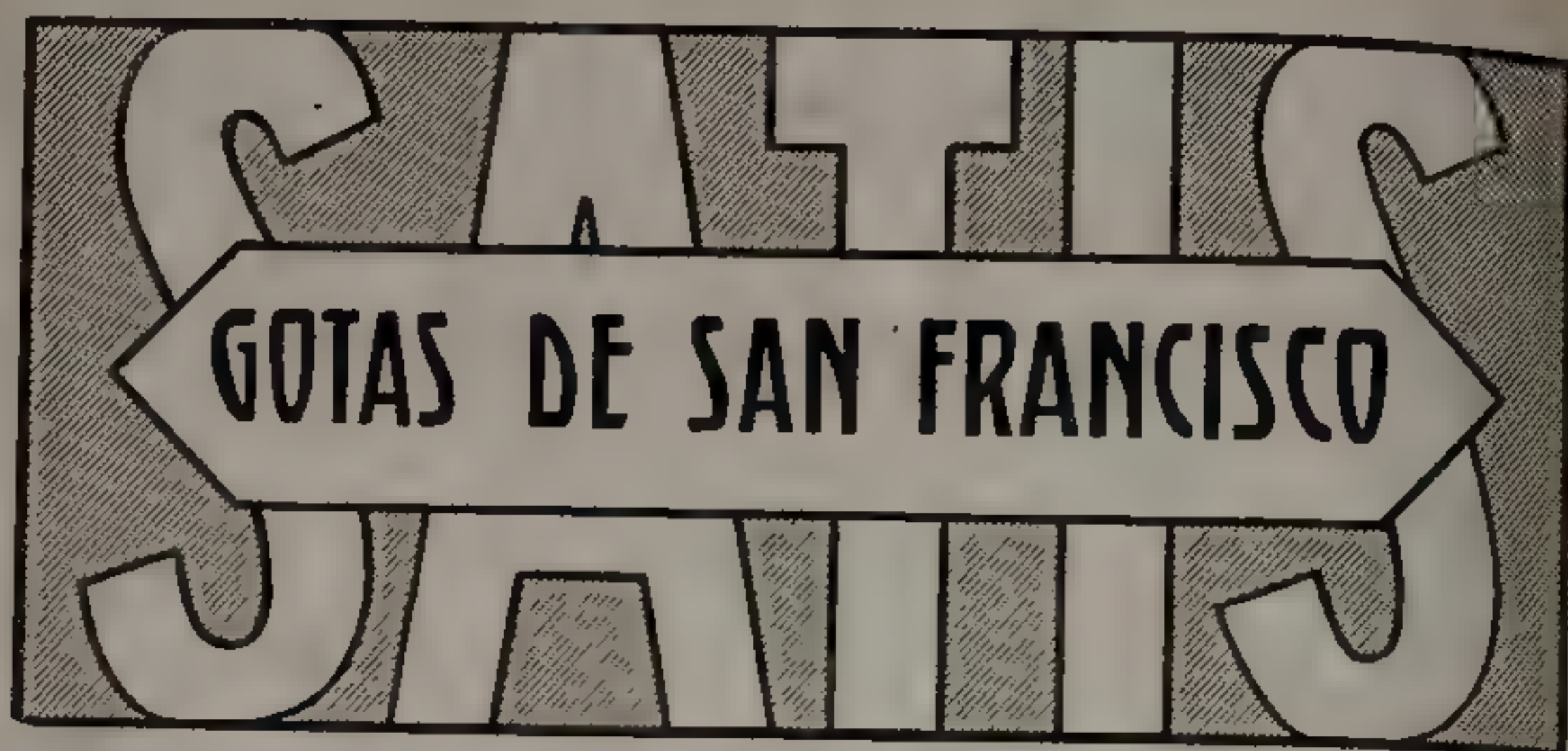
Defensa 429, Buenos Aires.

Sírvase mandarme GRATIS y por correo
certificado el catálogo de las lámparas in-
candescentes á alcohol carburado.

NOMBRE

DIRECCION

P B T. 17.



EL GRAN REMEDIO

Para el
estómago,
reumatismo
y nervios



El
verdadero
depurativo
de la sangre

Venta
en las
Farmacias

Precio del frasco
\$ 3.50

Para pedidos e informes a su mismo fabricante:

R. P. Aquiles Blois

CALLE ECUADOR, 534

BUENOS AIRES

DE INGLATERRA

La venta de la carne argentina



Corte mecánico de reses, antes de ponerlas en venta



Carnes argentinas en el mercado de Smithfield

Fiestas de la coronación



Doscientos "policemen" bajando las gradas de un palco de las fiestas de la coronación, á fin de probar su resistencia

EL NUEVO SIGLO

Si Vd. está á bien con sus
propios iniereses, no de-
be dejar pasar esta

LIQUIDACIÓN

VENDEMOS á precios inverosímiles
. . . . todas las existencias de **INVIERNO**.

Véanse algunos:

Confecciones para hombres

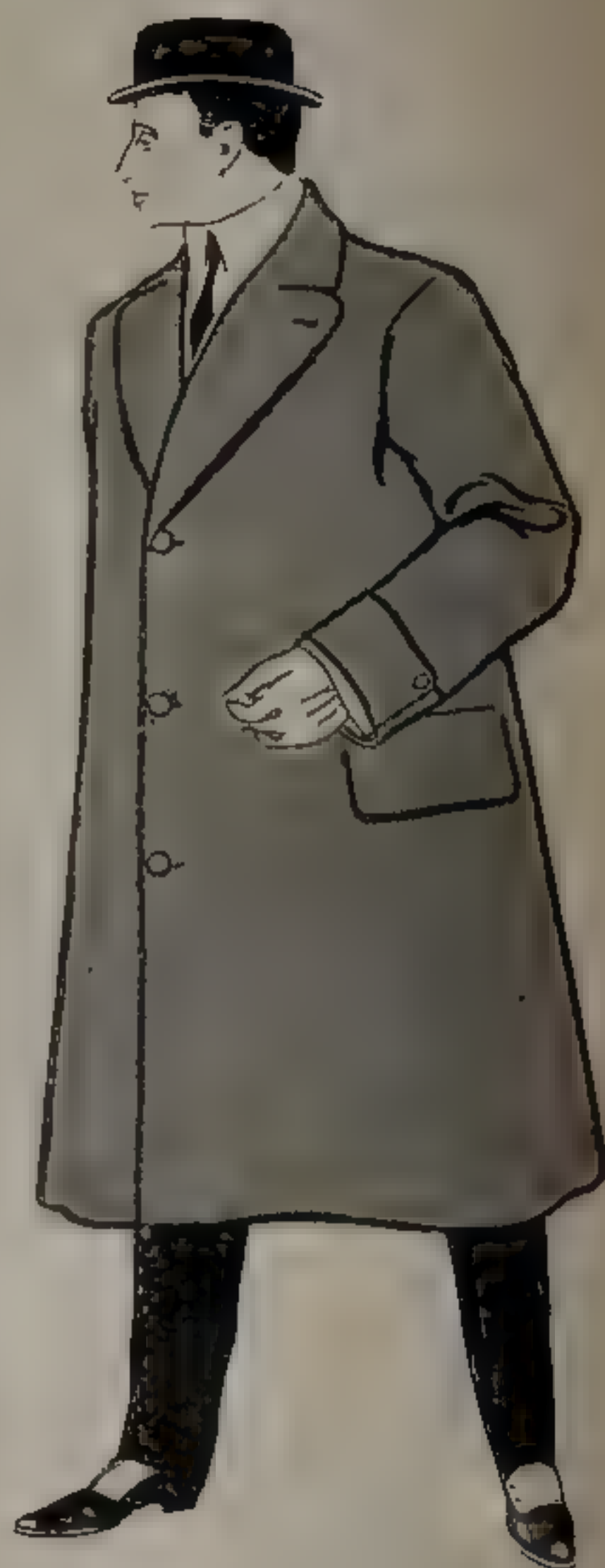
TRAJES DE SACO DERECHO, des- de	\$ 16
TRAJES DE JACQUET con forro de seda, desde	\$ 60
TRAJES DE SMOKING, forros y vis- tas de seda, desde	\$ 55
TRAJES DE FRAC, forros y vistas de seda extra, desde	\$ 75
SOBRETODOS, forro de lana, desde \$	16
SOBRETODOS, forro de lana, cruza- dos, desde	\$ 30
SOBRETODOS, medio forro de seda, desde	\$ 40
SOBRETODOS con forro de seda, des- de	\$ 30
PANTALONES, pura lana, desde.. \$	6
CHALECOS DE FANTASIA, desde \$	5

Confecciones para jóvenes

TRAJES DE SACO DERECHO, des- de	\$ 11
SOBRETODOS, forro de lana, desde \$	12
SOBRETODOS con forro de seda, des- de	\$ 16

Sección Sastrería (sobre medida)

TRAJES DE SACO DERECHO, des- de	\$ 30
SOBRETODOS con forro de lana, des- de	\$ 50
SOBRETODOS con forro de seda, des- de	\$ 60
SOBRETODOS, medio forro, doble faz, desde	\$ 55
PANTALONES FANTASIA, desde.. \$	12
CHALECOS FANTASIA, última moda. desde	\$ 10



LUTOS

Hacemos en ocho horas, trajes
para luto. En la sección confeccio-
nes tenemos buen surtido de trajes
negros, listos para salir con ellos
puestos.

CATÁLOGO

Remitimos gratis á quienes lo so-
liciten.

SIN DINERO

Acordamos créditos pagaderos en
diez mensualidades. Con esta faci-
lidad, todo el mundo puede vestir-
se, sin aumento de precio y sin
anticipar nada, de acuerdo con nues-
tras condiciones de ventas á pla-
zos. Pidan detalles.

B. MURO Y CIA

B. MITRE 701-27

BUENOS AIRES

SUCURSAL

{ CORDOBA 1288-98

ROSARIO-S.FÉ

Fez durante el sitio



Regreso de la artillería imperial á Fez después de un combate

Cuando la columna que el general Moirer conducía en socorro de Fez llegó ante sus muros, hacía ya noventa días que la ciudad santa estaba sitiada por las tropas, y si al principio el cordón de rebeldes estaba un poco flojo y dejaba, sin muchas dificultades, filtrar en un sentido y otro las noticias, se había ido estrechando progresivamente, y en las últimas semanas la incomunicación era completa. Durante veinte días no se recibió ninguna carta de la costa.

Los únicos acontecimientos para los sitiados eran los ataques, las salidas, los combates, tan frecuentes que su enumeración sería muy larga. De lejos, desde las azoteas, se contemplaba la nube de polvo que levantaba en la llanura una harka que se aproximaba; después, la salida de las tropas enviadas al combate. Los mejor situados podían seguir con catalejos ó gemelos las peripecias de cada lucha y contar los huecos sombríos que hacía en la masa de los grandes alboraces blancos, que cabalgaban al galope, un obús bien apuntado. El sultán no de-

jaba de seguir las fases de los encuentros, casi siempre desde el mismo balcón de su palacio desde donde vió llegar á las tropas francesas y en que el coronel Mangin había instalado la artillería. Pero los más directa y apasionadamente interesados en los incidentes de la interminable lucha eran los judíos, aglomerados sobre las murallas del "mellah", su barrio, pues si la ciudad hubiera caído en manos de los rebeldes, habrían sido los primeros y los más duramente saqueados y maltratados.

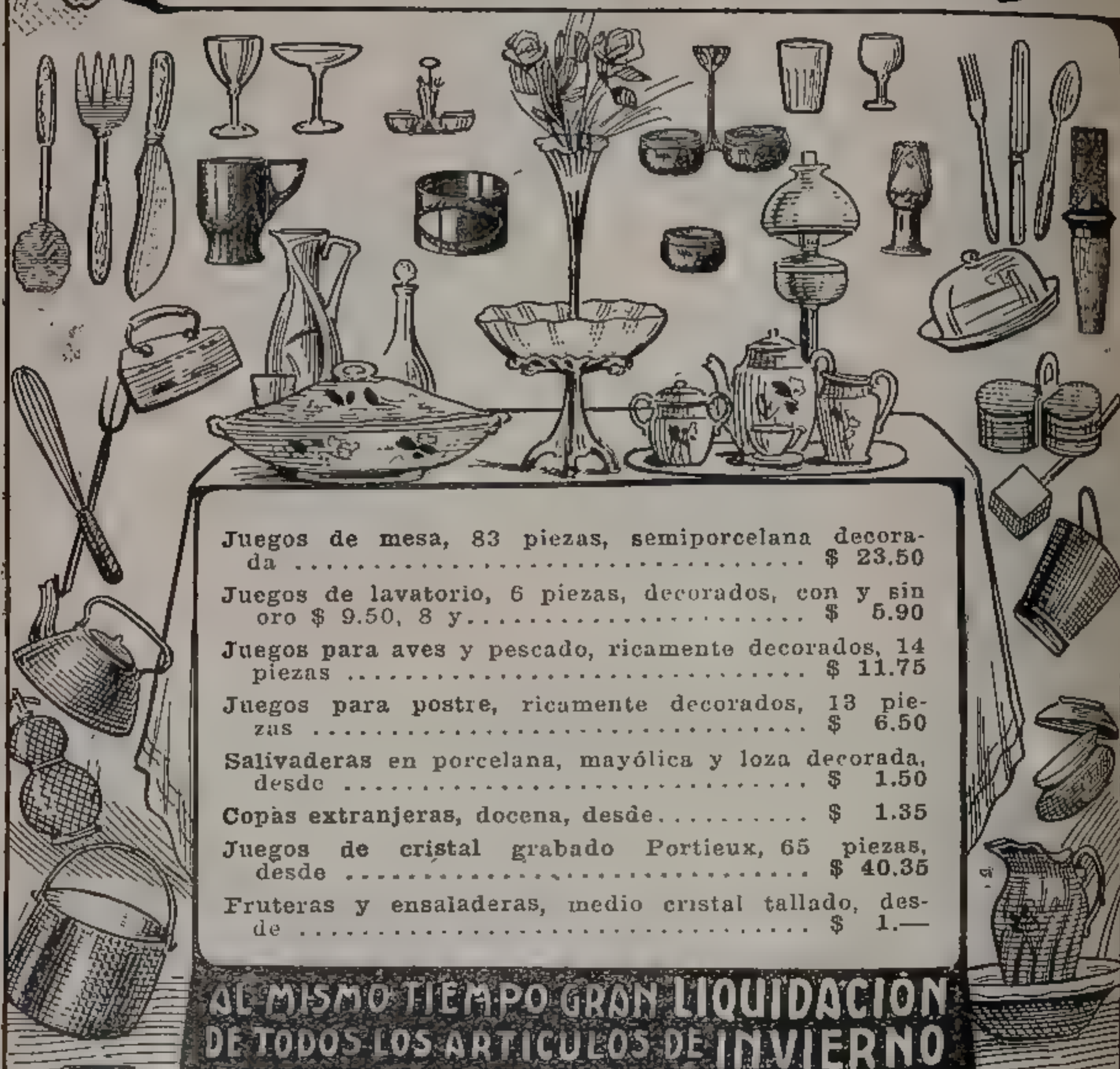
Los últimos de estos combates casi diarios, fueron también los más violentos. En un ataque concertado entre los jefes de las tropas rebeldes, que tuvo efecto el 11 de mayo y en que se había decidido tentar un supremo esfuerzo para apoderarse del "afrag" del sultán, considerado como un trofeo digno de todos los riesgos, fueron disparadas no menos de 250 granadas, y los soldados del magzén quemaron más de 100.000 cartuchos. Tales eran la rabia y el ardor de los asaltantes, que desde los baluartes se



Los prisioneros de la tribu de Ulad llevados ante el sultán

Ocasiones Excepcionales

EN NUESTRO NUEVO
DEPARTAMENTO DE
BAZAR Y MENAJE



Juegos de mesa, 83 piezas, semiporcelana decorada \$ 23.50

Juegos de lavatorio, 6 piezas, decorados, con y sin oro \$ 9.50, 8 y \$ 5.90

Juegos para aves y pescado, ricamente decorados, 14 piezas \$ 11.75

Juegos para postre, ricamente decorados, 13 piezas \$ 6.50

Salivaderas en porcelana, mayólica y loza decorada, desde \$ 1.50

Copas extranjeras, docena, desde \$ 1.35

Juegos de cristal grabado Portieux, 65 piezas, desde \$ 40.35

Fruterías y ensaladeras, medio cristal tallado, desde \$ 1.—

**AL MISMO TIEMPO GRAN LIQUIDACIÓN
DE TODOS LOS ARTICULOS DE INVIERNO**

**TIENDA
LA PIEDAD**

BE MITRE 1102 - ESQ. CERRITO - B.º AIRES.

FEZ DURANTE EL SITIO



Judíos de Fez presenciando desde las azoteas las peripecias de un combate

...ían perfectamente sus gritos furiosos.
Pero el día 20 cambió todo como por encanto: el cordón de enemigos que rodeaba la ciudad, había desaparecido; la llanura estaba libre, por aproximarse las tropas francesas.

Entonces el sultán, ya tranquilizado sobre el desenlace de la aventura, sacó partido de las circunstancias para vengarse de una tribu vecina, la de los Ulad Dlama, con la que tenía una cuenta que ajustar, porque le había capturado y ma-

tado á varios mensajeros. Al amanecer envió una mehallá en dirección de El Barnusi. Tuvo lugar un encuentro bastante reñido, en que las tropas del sultán lograron el triunfo. No hay que decir, conocidas las nociones del derecho de gentes que tienen los musulmanes, que no mostraron moderación después de la victoria. Quemaron aldeas, se entregaron con ardor al pillaje y volvieron á Fez llevándose á treinta prisioneros, seiscientos bueyes y mil ovejas.



Muy sencillamente, como el te común por infusión, se prepara en casa el

TÉ CURATIVO JOSSELIN

compuesto únicamente con plantas escogidas en las montañas y con exclusión de todo producto químico

LAXANTE, PURGATIVO,

DEPURATIVO Y RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE

su acción es siempre muy suave, siendo su uso absolutamente inofensivo aun para las personas más delicadas.

SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

Unicos Depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Bs. Aires, y sus sucursales

¿Qué es Maestropiano?

La novedad del día: el instrumento ideal para todas las familias. Toca solo, por medio de rollos de papel perforado, los mejores trozos de música como el más experto maestro. Es también un magnífico piano para estudio y concierto. Funciona con pedales ó á electricidad. Un niño puede manejarlo. Tenemos un completo surtido de rollos de música clásica y óperas ejecutadas por celebridades mundiales, como también música popular: bailables, tangos, etc. Acordamos facilidades de pago. Más datos, por carta.



GRAFÓFONOS, DISCOS y NOVEDADES

~~~~~ The Inventions Company ~~~~~

**822**

**RIVADAVIA**

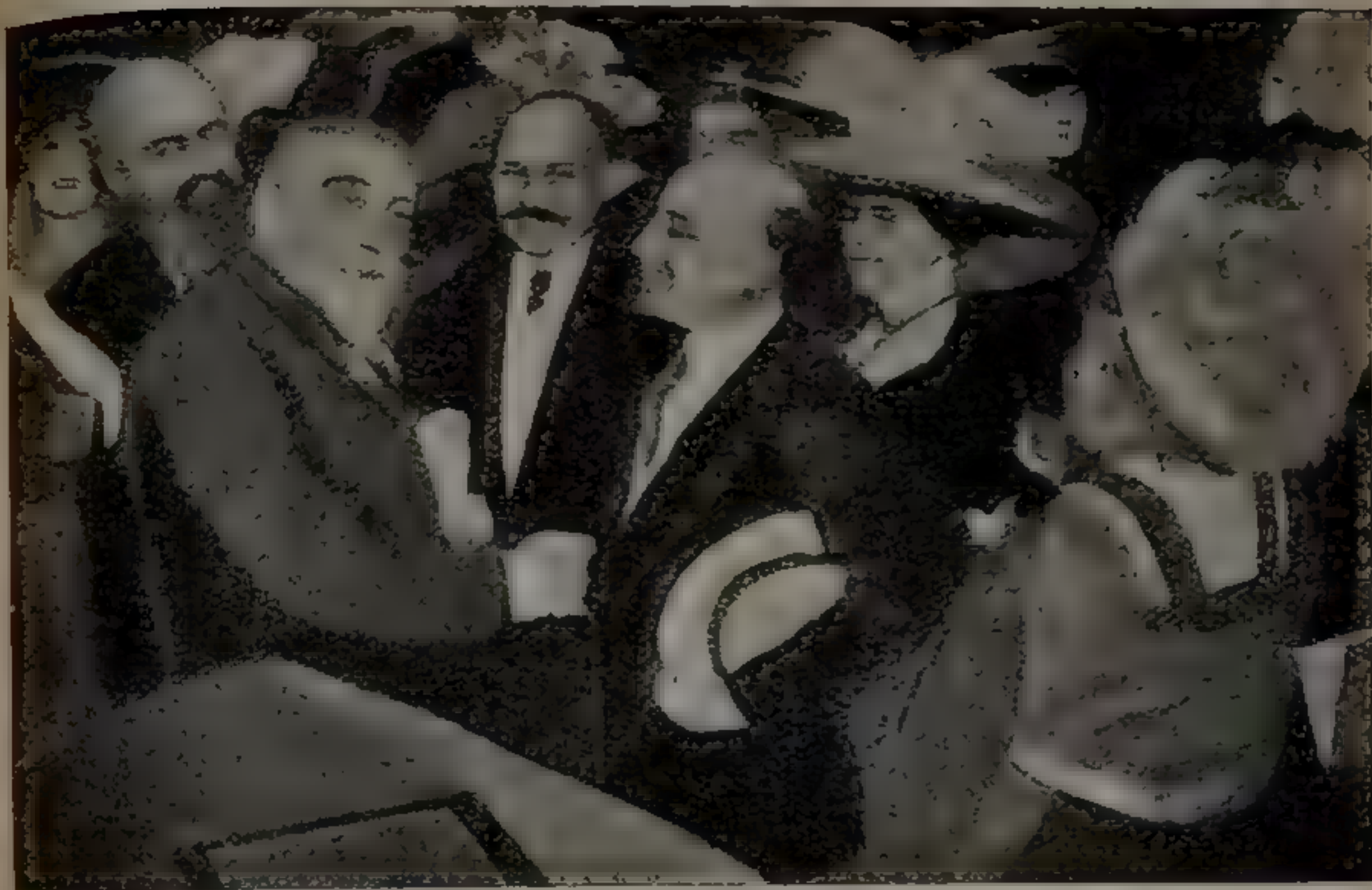
**821**

**AVENIDA DE MAYO**

**CATÁLOGO GRATIS**



## Una conferencia de Anatole France



El autor de "Lirio Rojo" y el autor de "San Sebastián" cambiando un cordial apretón de manos después de la conferencia

Por vez primera en París, Anatole France dió el lunes 12 de junio, en la Universidad de las Artes, que dirige Mme. Magdalena Lemaire, una conferencia literaria, y su "début" fué acogido

con verdadero entusiasmo por una concurrencia numerosa.

Estaba presente, entre otros muchos literatos distinguidos, Gabriel D'Annunzio, llegado desde su retiro de Versailles.



# Jarabe Negri

**140 años  
de éxito**

han dado fama mundial á  
este valioso medicamento.

Es el único remedio  
pronto y eficaz contra

## TOS CONVULSA - TOS FERINA

y todas las toses de los niños

PIDANLO EN TODAS LAS FARMACIAS

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires,  
y sus sucursales



# BARATTI H<sup>NOS.</sup> & C<sup>IA.</sup>

Fabricantes é importadores de muebles

En su—  
nuevo local

**Corrientes 1145**



Cama de una plaza, con elástico..... \$ 25.—  
Cama de dos plazas, con elástico..... \$ 40.— MESA de luz \$ 13



ROPERO ..... \$ 45.—

LAVATORIO ..... \$ 35.—

JUEGO N.º 151. Pino tea macizo, lunas lisas, mármoles azulados de Carrara, finamente lustrado, compuesto de 1 ropero, 1 lavatorio, 1 cama de una plaza, con elástico y 1 mesa de luz..... \$ 115.—  
El mismo, para matrimonio..... \$ 130.—

Catálogo R remitimos gratis

**BARATTI Hnos. & Cía. — CORRIENTES, 1145**



## El paseo de una elegante



—¡Yo salir á hacer compras y volver á casa cargada de paquetes, como Julia? De ninguna manera!

Eso no es "chie".



El'a hasta lleva las cosas del mercado.

Hay que ir así...



... para lucir la esbeltez.

Un chico.—¡Oh, mamá, qué buena!  
Otro.—¡Y trae fiambres!



# La Emulsion de Scott

Cura Tos, Catarros, Resfrios, Bron-  
quitis, Tisis, Asma, Anemia, Escrófula.

EXIASE LA LEGITIMA





# HIGIENE MODERNA

Baños ✽ Lavatorios



Pida Vd. \_\_\_\_\_

nuestro catálogo principal  
- - ó visite nuestra - -

**Sección BAÑOS**

## HEINLEIN & Cía.

— 1402, Avenida de Mayo, 1500 —



# HIGIENE MODERNA

Baños ✧ Lavatorios



Pida Vd. \_\_\_\_\_

nuestro catálogo principal  
- - ó visite nuestra - -

**Sección BAÑOS**

## HEINLEIN & Cía.

— 1402, Avenida de Mayo, 1500 —



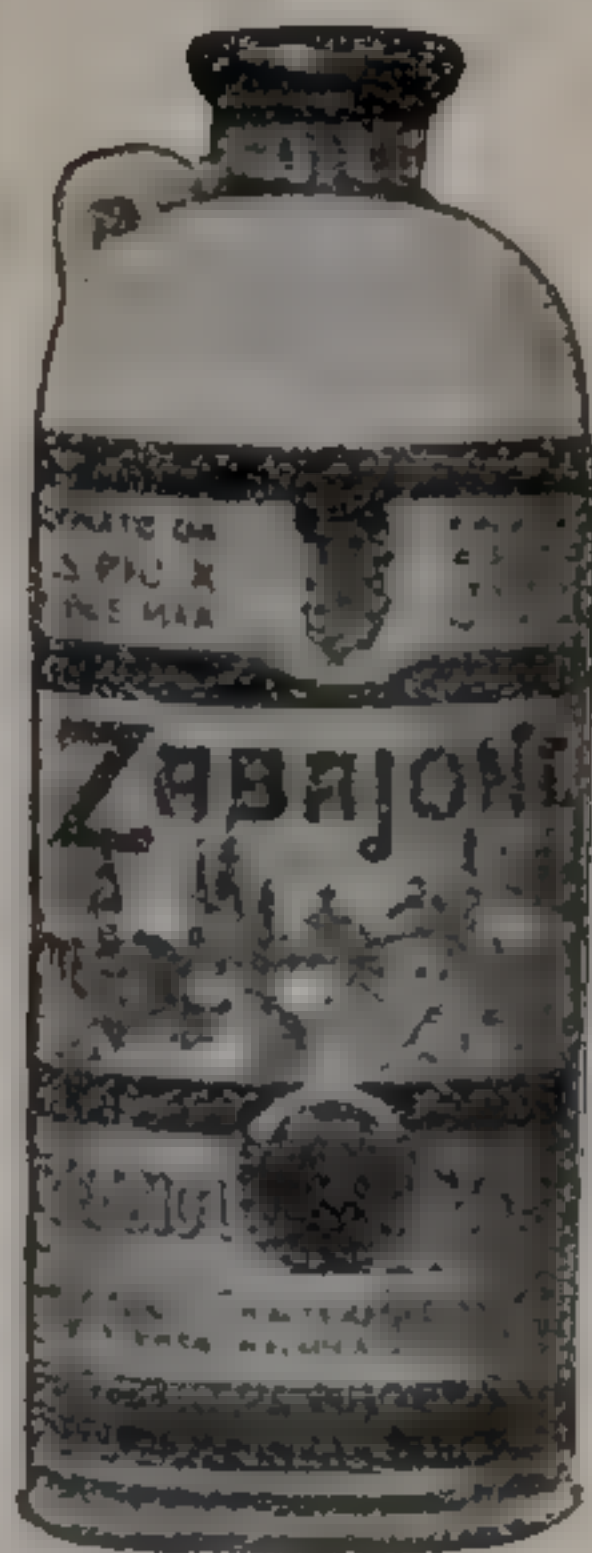
# CONCURSO N.º 1

## ZABAJONE \* G. B. Pezziol

Poderoso reconstituyente á base de yemas de huevo

### Premios por \$ 2.000

Dos mil pesos moneda nacional de curso legal en efectivo



Mañana Domingo, 23 de Julio de 1911, á las 4 de la tarde, en la casa de los señores Recagno Hermanos, calle San Martín 512, Rosario de Santa Fe, se procederá, con asistencia del Escribano señor don Miguel Celaya y de todas aquellas personas que quieran presenciarse el acto, al relleno y cierre de una botella de ZABAJONE G. B. PEZZIOL (cuya forma es representada por el clisé al margen) con granos de arroz, á fin de ofrecer al público de toda la República un Primer Concurso con Premios á los que acierten ó indiquen el número más aproximado de granos encerrados en la misma y que nadie conocerá hasta el día 24 de Diciembre de 1911, día en que, en el domicilio citado, se procederá á la apertura de la botella y recuento de los granos de arroz en ella contenidos. La botella tapada será lacrada, extendiéndose un acta por el nombrado Escribano, la que será también firmada por los señores Recagno Hermanos y por todas las personas que, habiendo asistido al acto, quieran hacerlo. La botella así cerrada y lacrada será depositada en la Confitería "La Perla", calle Córdoba esquina Maipú, Rosario, y expuesta al público en las vidrieras de la misma durante los meses de Julio y Agosto, trasladándose después á Buenos Aires para ser expuesta en las vidrieras de la confitería Carlos Colombo, calle Corrientes esquina Esmeralda, durante los meses de Septiembre, Octubre, Noviembre hasta el 20 de Diciembre.

Las personas que quieran tomar parte en este Concurso deberán contestar la siguiente pregunta:

¿Qué cantidad de granos de arroz contiene la botella de ZABAJONE rellena en presencia del público y con asistencia del Escribano en la casa de los señores Recagno Hermanos de Rosario el día 23 de Julio de 1911?

Se entregarán los siguientes Premios en dinero efectivo:

|                            |        |        |                                                                          |
|----------------------------|--------|--------|--------------------------------------------------------------------------|
| 1 Primer premio de.....    | \$ 500 | \$ 500 | á la persona que acierte ó indique la cantidad de granos más aproximada. |
| 1 Segundo premio de.....   | \$ 200 | \$ 200 | á la persona que indique la cantidad más aproximada á la anterior.       |
| 2 Terceros premios de....  | \$ 50  | \$ 100 | " " " "                                                                  |
| 30 Cuartos premios de....  | \$ 20  | \$ 600 | " " " "                                                                  |
| 60 Quintos premios de..... | \$ 10  | \$ 600 | " " " "                                                                  |

Noventa y cuatro premios por un total de \$ 2.000.

#### EN CASO DE EMPATE SE DIVIDIRAN LOS PREMIOS

Las contestaciones firmadas con nombre y apellido y munidas de las correspondientes direcciones (todo en letra bien clara) deberán ser escritas en el reverso de las etiquetas que llevan las botellas y remitidas en sobres cerrados á los Señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, hasta el día 22 de Diciembre de 1911 poniendo en el sobre: Concurso N.º 1 del ZABAJONE.

Cada persona podrá remitir tantas contestaciones cuantas desee siempre que cada contestación sea escrita en etiqueta distinta, es decir: que en una etiqueta no puede darse más de una contestación. Las que lleven más de una contestación serán anuladas.

El 24 de Diciembre de 1911, á las 4 pomeridiano, en el escritorio de los señores Recagno Hermanos, Rosario de Santa Fe, calle San Martín 512, el Escribano señor don Miguel Celaya procederá á la apertura de la botella y á contar los granos de arroz en ella encerrados en presencia de los interesados que quieran asistir al acto, é inmediatamente se practicará el escrutinio y se designarán los premios á los agraciados, quienes podrán retirarlos en cualquier momento después de la asignación.

NOTA.—La etiqueta en que debe ser escrita la respuesta, es la que tiene impresa la palabra "ZABAJONE".

La botella á que se refiere su pregunta contiene..... granos de arroz.



## El perro de tiro



Perro dispuesto á emprender su trabajo

La cuestión de si los perros son aptos para el trabajo de tiro, ha sido muy debatida. Hay quien entiende que debiera terminantemente prohibirse el empleo de los perros en ese trabajo tan pesado; y hay, por el contrario, quien entiende que el perro está perfectamente conformado para desempeñar esa función.

Se dice que la planta de la pata del perro no está conformada para tirar, ni tiene parecido alguno con el casco del caballo, del asno, del mulo ó del reno. Y, sin embargo, no puede negarse al perro su aptitud natural para la caza. El "pointer" y el "coker" recorriendo los sotos y metiéndose entre la maleza, realizan un esfuerzo tan notable, como el perro que tira de un carrito en Bruselas.

Una de las primeras condiciones que se han observado en el perro es la de su fortaleza de riñones. Son frecuentes los casos de perros que soportan fácilmente 80 kilogramos sobre el lomo.

Aceptan gustosos el trabajo y viendo poner las guarniciones á sus camaradas, ladran de impaciencia y saltan dando fuertes tirones á su cadena.

En las pruebas de resistencia dispuestas últimamente en la exposición canina de Bruselas, no se prepararon vueltas y cambios en la pista, sino diferentes obstáculos, como leños caídos, piedras anchas, etcétera. Pues bien, si algún reproche debe hacerse á los perros que tomaron parte en ese concurso, es un excesivo ardor para el trabajo, hasta el punto de obligar al conductor á apresurar su carrera algo más de lo debido.

Así evolucionaron, con aplauso general de la concurrencia, esos perros tan animosos, poniendo á los jueces en disyuntivas difíciles, pues todos parecían igualmente merecedores de la primera recompensa.

Uno de los expositores, M. Dubois, es carnicero en Verriers, donde utiliza sus dos perros presentados, Porthos y Dartagnan, y una perra, Miss Blumette, que tiene 2 años y ya ha hecho tres pariciones, con 21 cachorros. Estos animales arrastran los carritos de repartir y guardan la casa de noche. Acompañan á los niños á la escuela y ayudan á hacer la manteca, moviendo la rueda instalada al efecto.

Otro de los expositores es M. Rogez, farmacéutico, dueño del magnífico perro llamado "Duque de Flandes", de hermoso "pedigree". Este animal hace el reparto de aguas minerales, arrastrando unos 100

ó 150 kilogs., sin dar señales de cansancio. Apenas tiene un año.

Un perro de un repartidor de café recorre diariamente unos 12 kilómetros, arrastrando unos 65 kilog. Los lunes y los viernes el trayecto es de 37 kilómetros con 170 kilog. de carga. Y no se le puede ayudar, porque en cuanto siente el peso de la carga, corre como un loco, y pone á su conductor en grave aprieto.

Un vendedor ambulante de papas fritas tiene su coche-cocina que pesa unos 100 kilogramos, del que tira un perro, recorriendo no menos de 3 kilómetros con largas paradas en el trayecto.

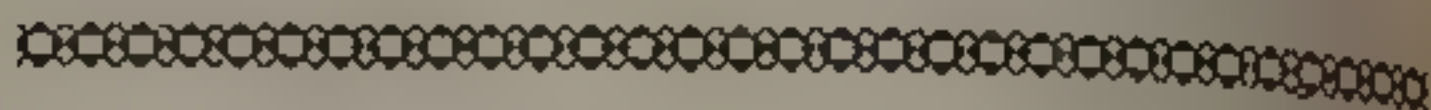


Lechera belga con su perro que le ayuda en el reparto



# Tienda "EL SIGLO"

Avda. de Mayo, Piedras y Rivadavia



## Por fin de estación

### REBAJAS extraordinarias

en todos los artículos de

## INVIERNO



**GRAN TAPADO DE PIEL**  
en loutre de la mejor cali-  
dad, forrado de seda:  
Largo 85 c/m... \$ 65.—  
Largo 120 c/m... \$ 95.—  
Largo 135 c/m... \$ 110.—



**ESPLENDIDO JUEGO**, Re-  
nard de Alaska, con lindi-  
simas colas y cabezas es-  
terilizadas.

Valía ..... \$ 250

Ahora ..... \$ 145

## ANTES de efectuar

## SUS compras

## le conviene, Señora, ver nuestro surtido y comparar nuestros precios.

**BLUSA**, de franela, en  
pura lana, guarnecida  
de alforzas y borda-  
dos, varios modelos, y  
colores blanco, rosa,  
celeste, lila y marino.

**PRECIO**

antes \$ 9 y ... \$ 10.50

hoy ..... \$ 3.50



Telef. 435  
Avenida

**I. CIBRIAN y Cía.**



# LA LIMPIEZA

# DEL PUERTO



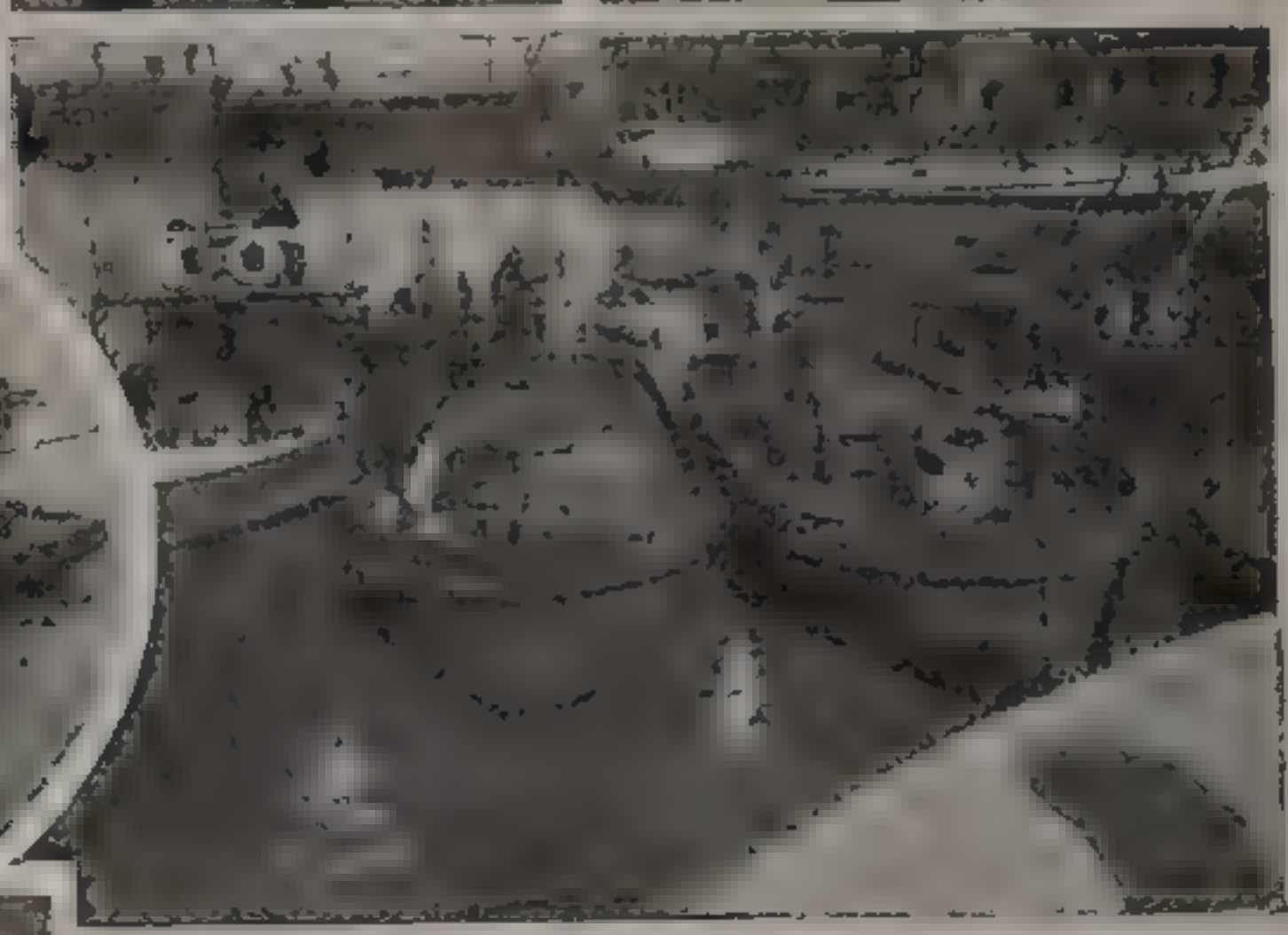
Recogiendo naranjas averiadas



Lancha de petróleo para recoger residuos de los vapores postales.



Pontón de petróleo para extraer la ceniza y la carbonilla de los generadores de vapor.



Pontones de la limpieza atracados

Lancha de petróleo para la recolección de residuos en la dársena Norte.



## Marido cincuentón y... regañón



Él (*contemplándola con envidia*):—

En esa cabeza hermosa,  
Sombrero, cofia ó mantilla,  
Un adorno... cualquier cosa!!  
Sienta como maravilla.

En la mia ¡ay! sólo anida  
La jaqueca y sus horrores;  
Pasaron á mejor vida  
Mi cabello y sus colores.

¡ En fin! ya que no atina  
El barbero en mejorar,  
Siquiera el mal evitar...  
Tomando la

# GEFALINA

En cualquier farmacia. — UN PESO m/n el frasco de 20 pastillas



# LA LIMPIEZA DEL PUERTO

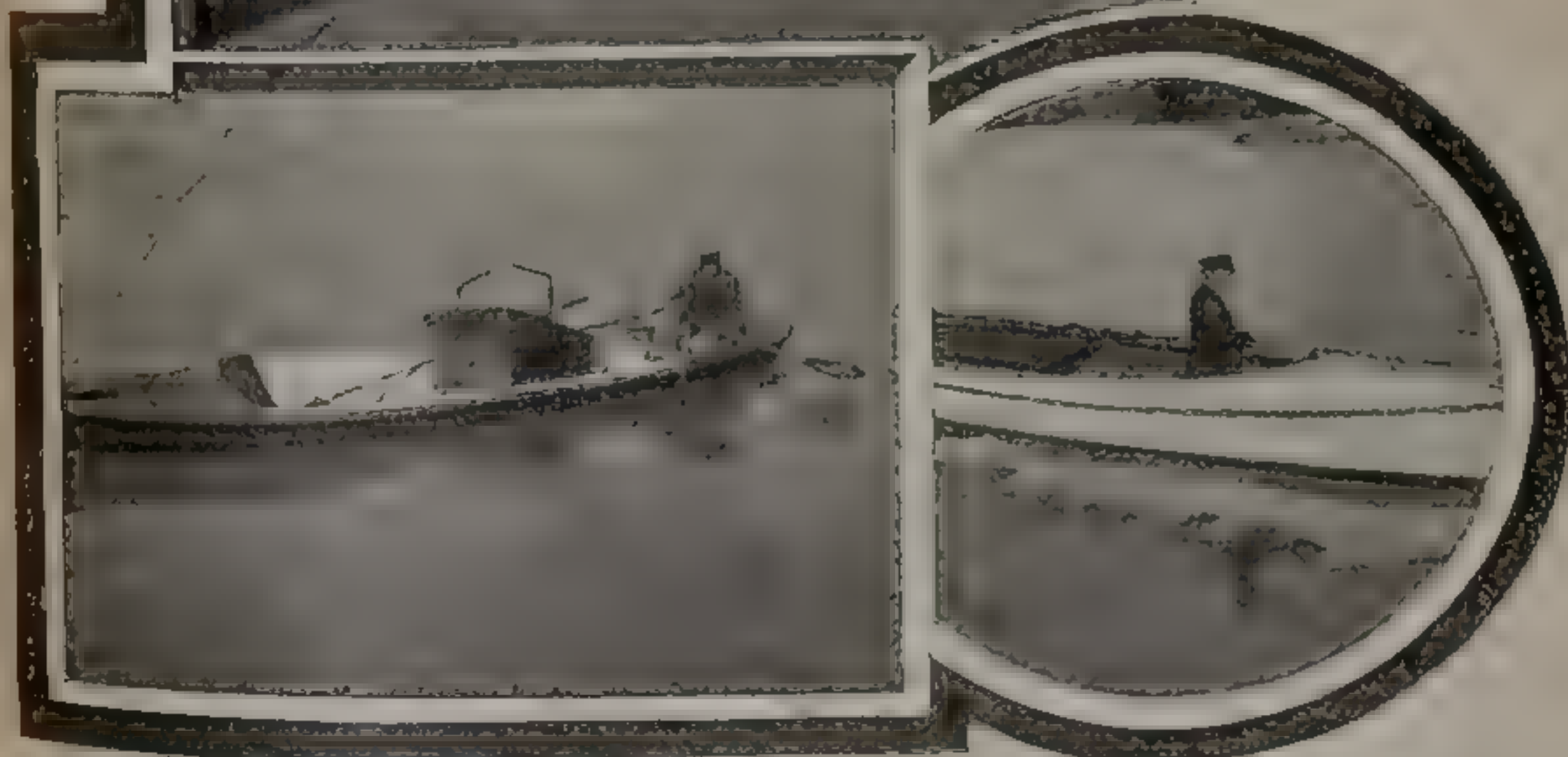


La descarga de residuos de las embarcaciones en las lanchas

De regreso de las faenas



En pleno trabajo



Canoas para la limpieza de los buques de los diques

Lancha de nafta para la inspección del servicio



# Lázaro

# Costa

280, RIOJA, 280



La expresión del más alto exponente en la corrección de los servicios de carruajes, como así también en los servicios —

## FÚNEBRES

está en los que presenta esta casa.



Llamad por teléfono

Unión 23 Mitre

„ 46 „

Coop. 126 Oeste

## Lázaro Costa

280, RIOJA, 280



**\$ 150.** Por este precio teneis

un correcto servicio fúnebre á 4 caballos.

A los pobres de solemnidad que justifiquen ser tales, se les dará lo más necesario gratuitamente.





## Las estaciones de Nueva York



La estación del Ferrocarril de Pensilvania, en Nueva York

La nueva estación del Ferrocarril de Pensilvania, inaugurada recientemente en el centro mismo de Nueva York, goza del privilegio, con sus 11 hectáreas de superficie, de ser la más vasta estación de camino de hierro del mundo "construida bajo un mismo techo"; privilegio que no conservará mucho tiempo, pues en 1915 probablemente se instalará en la misma ciudad otra estación que medirá más de 18 hectáreas.

El edificio en proyecto tendrá 52 kilómetros de vía férrea y podrá recibir 1149 vagones. Los materiales de acero que han de entrar en su construcción,

pesarán 80.000 toneladas, casi el duplo de la cantidad de acero que ha exigido la estación del Pensilvania. Una última cifra mostrará la importancia de la obra: después de concluida habrá costado 180 millones de dólares.

En la nueva estación se introducen todas las perfecciones imaginables; pero la innovación más curiosa consiste en sacar partido del "sobresuelo" después de haber agujereado con multitud de túneles el subsuelo del terreno para alojar las vías. Sobre las vías y los corredores cubiertos, se elevará una nueva ciudad de rascacielos.

# Diarreas

El único remedio que cura las diarreas de los niños, incluso en la época del destete, hasta el punto de restituir á la vida á enfermos irremisiblemente perdidos, es el

## "STOMALIX"

de Saiz de Carlos

y en los adultos suprime los cólicos, quita la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases, es antiséptico y cura las diarreas y disenterías crónicas de los países cálidos, que tanto atacan á soldados, marinos y colonos, agravando su situación y obligándolos á veces á emigrar.

VIGORIZA lo mismo el estómago que el intestino, poniendo el organismo en condiciones de resistencia, y cura la anemia y clorosis cuando van acompañadas de DISPEPSIA.

De venta: Farmacias y Droguerías

En frascos grandes y chicos

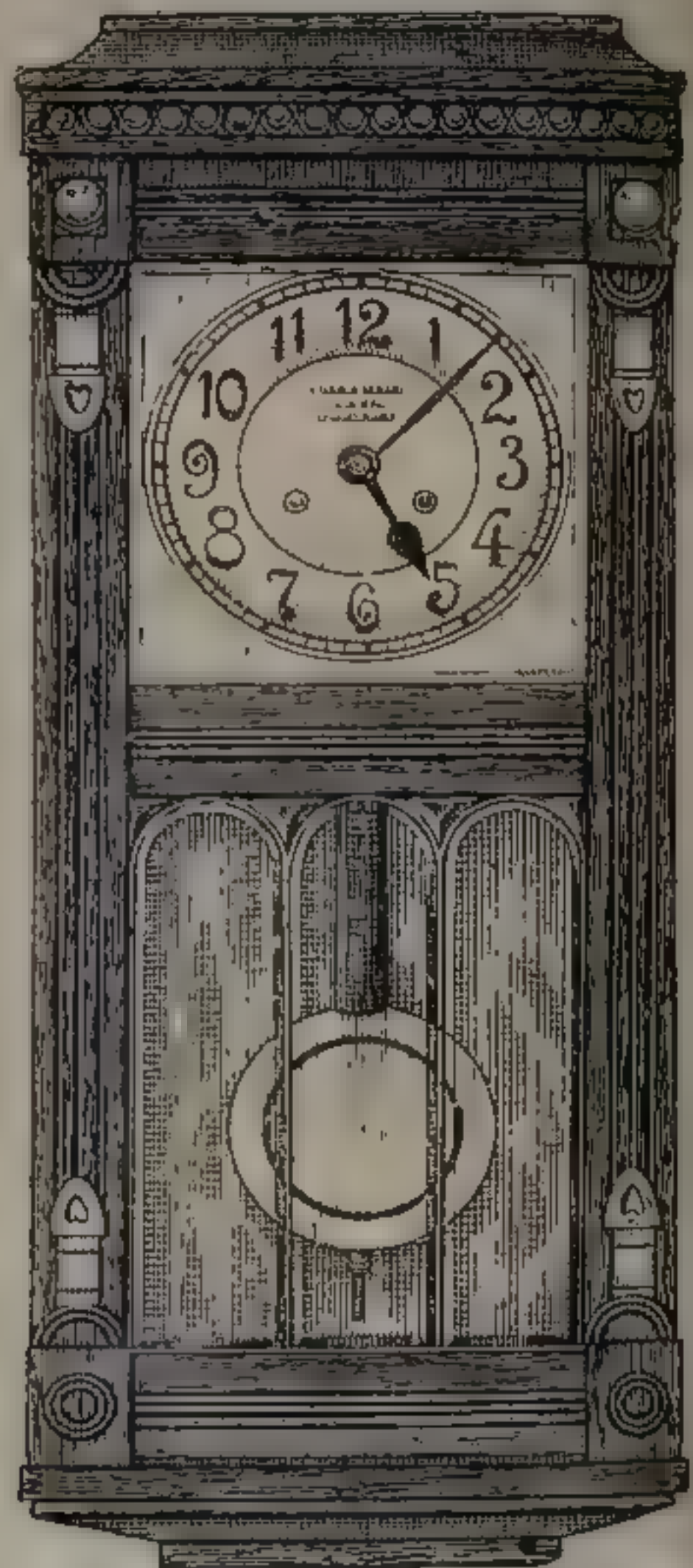




# El mejor adorno para su comedor



A.—Maderas finas, 90 centímetros de alto, 15 días de cuerda ..... \$ **9.95**



B.—Reloj Moderno, 75 centímetros de alto, 15 días de cuerda:

Tocando horas, medias y cuartos ..... \$ **32.90**  
Tocando horas y medias. \$ **26.00**

CORTESE ESTE CUPON

Señor Gerente de **CASA ESCASANY**, Soc. Anónima.

Perú esq. Rivadavia y Florida 84-88.—BUENOS AIRES.

Incluyo en la presente la suma de pesos ..... en  
..... y un peso para embalaje, para que se sirva enviarme  
á vuelta de correo, con flete á mi cargo, el **RELOJ DE PARED**, letra .....

NOMBRE .....

CIUDAD .....

FERROCARRIL .....



## Galdós íntimo

(DE NUESTRO REDACTOR EN MADRID)



Don Benito en su despacho de Madrid

No espere el lector que le hable de "La Primera República", último libro de don Benito, tomo 44 de sus "Episodios". Con esta edición pasan de "un millón seiscientos ochenta mil" los ejemplares que se han hecho de sus noventa obras, sólo en España. ¿Qué más decir de esa labor de titán, á cuya contemplación no podemos por menos de sentirnos anonadados cuantos trabajamos con la pluma? Y se hace nuestra flaqueza más notoria, cuando recordando las lecturas de los libros galdosianos surgen del fondo de sus páginas, en mágico desfile, aquellos sus tipos sugestivos, tan complejos, tan humanos, trágicos y sombríos, extravagantes y jocundos, inconfundibles en el sello paterno, á pesar de su rara variedad.

¿Queréis conocer al hombre? Os lo voy á pintar, no de un trazo, que tal empeño excede á mis méritos, sino en frag-



Don Benito Pérez Galdós en su cuarto de estudio, en Santander

mentos, por anécdotas y matices de su vida y carácter, que conozco como pocos. Don Benito es mi paisano: nació en mi ciudad, Las Palmas de Gran Canaria. Este hombre, tan liberal, tuvo por abuelo á un funcionario del Santo Oficio; este hombre, tan clerófobo, tuvo un tío clérigo.

Es poco cuanto se diga de la sencillez sin afectación ni aliños, del gran novelista y de toda su familia. Vive en Madrid en un hotelito del paseo de Alberto Aguilera, con sus hermanas doña Carmen y doña María Concepción y su sobrino don José Hurtado de Mendoza, catedrático de la Escuela de Ingenieros Agrónomos. Nadie que trate á don Benito puede deducir, por muchos años que frecuente su amistad, que dentro de su cuerpo tan desgarrado haya un espíritu tan lúcido. Jamás lograréis que se enzarce en una discusión literaria ó filosófica

—¡él que tanto ha dialogado con sus libros sobre problemas tan hondos!—Os dirá siempre cosas sin importancia, ingenuos comentarios, alguna satirilla sin hielles; es avaro, muy avaro de su ingenio y jamás lo derrocha en conversaciones banales. Su alma se asoma á los ojos como una mujer honesta á su ventana y se espacia, distraída con el ir y venir de la gente, sin que nada de lo que pasa en la calle le preocupe, ni se permita con nadie el más momentáneo coqueteo...

Estudió Galdós la segunda enseñanza en el colegio de San Agustín, de Las Palmas, y fué condiscípulo de León y Castillo, hoy marqués del Muni y ex embajador de España en París. Yo he visto y he



Despacho de don Benito, en Santander

leído un gracioso autógrafo de Galdós niño, estudiante de retórica, que conserva su profesor don Teófilo Martínez de Escobar, venerable y sabio sacerdote, lexicólogo y filósofo, rector que fué de la universidad de la Habana. Es un trabajo literario, modelo de prosa atildada, en que respira el franco buen humor que tan donosas páginas llenara más tarde.

Tenía don Benito gran facilidad para el dibujo, y hubiera sido un caricaturista genial. Su sobrino, don José, guarda como oro en paño dos álbumes llenos de dibujos del insigne escritor, caricaturas sobre asuntos políticos de carácter local, que tienen su mostaza y su pimienta, y



San Quintín, hotel veraniego de don Benito Pérez Galdós, en la playa de Santander.





# FUMEN CIGARRILLOS MONTERREY DE 0.30



## GRATIS SE REMITE A TODAS PARTES

Acaba de aparecer y es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro: "Las tres llaves de la fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente á

"THE ASTER", RECONQUISTA 9, Montevideo (R. O. del U.)

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

# COÑAC DOMECQ

AGENTES

GONZALO SAENZ Y CIA





Galdós y su perro favorito, en San Quintín

con sus gotitas de vinagre. En casi todos esos monos, figura León y Castillo, que entonces empezaba á bullir en la con tienda pública.

Ya en Madrid, siendo estudiante de derecho, publicó su primer novela, "La Fontana de Oro". Fué un éxito, y todo el mundo se dió á buscar al autor. Don Benito concurría diariamente al Café



Don Benito en la huerta

Universal, donde por costumbre inveterada, se ha reunido siempre la colonia canaria. Llegaba, sentábase junto á una mesa, algo retirada de las que ocupaban los demás contertulios, traíale el camarero la pocima, y Galdós, después de leer el periódico entre sorbo y sorbo, rompíalo en tiras y se ponía á fabricar pajaritas de papel.

Y ocurrió una noche, que un asiduo concurrente al Universal, que había leído que el autor de la novela tan encomiada era canario, no pudo resistir la tentación y se acercó al grupo de estudiantes insulares:

—Ustedes perdonen: ¿quién de ustedes ha escrito "La Fontana"?

—Todavía no ha venido. Es el que se sienta allí, en aquella mesa del rincón.

—¿El de las pajaritas?—Y costó gran trabajo convencerle.

La gente de pluma organizó un banquete para festejar al afortunado novelista, á quien nadie conocía. Cientos de lectores, ardiendo en curiosidad, se proveyeron de tarjetas para la ágape, y su admiración no tuvo límites cuando vieron presidir la mesa á un muchacho de tan modesta catadura, huraño y silencioso, que no supo decir dos palabras seguidas á la hora de los brindis.



Echando globos en la terraza de su hotel

Yo he presenciado escenas de la vida íntima del maestro, que tienen un sabor de placidez incomparable. Hace tres años concurría el cronista todas las noches á casa de don Benito, á visitar á su sobrino don Francisco Hurtado, que era entonces alcalde de Las Palmas y se hallaba accidentalmente en Madrid, ventilando asuntos de gran importancia para nuestra ciudad. Galdós asistía alguna vez á nuestra tertulia, y al dar las once despidíase y entraba en su alcoba, inmediata á la sala en que los demás nos quedábamos. A poco oíase el diálogo entablado entre don Benito y su ayuda de cámara, Victoriano.

—¿Qué te pareció la sesión del Congreso de esta tarde?

—Muy aburrida, señor.

—¡Claro! ¡Ese Rodríguez San Pedro! Es de plomo. No hay en el mundo orador más pesado.

Seguía una pausa, y al poco rato preguntaba de nuevo don Benito.

—Oye, Victoriano. Si te dieran á elegir entre todas las regiones de España ¿con cuál de ellas te quedarías?

—¿Del norte ó del sur?

—De todas, hombre, de todas.

—Pues... Valencia.

—No está mal... no está mal. Pero mira tú que Aragón, y Murcia y Extremadura...

Y se oía un bostezo. Después palabras sueltas. Por último la respiración pa-



En el palacio del gobernador de Tánger



# Tienda AMERICANA

J. FERNÁNDEZ y Cía. (Sucesores de Félix Fernández y Hno.)

Victoria, 797, esq. Piedras



## Sigue la gran Liquidación

de todos  
los artículos de

### INVIERNO



Tenemos todos los mo-  
delos anunciados.



### LIQUIDACIÓN COMPLETA de la sección ROPA BLANCA



**VESTIDO** de gran  
moda, confeccionado  
en rica pana de co-  
lores y negra, ador-  
nado con paño de  
seda, botones y pre-  
sillas, valía \$ 65.—  
rebajado.. \$ 39.—



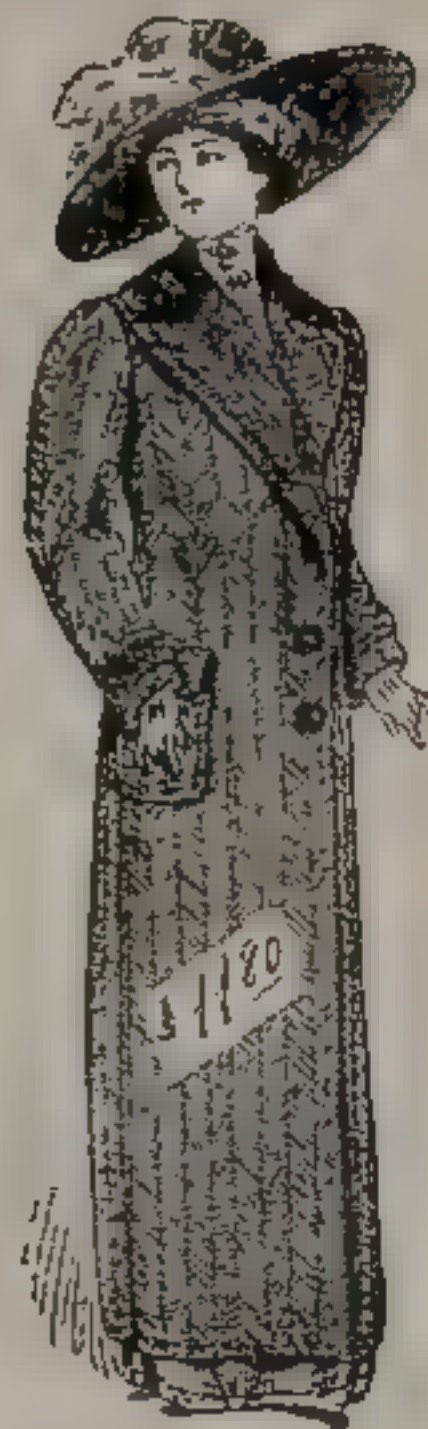
**RIQUISIMO** tapado  
de piel de legítimo  
loutre, largo:  
130 cent., \$ 100.—  
90 " " \$ 58.—  
confeccionado en fel-  
pa de seda, largo:  
130 cent., \$ 72.—  
100 " " \$ 55.—



**TAPADO** de casimir  
inglés de lana, lar-  
go: 130 centíme-  
tros..... \$ 18.—



**ESPLENDIDO** traje  
de terciopelo ador-  
nado con trencillas  
y pasamanerías, fo-  
rro de seda, rebaja-  
do á..... \$ 38.—



**TAPADO** estilo in-  
glés, adornado con  
cuello de terciopelo,  
largo: 130 centms.  
Verdadera ocasión.  
pesos..... 11.80



**ELEGANTE** modelo  
de traje confeccio-  
nado en diagonal de  
lana, adornos de  
trencilla de seda y  
botones, forros de  
seda. Precio de  
clame" ... \$ 25.—



...victoriano salía de puntillas, cumplida su transcendental misión de dormir a aquel niño grande que, al día siguiente, se levantaría muy temprano, se sentaría a la mesa de su despacho y continuaría una vez más sus constantes tareas, fabricando esos muñecos admirables que danzan en sus novelas y en sus dramas, llenos de pasión, cantando al amor y a la vida...

En aquella casa de ancianos hay una niña que a todos sonríe, buena como el sol, muy modosita y aseñoradita: *Faela*, ahijada de don José Hurtado, quien su vez es gran amigo del valiente torero "Machaquito". La niña se parece mucho al arrojado cordobés, tiene sus ojos gitanos, y en el trazo de su boca dibujase aquella su sonrisa de melancolía. En el despacho de don José hay un retrato al óleo del diestro temerario.

—Rafaelita, ¿quién es ése?

La niña se acerca a nosotros, nos rodea el cuello con sus brazos y pronuncia una dulce palabra, muy quedito, en nuestro oído...

"Machaco" frecuenta la casa de Galdós, y los días que no tiene que vérselas con los toros, sale de paseo con la niña y su padrino, y van al circo ó al teatro. Cuando don Benito va a estrenar, el torero presencia los ensayos.

—¿Qué viene ahora, don Benito?

—Ahora sale la condesa, que es una



Don José Hurtado de Mendoza, sobrino de Galdós, acompañado del valiente torero "Machaquito" y de "Faela".

mal pécora y se encuentra con su amante. Después, ya verá Vd. el zafarrancho que se arma.

Y "Machaquito" se llena de interés, esperando la catástrofe que el autor le ha predicho, y cuando en una escena violenta se apostrofan los personajes, el torero, todo energía, se rompe las manos aplaudiendo.

Una tarde, allá por diciembre, fui a ver el belén de Rafaelita, colocado sobre una mesa en el cuarto de trabajo de Galdós. Allí estaban los pastores presenciando mudos la labor del maestro. Don Benito había dado paz a su tarea literaria y con papel de plata iba haciendo unos ríos caudalosos... Terminada la faena se marchó a la calle. Cuando ya llevábamos un rato departiendo, Don José Hurtado se sentó al piano con Rafaelita y empezaron a ejecutar a cuatro manos una sonata de Beethoven. Era la hora del crepúsculo; la luz mortecina de la tarde entraba por la ventana, besando las dos cabezas, de la niña y el anciano, nimbándolas misteriosamente. Al sonar el último acorde, don José invitó a Rafaelita a que me enseñara unas letras dibujadas por Galdós para que la pequeña le bordara unos pañuelos. ¡Terrible conflicto! Rafaelita había perdido los dibujos. Los buscó por toda la casa y no parecieron, y le riñó don José. Por la noche, al enterarse don Benito del descuido de la chica, le dibujó otras letras y quedó así solucio-



El novelista en el campo de Tánger, viniendo de visitar una aldea

nada la grave cuestión, con gran alegría de la niña.

Habría para escribir muchas páginas relatando escenas de sencillez y candor incomparables, que ocurren en la vida de Galdós. Durante el verano trabaja siempre mucho en su retiro de San Quintín, un hotelito a orillas del Cantábrico, sobre la playa de Santander. Allí, en los ratos de descanso, don Benito empuña su azada y se entretiene en cavar la tierra y en regar las plantas de su huerta; pasea, infla globos de papel ó se va a la playa a jugar con la arena.

Todo es ingenuo y sencillo en el vivir de este hombre. Ahora se ha metido a político, y juega, como un chico, a las elecciones y a los comités, y se divierte de lo lindo haciendo obstrucción en el parlamento, cuando viene al caso. Es un político de buena fe, de extremada buena fe, para adaptarse a las artes y artimañas de las luchas por la cosa pública. Hace dos años, cuando los sucesos de Melilla y Barcelona, me lo encontré una mañana por las calles de Madrid. Lo saludé y al momento vino a preguntarme:

—¿Qué? ¿Hay algo? ¿Ha habido algún alboroto?

El buen don Benito iba en busca de la revolución, quizás pensando que la suerte le proporcionaría datos para escribir algún día "La Segunda República". No sucedió así, y se ha contentado con escribir la "primera". Leedla, y os deleitaréis una vez más, admirando el arte supremo del primer novelista español contemporáneo.

DOMINGO TEJERA.



"León y Castillo luchando con las serpientes, sus enemigos políticos". Caricatura de Galdós.



# Talismán "La Omnipotente"

PODRA USTED HALLAR LA FUERZA CONDUCTORA DE FELICIDADES  
POR MEDIO DE LA "OMNIPOTENTE"  
Y DE LA PIEDRA QUE LLEVA ENGARZADA, PUES DESDE QUE ELLA ES USADA  
POR LA HUMANIDAD, ESTA DESEMPEÑANDO UN PAPEL IMPORTANTE  
LOS GRANDES HOMBRES DEL ATLANTICO CONFIAN SU SUERTE  
A LA "OMNIPOTENTE", Y LA UTILIZAN DE ACUERDO CON SU FUERZA OCULTA

**Ella da matemáticamente:**

**Salud; Felicidad, Riqueza, Honores, Amor y Dicha**

Los antiguos egipcios usaban las piedras preciosas y talismanes durante sus ceremonias y exorcismos y conservaban los seis libatorios, según el fin de éstos, llenos de las piedras preciosas correspondientes. En la Edad Media muchos médicos curaban con la fuerza de estos talismanes y sabían con certeza en qué enfermedades debían ser usadas las diversas piedras preciosas y metales para obtener una acción curativa. Hasta para dormir usábanse talismanes, y muchas personas traían un collar adornado de ciertas piedras y talismanes para atraer todas las influencias buenas y reforzar el dinamismo para adquirir cuantas satisfacciones pueden obtenerse en esta vida.

Las piedras preciosas, así como los metales, reciben con especial fuerza las influencias extrañas; el aura dispersada en el espacio, el éter, el radio, y todas las fuerzas del universo se condensan, particularmente en ciertos metales. Justamente por eso pueden ser usadas con maravillosos resultados en los asuntos de la vida humana. Todos los investigadores que trabajan en el reino oculto y que conocen estas circunstancias han adquirido ya una "OMNIPOTENTE".

Por medio de la influencia de la "OMNIPOTENTE" pueden también ser explicadas muchas historias extraordinarias, auténticas, como aquella sobre el célebre anillo de diamante Ko-i-nor, pues siempre parte de él una influencia dinámica que refuerza la voluntad y el dinamismo de su propietario, que la lleva consigo.

Otra piedra notable, el Diamante Azul, hizo célebres, ricos y afortunados en todo a dos de sus poseedores, pues uno llegó a ser banquero en el siglo XVII, quien al poco tiempo de adquirir esta joya no solamente fué el más fuerte banquero, sino que también se casó con la princesa que él secretamente amaba, por lo cual fué un hombre muy afortunado y envidiado; los sucesores de este banquero que heredaron la piedra, se hacían igualmente eminentes en poco tiempo, de una manera rápida y asombrosa, hasta que finalmente el último de esa familia, reconociendo que era aquella piedra preciosa y los metales que llevaba consigo los que ejercían esa influencia poderosa, la cedió a un alquimista amigo para que descubriera el enigma que ese anillo encerraba.

Finalmente la piedra fué a Francia y entonces no se oyó hablar más de ella. Investigándose su historia, se supo que su propietario hizo una serie de importantísimos experimentos en diversas personas. Desde entonces se comprobó que aquel talismán estaba lleno de influencias poderosísimas. Esto sucede con metales y piedras que combinan con nuestro cuerpo; esto es, que están en armonía con nuestras vibraciones. Y ahora he llegado a un tema para el cual preciso invocar el auxilio de la astrología para esclarecerlo.

Pertenecen a cada planeta las piedras, y los metales ó las vibraciones de esas piedras son iguales a las influencias de los cuerpos celestes a que pertenecen.

Cuando un metal ó piedra anda en armonía con las vibraciones humanas, esas piedras ó metales ejercen una influencia que actuará con especial fuerza, pues en

tonces se hallan vibraciones iguales. Todas las personas tienen las mismas vibraciones en mayor ó menor desarrollo, y por eso muchas personas pueden curar a otras. Las vibraciones saludables del sano son transmitidas a las del enfermo, reforzando su cuerpo y curando su enfermedad.

La persona que posee el anillo "OMNIPOTENTE" fortalece considerablemente sus vibraciones, pues las irradiaciones del anillo trazan su fortuna y felicidad, porque en ella se encuentran iguales vibraciones. Por eso no tiene

valor la teoría de las denominadas "piedras preciosas" que se dice debemos usar todos los meses para ser más felices. Para librarnos de infelicidades y atraer influencias propias, es preciso que en primer lugar conozcamos las piedras que debemos usar.

Si deseáis ser dichosos, pedid el hermoso libro, que remitimos gratis, el cual enseña la manera de adquirir la "SUTIL POTENCIA" en su más alto grado por la "TRINIDAD DIVINA" de los tres más poderosos elementos. En él se dan todas las explicaciones que por carecer de espacio no se hacen aquí. El libro que remitimos gratis tiene hermosos dibujos en colores y está ricamente encuadernado. Pedidlo en seguida, pues la edición es pequeña y después no se publicarán más, al MET PSIQUIQUE INSTITUTE, 205, A. Buenos Aires (Argentina).

El librito se remite en paquete certificado y sin membrete alguno.





## Literatura norteamericana

Lapocche Percée  
 debió tristemente  
 manuscrito de  
 del editor, el  
 dijo:

—Siento tener que  
 rechazar su trabajo,  
 pero hay que poner  
 en el tono del día.  
 Yo pensaba...  
 Pensaba usted  
 ma. Hoy todo  
 va a la ameri-  
 ca, y yo necesito  
 literatura america-  
 na. Haga usted ame-  
 ricano legítimo, a  
 o Mark Twain.  
 —Trataré de ha-  
 cerlo.

Lapocche Percée  
 volvió a los ocho  
 días con un artícu-  
 lo, que fué leído y  
 aprobado. Tres días  
 después, aparecía en  
 el *Mondial Magazi-  
 ne*. Véase la clase:

## NOCTURNO

Las diez acababan de sonar en el re-  
 loj del viejo Kerouan, el antiguo pesca-  
 dor de bacalao en la fuente de Luxem-  
 burgo, y todos los relojes de París, re-  
 trasados una hora, respecto al del famo-  
 so marino, daban sus once golpes de  
 bronce, unos tristes y otros alegres, como  
 la vida...

En el mismo instante, dos hombres de  
 buena presencia se ocultaban prudente-  
 mente tras el mechero de gas que disi-  
 mulara la entrada del Square Montholon.

El segundo era muy corpulento.

—Toses mucho—dijo a su acompañan-  
 te. ¿Quieres tomar cualquier cosa?

—Tomaremos la vereda — respondió  
 silenciosamente el interpelado. — El me-  
 dio de la calle no es seguro a estas  
 horas.

Pusieronse a caminar a razón de 3  
 francos 50 la hora, hasta que al cabo  
 de 45 minutos aceleraron ese tren, y  
 rápido: habían llegado a la altura del  
 piso bajo, formado por la esquina de la  
 calle Paul Borel y de otro "boulevard"  
 de menor importancia.

Allí se detuvieron bruscamente.

El más corpulento, habiendo divisado  
 un hermoso anillo de cobre blanco, cuida-  
 dosamente disimulado, a la altura de un  
 hombre, en una placa de mármol negro,  
 se hizo notar al más pequeño, que pa-  
 recía ser el jefe de esta banda.

Como él no podía alcanzarlo sin ba-  
 jarse, por su elevada estatura, rogó al  
 menor que le supliría.

Apenas éste hubo tirado del anillo,  
 cuando sonó un repiqueteo ensordecedor, y  
 entonces la puerta giró misteriosamente  
 sobre goznes invisibles y se hallaron en  
 una pequeña habitación, débilmente ilu-  
 minada por potentes reflectores eléctricos.

—Nada has olvidado?

—Nada.

—¿Lo tienes todo?

—Todo.

—¿La linterna?

—Está pronta. ¿Y tú?

—Tanto como ella.

—Vamos, pues.

—Vamos.

A pasos lentos dieron tres vueltas a la  
 habitación, cuidando en lo posible de no  
 caminar sino sobre las tupidas alfombras  
 que recubrían por completo el piso.

El espectáculo que presentaban aque-  
 llos dos hombres, andando en silencio,  
 para no hacer ruido sobre aquel piso



discreto, tenía algo de imponente en me-  
 dio de su sencillez.

¿Qué se proponían?

¿Sentían escrúpulos?

Si los sentían, ¿qué hacían allí?

Si no los sentían, ¿a qué esas vaci-  
 laciones?

Extraño misterio que los acontecimien-  
 tos se encargaban de descifrar si buena-  
 mente podían hacerlo; porque el alma  
 humana tiene sus altos y bajos como un  
 terreno montuoso; y hasta las flores más  
 risueñas tienen que ocultar algún se-  
 creto sombrío, alguna decepción ignorada,  
 ó alguna extravagancia ridícula y cul-  
 pable. ¿Qué será lo que no suceda en la  
 vida, cuando a cada momento están pa-  
 sando cosas en todas partes?

Llegaban por tercera vez ante la puer-  
 ta del fondo sin decidirse a empujarla,  
 cuando se abrió por sí misma y apareció  
 un hombre.

Este hombre era un admirable "speci-  
 men" de la raza humana.

Tenía varios pies y algunas pulgadas  
 de altura y era grueso y ancho en propor-  
 ción.

Se envolvía con dignidad en una ma-  
 jestuosa librea de lacayo, de corte sobrio  
 pero de color más bien obscuro, si mis re-  
 cuerdos no son infieles.

Aunque trataba de contener la respira-  
 ción, para hacer el menos ruido posible,  
 su fisonomía expresiva respiraba, sin em-  
 bargo, la energía y la fuerza.

A su aspecto inesperado, los dos de-  
 conocidos dieron un paso atrás y otro ade-  
 lante. Acababan de distinguir, a través  
 de la puerta entreabierta, el cuerpo de un  
 anciano, que se alzaba sobre un catafalco  
 enorme.

—¿Ustedes son los fotógrafos?—dijo al  
 fin el doméstico.—¿Y bien! El señor acaba  
 de morir súbitamente al sonar la última  
 campanada de las cinco... Entonces, la se-  
 ñora se ha puesto como loca... Enton-  
 ces, les ha hecho llamar a ustedes, encar-  
 gándome que cuando llegaran les pusiera  
 en contacto con el cuerpo, a fin de tener  
 la última fotografía del señor... De  
 modo, que si traen ustedes sus aparatos...

Y como, después de haber respondido  
 con ademanes afirmativos, los fotógrafos  
 le seguían dócilmente, añadió:

—Ha encargado también la señora que  
 procuren dar al retrato un aire lo más  
 vivo y risueño que sea posible.

MARCUS BERNARD.



# EL NUEVO PARIS

## Grandes Rebajas

Habitado en fines de estación á rebajar de precio sus mercaderías, invita á toda persona á visitar sus salones, donde hallarán artículos de alta fantasía por la mitad de su valor.

Ricas formas terciopelo á ..... \$ 7.90



Cartera terciopelo \$ 4.90



Forma melusinet y terciopelo á ..... \$ 4.90



Cartera de cuero á.. \$ 2.00



Ricos Gavot de tul y clarín, á ..... \$ 1.90



Petit gris á ..... \$ 8.50



Alas muy finas á. \$ 0.90



Trajes pura lana, gran diversidad de estilos á \$ 25.—



Murmel á ..... \$ 6.90



Ricas flores á ..... \$ 1.45

## RIVADAVIA y SUIPACHA



## La reina de Inglaterra en la coronación

El traje llevado por la reina María, durante la ceremonia de su coronación en la Abadía de Westminster, es un raso blanco, con paños anterior y posterior profusamente bordados de brillante y magníficos emblemas. Los que se ven en la reina son la rosa de Inglaterra, el trébol de Irlanda, el cardo de Escocia y el león de la India. Por el lado que representa al Imperio Británico, terminada por una hilera de hojas de encina y bellotas, para denotar los lazos que unen a la Gran Bretaña con sus colonias. El manto es de terciopelo púrpura real, forrado de armiño, y está bordado con los emblemas de la rosa, el trébol y el cardo, teniendo encima la cifra de la soberana y la corona real. El dibujo, de una yarda y media de longitud, termina en punta, y el borde lleva también hojas de encina y bellotas e insignias de Inglaterra, Escocia e Irlanda. Este bordado, obra de la Sociedad de Trabajo de Señoras, se hizo bajo la dirección personal de la princesa Luisa, duquesa de Argyll.



La reina María con el traje que llevó en la ceremonia de la coronación



La cola del manto





Prof. Marchesini



**SUEÑA LA VIDA Y EL AMOR**

mientras los bacilos de la

# **TUBERCULOSIS**

la matan lentamente.

Sólo la lectura del libro ilustrado del doctor  
Prof. **CARLOS MARCHESINI**, de Génova:

**La Anistamina y —  
la Cura de la Tuberculosis  
PUEDE SALVARLA**

Este precioso libro se manda gratis en toda la América del Sud.

Pedirlo: **A. MASSONE**, Belgrano, 1671, Bs. Aires

**A. VARESE**, 25 de Agosto N.º 93, Montevideo

**ENFERMOS**

DEL

# **CORAZÓN**



Prof. Castellino

os convenceréis  
que el

## **Cardiotónico-Testa**

es el mejor remedio para las enfermedades **CARDIACAS**, sabiendo que es hecho según fórmula del ilustre Profesor **PEDRO CASTELLINO**, reconocido como el más grande especialista de dichas enfermedades, siendo elaborado en el premiado establecimiento galénico **TESTA**, de Albenga.

**SE VENDE** a \$ 3.50 el frasco en las droguerías y boticas.  
Folletos gratis.

Dirigirse: **A. MASSONE**, Belgrano 1671, Bs. Aires  
**A LOS MEDICOS MUESTRAS GRATIS PARA ENSAYOS**



## La música en China



Una orquesta de músicos chinos

El comandante de Ollone, el célebre explorador de China y del Tibet, músico consumado, digno hermano del compositor Max de Ollone, alude á la música indígena en la magnífica relación de su viaje, titulado "Los Últimos Bárbaros", que acaba de publicar, y á él se deben las mejores referencias técnicas que hoy se conocen sobre la música en los países del extremo Oriente.

Ante todo hay que consignar un hecho capital: los chinos no conocen la modulación. Adoptan un tono, se adhieren á él desesperadamente, y, por consiguiente, les está vedado todo desarrollo sinfónico. No hay armonía, hablando con propiedad. De cuando en cuando algunos acordes perfectos, y eso es todo. En principio reina el monismo.

Su arte está, pues, reducido á la sola melodía que resulta de una obstinada tonalidad, apelando á dos recursos para producir alguna emoción: el timbre y el ritmo.

No podemos formarnos ninguna idea de los matices de timbre que los chinos sacan de sus instrumentos, ni de las delicadas impresiones que obtienen con ellos. Ni siquiera podríamos apreciar esas modulaciones sino después de una educación previa bastante prolija. Ellos nos consideran como unos "portadores de groseros

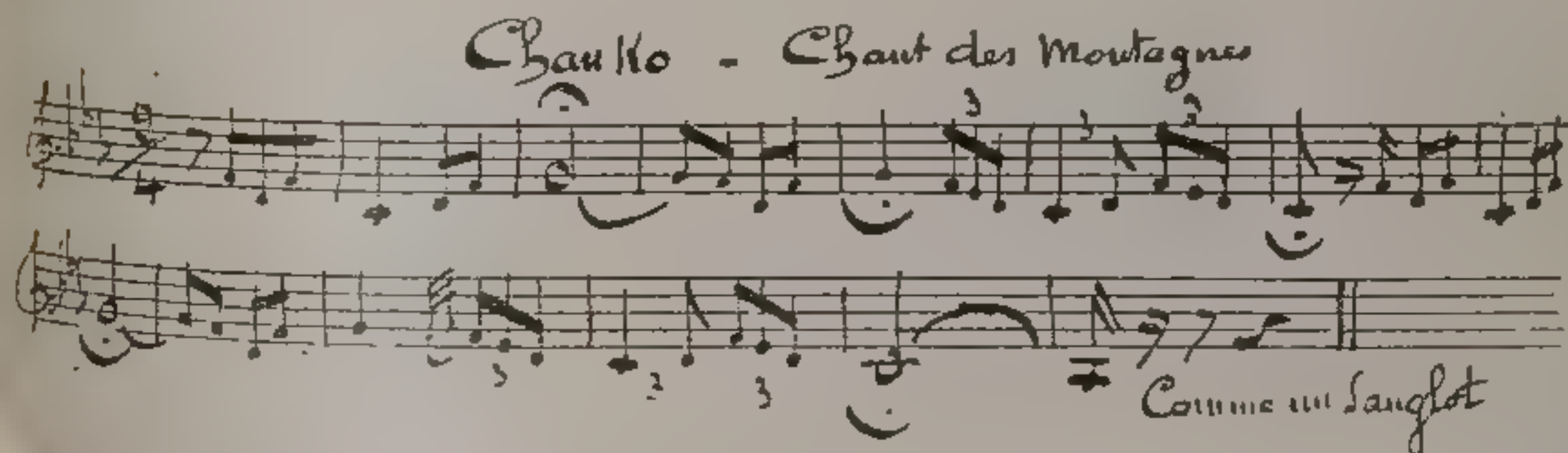
oídos", si hemos de emplear la frase de Gérard le Cambrien.

El ritmo es también objeto de admirables refinamientos para los chinos. No solamente el ritmo de la melodía se alterna, se modifica, se transforma, sino que todos los instrumentos secundarios se permiten excesos de ingeniosidad para variar el tema. No son sino bordados, cuyo conjunto constituye una polifonía completa y algo más contrapunteada de lo que nuestras leyes armónicas toleran.

Nada más falso que la creencia general entre los europeos, de que los chinos no conocen más que las cinco primeras notas de la gama mayor.

Es cierto que se atienen á ellas con preferencia; pero también suelen salirse de sus límites. Emplean con extraordinaria predilección, una séptima franca sobre la tónica, procedimiento arcaico en realidad, pero muy del gusto de la música moderna. Y entre numerosas melodías, elegimos y publicamos una que está en tono menor, y que termina algo así como una especie de sollozo sobre una nota completamente inesperada.

Estas son á grandes rasgos las particularidades de la música china, tan pobre en instrumentación como en modulaciones, por más que digan los filarmónicos del Celeste Imperio.



Notación de una melodía titulada "Chauko", ó sea el "Canto de las Montañas"



OURO PRETO  
MARCA REGISTRADA



**Café "OURO PRETO"** Superior á todos sus similares.  
con un "CHEQUE-BONO" en cada  
tarro de un kilo, á \$  $\frac{m}{n}$  2.00 el tarro.

Otras clases de café á precios que varían entre \$ 1.20 y \$ 6.00 el kilo.  
—Para hoteleros, mezclas á precios convencionales.

**Yerba "OURO PRETO"** en cajas de un kilo, á \$ 1.00  
cada caja. — — —

**Vino Oporto "TAVOLA"** de exquisito sabor, en botellas  
de un litro, á \$ 2.50  $\frac{m}{n}$ , en  
cajones de 12 botellas, á \$ 26.00  $\frac{m}{n}$ .

**Dulce de Guayaba** de lo mejor que se fabrica en Pernambuco,  
en latas de un kilo, \$ 2.50 — — —

## REGALAREMOS

una tacita y su correspondiente platito de porcelana de Limoges  
á todo comprador de un kilo de café "OURO-PRETO" de \$ 2.00  
el kilo. APROVECHEN LA OPORTUNIDAD.

PIDAN Á LOS  
ALMACENEROS • Depósito general: **VICTORIA, 549**  
Unión Telefónica 3116 (Avenida). **BUENOS AIRES.**  
Visiten la nueva sucursal RIVADAVIA, 321, ex local de Correos y Telégrafos.  
edificio de la Bolsa de Comercio



# El hombre y la fiera



Elefante adiestrado para la caza de tigres

A veloz mil hombres y cincuenta mil cabezas de ganado asciende el número de víctimas que la India inglesa pierde anualmente, devoradas por los tigres y leopardos. Como la península indostánica tiene una población de 300 millones, resulta que de cada 15.000, uno perece cada año entre las garras y los colmillos de las fieras.

Es cierto que anualmente se cazan unas menos que 27.000 fieras; pero las otras no se extinguen, siempre indómitas y feroces. ¿A qué causas puede atribuirse esa homicida tolerancia?

Para cazar tigres en la India basta descolgar el fusil y ponerse en acecho. Hace falta el consentimiento de autorizaciones oficiales, hablar un poco el indostaní y procurarse los indios llamados "shikars", especialmente amaestrados para cazar por los altos funcionarios que no se los prestan al primero que los pide.

Cada cazador lleva al alcance de la mano en su "howdah", una carabina de 7 milímetros y otro extrarrápido y otra carabina "express", cuyo calibre va de 4 1/2 a 6 milímetros. Como vemos", dice el famoso cazador Mr. Fritz, "por una espesura impenetrable para todo individuo que no vaya á como de elefante, y pronto nuestro guía nos llevó á un sitio donde había los restos de un animal, medio devorado por las fieras. Estas, cuando hacen su víctima, no se alejan mucho de ella, hasta que sólo quedan los huesos, y defienden su presa contra los chacales, los lobos y las hienas. El tigre es esencialmente nómada y no alberga en guaridas ni cuevas como los leones.

Al llegado el momento del cacerío se oyó el estrépito de los tambores, las trompas y los gritos de los ojeadores, dando lugar á una desbandada general de monos, gamos y aves de toda clase. Seguía avanzando nuestras cabalzas

ras, y de pronto el conductor de mi elefante dijo:

—¡El tigre, señor!

Era, en efecto, un tigre el que cerca de nosotros se arrastraba entre la maleza. Mirándome astuto y feroz, se replegó como para saltar; pero mi elefante, lleno de rabia, cayó sobre él con un impulso tan brusco que, sacándome de mi asiento, me elevó á algunos metros sobre la

hierba, felizmente, muy espesa. A la caída, salió el tiro de mi ca-

rabina, y uno de los compañeros hizo fuego al mismo tiempo, hiriendo levemente al tigre. Pero éste, resuelto á luchar, saltó á la cabeza del elefante, clavando

en ella sus garras y sus colmillos, y el conductor le golpea furiosamente con su vara de acero. A los golpes el tigre se deja caer, y yo entonces, encontrando la ocasión propicia, disparo mi carabina, partiendo al felino la espina dorsal. Al verle revolcándose, el elefante se precipita sobre él, lo patea, y materialmente lo tritura, reduciéndolo á una masa sangrienta."

También la caza del tigre se hace al acecho; pero el cazador se sitúa en la copa de un árbol, donde se instala una especie de plataforma, algo cómoda.



El leopardo vencido. Pesando una buena presa

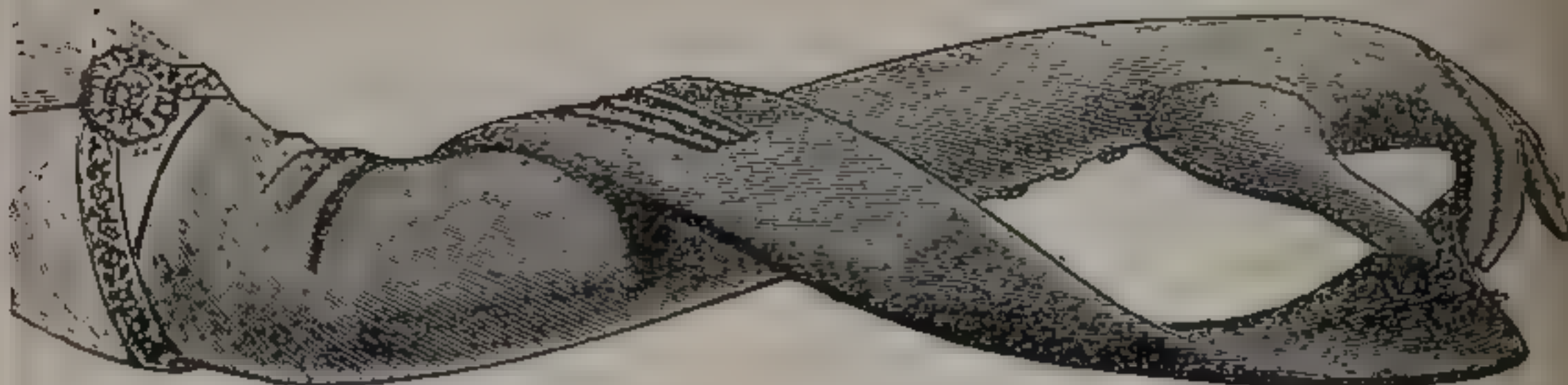




# GUANTES

en LIQUIDACIÓN

Para señoras y niñas



N. 90. Guantes largos cabritilla y suecia, clase extra, en colores gris, marrón, habano, negro y físel, precio ocasión, á ..... \$ 2.90

Guantes imitación suecia, para señora, colores topo, gris perla, físel y marrón, precio de réclame, á ..... \$ 0.90

Guantes de gran abrigo para niñas, colores topo, marrón, gris perla, y físel, á ..... \$ 0.80

Guantes cabritilla y suecia para señora, clase muy fina en colores marrón, gris y físel, rebajados, á ..... \$ 2.50

Guantes cabritilla, para señora, calidad muy buena, precios de verdadera réclame, á ..... \$ 1.90

## Guantes para hombre

GRAN SALDO para hombre: guantes cabritilla y suecia de las mejores fábricas de Europa, colores gris, físel, habano y marrón, el par, á ..... \$ 2.50

Guantes para hombre, imitación suecia, clase verdaderamente fina, colores topo, gris perla, marrón y físel, el par, á ..... \$ 1.40

Guantes de abrigo para hombre, colores topo, marrón, gris perla y físel \$ 0.90

Otro, mejor calidad, á ..... \$ 1.70



N. 60. Guantes para hombre, gamuza, amarillos, clase muy especial, lavables, gran moda, el par á ..... \$ 2.50

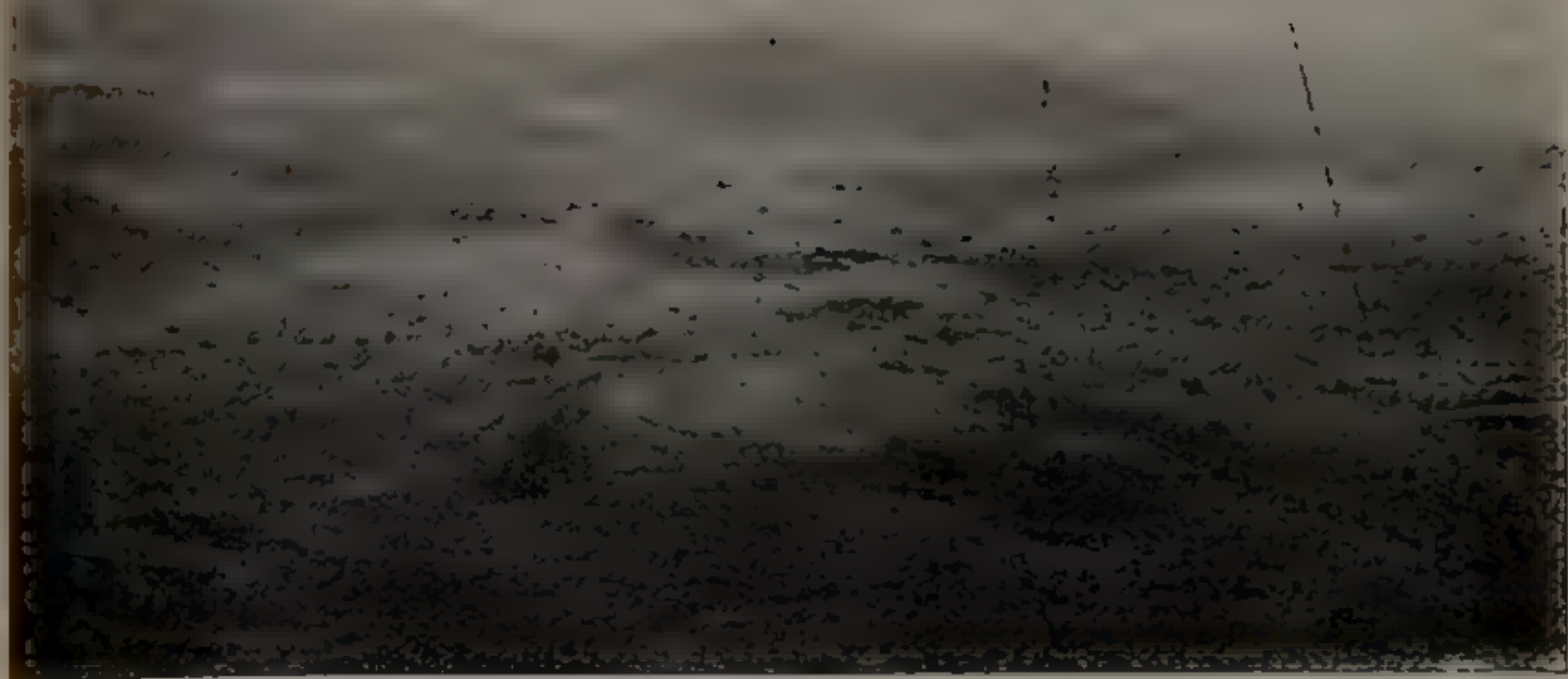
N. 5. Guantes piel de perro y astrakán, muy abrigados, especiales para chauffeur y guiar á ..... \$ 1.90

TIENDA SAN JUAN

Alsina  
y Piedras



## Vistas bolivianas



Vista panorámica de La Paz

A las fotografías que en otras ocasiones hemos publicado presentando paisajes y poblaciones de la vía, agregamos otras varias que por el mérito de la novedad, no sólo por haber sido tomadas expresamente para esta publicación por nuestros corresponsales fotógrafos, sino por tratarse de un país que, á pesar de ser limítrofe de la República Argentina, es aquí todavía muy escasamente conocido.

La vista panorámi



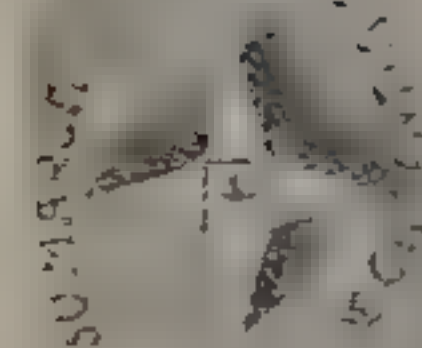
Cerro de Arque. Sacos de mineral en la mina de estaño



Ito. Pueblo minero al pie de la sierra de Oruro



3U MARCA



# MAGGI

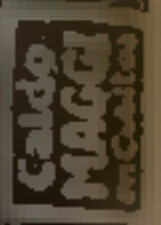
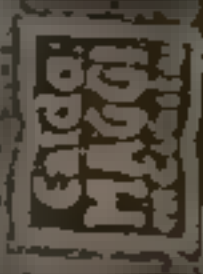
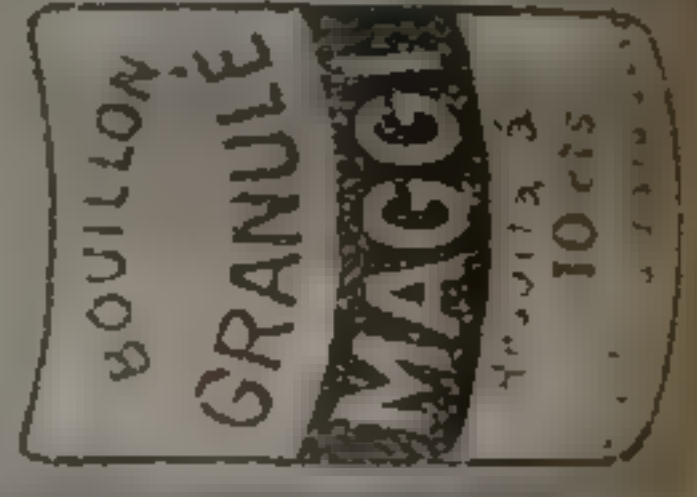
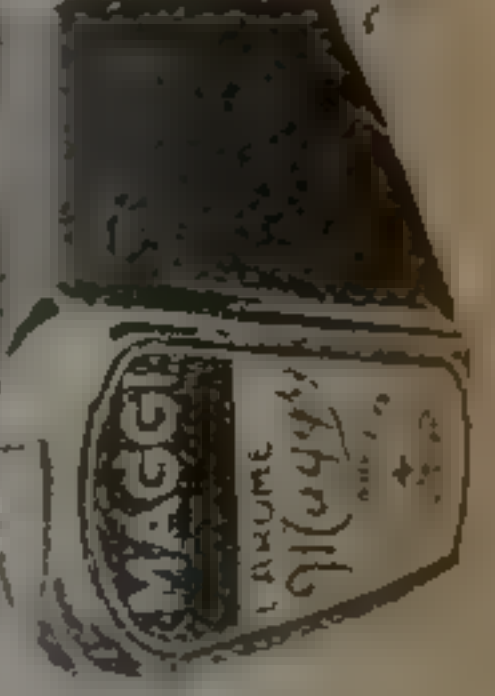
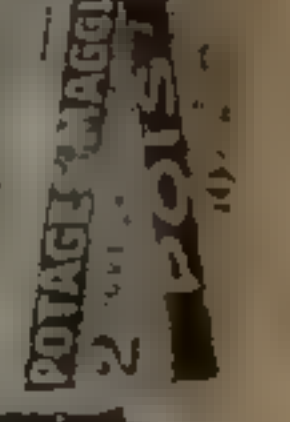
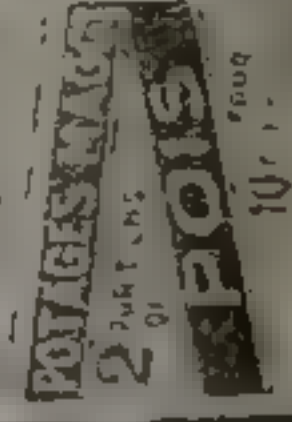
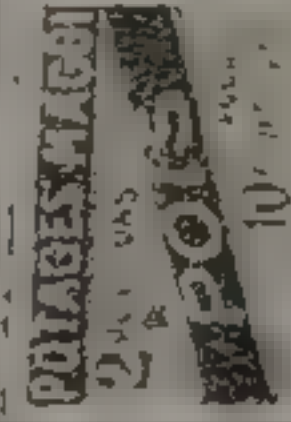
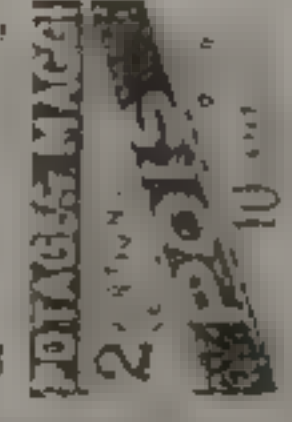
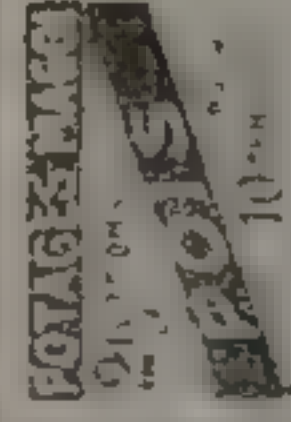
3U MARCA



## "SUS PRODUCTOS"

PRODUCTOS ALIMENTICIOS MAGGI

COMPANIA MAGGI MAG



Estos cuatro articulos no deben faltar en ninguna casa.

Probarlos es adoptarlos, por su rapidez, higiene y baratura.

Pidan muestras y prospectos gratis á su unico agente en las Republicas Argentina y Uruguay:

**LUIS R. SCHEINER,**  
 1265, Cangallo,  
 Buenos Aires,  
 En Montevideo:  
**P. Carvalho y Cia.**  
 21, Mayo 348.





Vista general del pueblo de Colquechaca

ca de la ciudad de La Paz, que damos en esta nota, ha sido tomada desde una gran elevación, á distancia de más de cuatro mil metros. La Paz, capital de Bolivia, tiene algo más de 60.000 habitantes y es situada en una vastísima altiplanicie, que con sus ondulaciones y las elevadas montañas que limitan su horizonte, ofrece una grandiosa perspectiva.

En cuanto á Sucre, una de las calles principales de esta antigua ciudad, aquella en que se alzan las casas llamadas de Morales y Bertrán, es de aspecto colonial, en medio de su relativa elegancia. Sucre,

en otro tiempo capital de Bolivia, es la antigua Chuquisaca ó Charcas, célebre por su universidad pontificia, donde cursaron estudios no pocos de los prohombres de la revolución argentina, entre ellos Moreno, Monteagudo y López Planes. Hoy cuenta sólo con 21.000 habitantes.

Las demás fotografías representan pueblos ó regiones mineras; pues buena parte de la industria boliviana consiste hoy en la extracción y exportación de minerales de plata y oro, y especialmente de estaño, no menos buscados que aquéllos, por ser muy solicitados.



Mina de plata "La Gallafa", cerca de Colquechaca



# CORSES "GENTIL"



18. Modelo muy elegante, forma larga, especial para trajes tailleur, de cutil de hilo, fondo blanco con dibujos rosa, celeste y blanco, á ..... \$ 9.—

ESTOS CORSES son de forma bien estudiada, cómodos y elegantes, emballenados en forma que dan gran flexibilidad á los movimientos : : : : :

Son cómodos, se adaptan á cualquier talle, por delicado que sea. Los elementos empleados en su fabricación son de calidad insuperable : : : : :



23. Modelo de cutil adamascado de hilo y seda, largo de cadenas pura ballena, con cuatro ligas á... \$ 19.—



17. Modelo especial para amamantar, forma muy cómoda, confeccionado en cutil liso de hilo y fuertemente emballenado á..... \$ 6.50



29. Modelo fuertemente emballenado, especial para personas de buen gusto, en cutil de hilo, floreado rosa y celeste, á ..... \$ 14.—



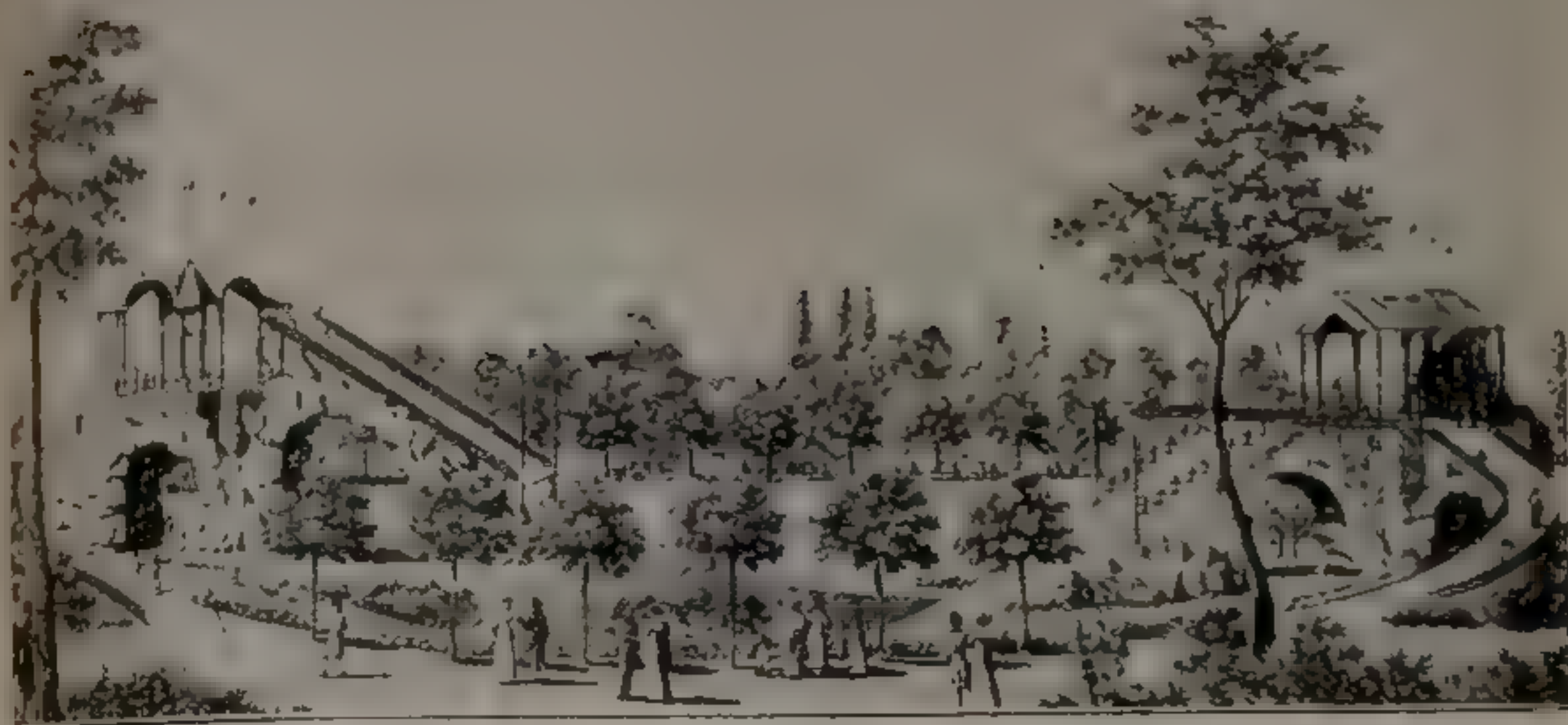
26. Modelo ortopédico de cutil de hilo, clase especial, color mastie, con elásticos adelante cintas para alargar á los dos lados, pura ballena, á .... \$ 18.—

## Tienda San Juan

Alsina y Piedras



## Un antiguo jardín de diversiones



Salto del Niágara en el jardín Ruggieri, de París

Todo ha sido ya hecho ó ensayado en el mundo. Todo reclamo que anuncia una novedad sensacional, está sujeto á caución; generalmente se trata de una antigualla, á la que se le ha cambiado el nombre. El "diábolo" es cosa muy añeja; las elegantes del Directorio lanzaron hace 115 años la "jupe-culotte", y había un palacio del "skating" en París, bajo el segundo Imperio. La idea de un gran jardín que fuese á la vez un paseo, un restaurant, un baile público y una continua exposición de curiosidades, tampoco es nueva.

Consultemos el programa de las diversiones de París en un periódico de 1821, un domingo de julio. Después de la lista de teatros, leemos:

"Tivoli, rue Saint-Lazare, gran fiesta extraordinaria, fuegos artificiales, tiro de pistola, carreras de faetones. La fiesta ludia, pantomima, etc..." Después, el jar-



Ejercicios acrobáticos de ciervos sabios

dín Beaujon, el jardín Marboeuf, las montañas de Belleville, el jardín del Delta, el Vauxhall de verano, que estaba en el boulevard Saint Martín; lo que da, en suma, uno de esos establecimientos por cada barrio. Pero el Tivoli, con su



El balancín y sus aficionados



## UN ANTIGUO JARDÍN DE DIVERSIONES



Las montañas rusas

paseo, danzas, lechería y fuegos artificiales, era el más renombrado.

Se entraba por la calle Saint-Lazare, N.º 78. Ocupaba un espacio de 20 hectáreas, que se podría limitar hoy por las calles de Clichy, Saint-Lazare, Amsterdam y Berlín. El precio de la entrada, bastante alto, 3 fr. 60 en 1816, y en 1825 un franco por la mañana, 3 fr. por la noche y 5 fr. los días de gala, le aseguraba cierta elegancia de clientela; era, en efecto, el sitio de moda donde las grandes damas, por ejemplo, la duquesa de Berry, no temían hacerse ver.

En la entrada había una gran alameda, bordeada á la izquierda con pequeños pabellones de estilo vagamente chinesco, y á la derecha, por una especie de galería formada de una serie de bosquetes, gabinetes particulares para almuerzos y cenas. La alameda conducía al "parterre" del baile, y se bifurcaba hacia las diversas atracciones. Entonces estaban en boga los "quadrilles"; y como se modificaban sin cesar sus detalles, las contradanzas tomaban nombres de circunstancias, por ejemplo: "La Hortensia de la escuela de los viejos", "La Solitaria" ó "La Rentista".

Desde el "parterre" del baile se veían las "montañas rusas", que hacían además,

el papel de los "toboggans" actuales. Los curiosos, como ahora, formaban círculo para divertirse con los terrores de sus prójimos. Más lejos estaba el juego de la sortija; y en una cabaña, adornado con una gran barba y con vestimentas asirias, se hallaba el oráculo del Tívoli. Fortunato Feller, que hacía profecías y escamoteos.

La temporada del Tívoli empezaba á mediados de abril para terminar á fines de septiembre. El martes era el día de moda; el domingo y el jueves eran también de fiesta extraordinaria. A más de los fastuosos fuegos artificiales organizados por el pirotécnico Ruggieri, había grandes conciertos musicales. Los jueves se verificaban ascensiones en globo, ascensiones del ciervo Azor sobre la cuerda tirante, luchas y juegos de pugilato, cuyo éxito fué tan grande que se dieron diez representaciones seguidas ante una concurrencia que no bajaba de 10 mil personas.

Ese Tívoli de la restauración estaba condenado por el crecimiento inevitable de París; fué destruído entre 1827 y 1828. En 1835 la actual calle de Atenas se llamaba de Tívoli. Este jardín fué reconstruído dos veces más en diversos parajes y hoy sólo se conservan de él insignificantes vestigios.



El juego de la sortija



# LA ROYAL

JOYERIA de MODA

Esmeralda, 356 — FRENTE AL ODEON

Unión Telefónica 1296 (Libertad)

Medalla de Oro en la Exposición Industrial del Centenario, Buenos Aires, 1910



LA ROYAL es hoy sin duda la casa mejor surtida de Buenos Aires, en el ramo de

## JOYERÍA y RELOJERÍA

Sus precios no admiten competencia, porque la importación es directa. No se efectúa ningún casamiento en ésta, en que la mayor parte de los regalos expuestos no sean procedentes de LA ROYAL. Para darse cuenta del rico surtido de esta casa, bastará fijarse un poco en la exposición permanente que presenta en sus grandes vidrieras, en la calle ESMERALDA, 356, FRENTE AL TEATRO ODEON.



# COLONIA

## A 7 CUADRAS DE LA F.C.A.

\$

# 100

## POR MES

SIN INTERES Y SIN COMISION

### TIERRA DE EXPLOTACION INMEDIATA

La Colonia Casares está situada en la provincia de Santiago del Estero, entre la estación Casares, F. C. C. A., de la que dista sólo 500 metros, y el río Salado, que la limita y fertiliza por todo su costado Norte, como se puede ver en el respectivo plano de ubicación.

Rodeada de importantísimas colonias, todas florecientes y donde la tierra por sus altos rendimientos ha alcanzado elevadísimos precios, está ubicada en una de las zonas hoy preferentemente buscadas por los colonos que encuentran allí para remunerar su trabajo, abundantísimas cosechas y enormes probabilidades de valorización y de ganancia.

### NO VENDEMOS TIERRAS DE PORVENIR DUDOSO O DE VALORIZACION QUIMERICA PUEDE TRABAJAR NUESTRAS TIERRAS DESDE HOY

Su fertilidad asombrosa le proporcionará pronto y con creces con qué pagarnos la módica mensualidad de \$ 10 m/n. por chacra.

Con una cantidad inferior á la que usted abonaría por arrendamiento de tierras, sin duda inferiores en calidad á las nuestras, se hará propietario de una fertilísima chacra que asegurará definitivamente su bienestar.

### CONDICIONES GENERALES DE VENTA:

Vendemos chacras de 10 hectáreas á \$ 10 por mes, en 120 mensualidades, sin interés ni comisión; seña, dos mensualidades, ó sea \$ 20 m/n.

Vendemos quintas de más ó menos 2 y 1/2 hectáreas que rodean la Villa y estación Casares, á \$ 5 por mes la quinta, en 100 mensualidades, sin interés ni comisión; seña, dos mensualidades, ó sea \$ 10 m/n.

Vendemos solares en Villa Casares á \$ 100 m/n. cada uno y en cuatro cuotas trimestrales de \$ 25 c.u., abonándose la primera al contado y al hacer el pedido, y las restantes en tres cuotas trimestrales vencidas.

Para comodidad de los compradores que así lo prefieran, vendemos las chacras pagaderas por semestres ó por anualidades adelantadas, en cuyo caso hacemos un descuento del 5 por ciento por pago de un semestre y del 10 por ciento por pago de un año adelantado.

### POSESION INMEDIATA DE CHACRAS, QUINTAS Y SOLARES

todos debidamente medidos y amojonados por el ingeniero señor Juan Mareins.

### TITULOS PERFECTOS

Escrituras definitivas por ante el escribano señor César Petracchi, Avenida de Mayo, 676, una vez abonadas 30 mensualidades, más la seña.

*Informes, planos*

## THE ARGENTINE LAND

## B.º MITRE 5193



# CASARES

## ESTACION CASARES

C.A.

La  
alfalfa da  
5 cortes sin  
riego y el maiz  
2 cosechas  
por año



### REGION DE PORVENIR

En la colonia CERES, que  
esta cerca de nuestra

### COLONIA CASARES

Como puede verse en el plano de ubicación que enviaremos, no encontrará tierras para comprar á menos de \$ 150 la hectárea, y á una distancia considerable de la estación. En la Colonia Dora, situada más al norte de la Estación Casares, se han efectuado ventas á precios variables entre 500 y 600 \$ la hectárea.

Nuestra Colonia Casares dista sólo 7 cuadras de la Estación Casares, lo que facilitará grandemente y sin gasto alguno, el transporte de sus productos á los mercados de consumo ó centros de exportación, como Rosario, Córdoba, Santa Fe, Buenos Aires, Santiago del Estero, Tucumán, etc.

El agua es dulce y se halla á una profundidad variable, entre cuatro y ocho metros. Existen en la colonia quince pozos actualmente en uso, lo que ahorrará mayores ensayos.

**VISITE NUESTRAS CHACRAS Y SERA USTED COMPRADOR**

**Y NUESTRO MAS EFICAZ PROPAGANDISTA**

Diseminadas en la Colonia hay pequeñas fracciones alfalfadas, por sus antiguos pobladores, que han dado siempre cinco abundantes cortes de pasto de primera calidad. El maíz, el lino y el trigo, el primero especialmente, se produce de una manera sorprendente nunca alcanzada en las mejores tierras de la provincia de Santa Fe y sur de Buenos Aires. El maíz da de ordinario dos cosechas.

Difícilmente hallará usted oportunidad tan brillante para adquirir con un modesto desembolso y en condiciones tan ventajosas, una chacra, cuya fertilidad, repetimos, es sin igual.

Escribanos hoy mismo y á vuelta de correo le remitiremos todas las explicaciones que usted nos solicite, como asimismo todas las ilustraciones para el viaje de revisión, que es cómodo y barato. Nuestro personal en la Estación Casares se pondrá á su disposición, para facilitarle, sin gastos, la visita completa de la Colonia.

La superficie total de la Colonia Casares es regable mediante obras á realizarse en el Río Salado que la limita por el norte. Las aguas del río Salado, que son muy dulces, aprovechadas en una forma casi primitiva, han permitido á los colonos de la Colonia Dora, que compraron á 200 pesos al contado la hectárea, valorizar sus tierras hasta 600 pesos y más la hectárea, regándolas y alfalfándolas, oportunamente.

Este éxito colosal de los colonos de Dora ha llamado la atención del G. N., el cual ha enviado diversas comisiones de ingenieros á dicha zona, con el objeto de que proyecten las obras de riego necesarias.

Podemos asegurar á nuestros compradores un brillante porvenir. Si en la Colonia Dora las tierras valen 600 pesos la hectárea, en Casares, doce leguas más cerca del Rosario, valdrán mucho más. ¿Cuánto valdrán?

**Pedidos y giros á:**

**DEVELOPMENT CO.  
BUENOS AIRES**

Nadie en este país podrá apreciar el valor de las tierras de riego, de la fertilidad de la que ofrecemos. La cultura que se le haga, el aprovechamiento que se le dé, etc., etc., determinará ese valor. Nosotros hemos visto vender el año pasado en Dora la cosecha de 50 metros por 100 metros de tomates en 1.500 pesos. ¿Cuánto vale la hectárea de esa tierra?...



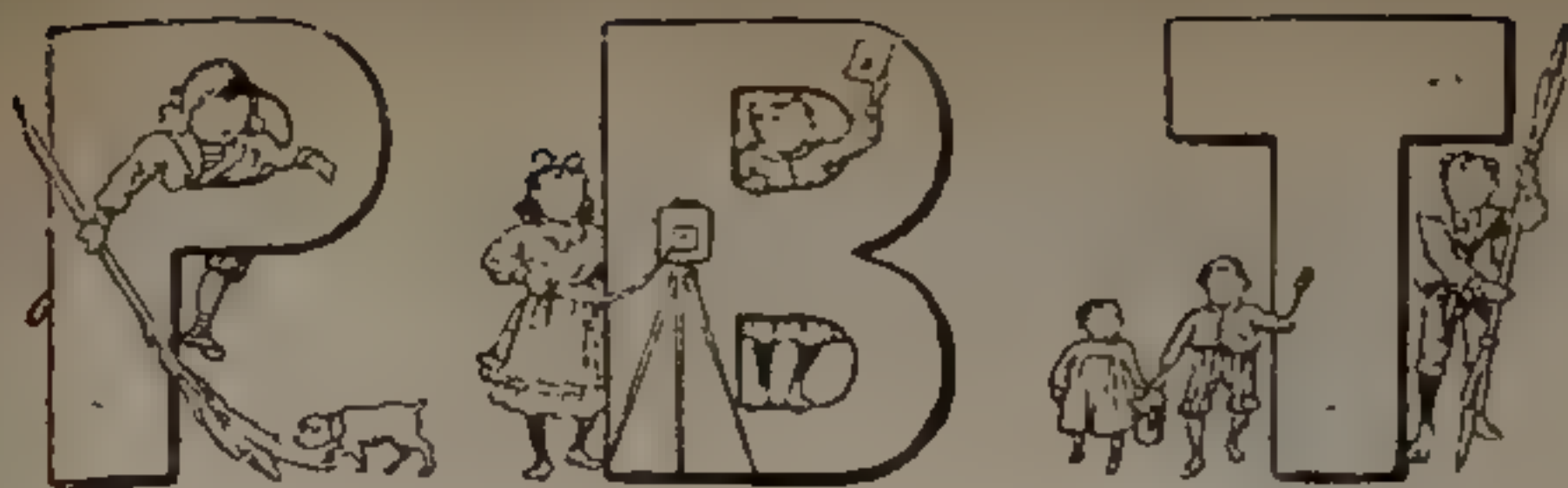
ESPECIALES  
PARA NIÑOS  
Y  
(ONVALECIENTES)

# BIZCOCHOS CANALE



À BASE DE HUEVOS FRESCOS  
Y SEMOLIN FLOR





SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 8 A 80 AÑOS)

PROPIETARIO Y COLABORADOR:  
EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR:  
CÉSAR MAURESO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN  
PIEDRAS 150

AÑO VIII

Buenos Aires, 22 de Julio de 1911

N.º 347

## “El operador, operado”



Cuadro al pastel, original del gobernador de la provincia, rechazado por la comisión de Bellas Artes... Políticas.





## CHARLES DEL PEBETE

Indudablemente, el periodismo es una gran cosa. Representa, en su conjunto, la opinión pública con más fidelidad que el parlamento mejor elegido; condensa y reproduce, como un fonógrafo perfeccionado, todas las palpitaciones del sentimiento nacional; es á un tiempo, cátedra, púlpito, tratado de historia al día, informador, crítico, hacendista, novelista, meteorólogo, destructor de ídolos y creador de otros nuevos, polemista, filósofo, sabio, contador de chascarrillos, político y hasta poeta. Es un poco de todo, una enciclopedia al alcance de cualquier fortuna; un disipador de aburrimientos; de todo habla y no hay quien se canse de escucharle. Creyendo hacerle un gran elogio le llamaron, algunos de los que necesitaban de sus servicios, "el cuarto poder del Estado"; pero se quedaron cortos, porque es más duradero y eficaz que los otros poderes.

Y bien, con ser tantas y tan grandes las excelencias del periodismo, pocas ocupaciones habrá tan ingratas y nada envidiables como la profesión periodística. Yo no sé á qué atribuir el hecho; pero es indudable que á medida que ha ido tomando importancia política y social el periódico, entidad abstracta y temible, con la que conviene estar á buenas, para que no diga lo que sabe ó lo diga de cierto modo, ha ido disminuyendo la consideración que merece el periodista. Esto parece una paradoja, pero es la verdad.

Y, sin embargo, el periodista es el perfecto modelo del trabajador infatigable. Para él no rige la ley del descanso dominical; su tarea es de las que no dan tregua ni reposo; ha de buscar por todas partes informaciones, denunciar abusos, proponer mejoras, escribir continuamente para elevar, con el auxilio de unos pocos compañeros, la torre de papel escrito, indispensable para formar cada día el equivalente de un volumen de quinientas páginas. Tan enorme labor cerebral, continuamente renovada, le aniquila en pocos años; pocos obreros hay que se vean obligados como él á desentenderse de la fatiga, y el que entró, lleno de esperanzas é ilusiones, en este ejército de combatientes de las ideas, en que no hay escalafón, ascensos, ni pensiones de retiro, tarda poco en convencerse de que la pluma pesa más que el azadón.

No basta reunir todas las condiciones exigibles al buen empleado para formar un periodista; éste ha de tener, además, ingenio, espíritu de iniciativa, talento, en una palabra. La competencia, muy viva en su profesión, le deslucirá fácilmente si no está siempre alerta, y además, las empresas particulares suelen, por lo general, ser mucho más exigentes que el estado.

Digo todo esto porque no faltan personas, aun entre los altos funcionarios públicos, que sigan teniendo acerca de los escritores profesionales las ideas, verdaderamente ofensivas, que estuvieron en boga un tiempo entre ciertos pobres

de espíritu. Para esos "guarda-periodista es la última palabra"; el bohemio impenitente, siempre puesto á comer de gorra y que al gana "para beber"; el pechador cotidiano, incapaz de cualquier ocupación "seria", y con el cual no conviene tener otras relaciones que algún convenio de poca monta para que "dé un bombón á tal ó cual persona, establecimiento, empresa ó producto, y á la vez, para que solace durante la comida con sus chistes á los que "le llenan el buche"; pero eso sí, el periodista tiene la obligación de ser un tipo muy divertido, que "haga reír la mar" y esté siempre en la materia, pero alegre como unas pascuas.

Esto explica, ya que no pueda justificarse, ciertos procederes usados respecto de los periodistas en las esferas oficiales, en donde sigue á la orden del día el concepto injusto y humillante que se refiere en el párrafo anterior. Los ataques que en repetidas ocasiones se han inferido á estos hombres, tan cabales y honorables como los que más, y que por su misma ilustración y cultura fijan en todas las desatenciones, y en ellas muy susceptibles, ha hecho nacer, más de una vez, la idea de una huelga ó retraimiento, que no ha tomado cuerpo por la competencia mal entendida y por la falta de unión.

Recientemente, con motivo del viaje del vicepresidente, doctor Plaza, á las provincias del norte, ha tenido efecto un incidente deplorable, que ha impedido á varios periodistas continuar su viaje desde Tucumán á Salta. El administrador del Ferrocarril Central negó á esos periodistas asiento en el tren, á pesar de las invitaciones personales que habían recibido, diciendo que "no era cosa de que los diputados y senadores fuesen incómodos para dar cabida á "cuatro zanahorias" que después les sacarían el cuero". Así se trata á los representantes de la prensa en un país culto.

Justo es consignar que tanto el doctor Plaza, como el ministro de Agricultura, que han sido periodistas, se mostraron muy cordiales y afectuosos con nuestros compañeros, y lamentaron esa salida de tono; pero ésta no dejó de producir todas sus malas consecuencias, aparte de la natural indignación de los que fueron víctimas de atropello tan descortés.

Va siendo tiempo de que los periodistas no se limiten á protestar contra semejantes tosquedades, sino de que hagan algo que las imposibilite. Sin las informaciones de la prensa, muchos actos políticos, que dan motivo á ostentaciones personales, quedarían en secreto; y es necesario que aquellos á quienes la publicidad aprovecha, sepan guardar la urbanidad y buena crianza á quienes prestan un servicio de indudable cuantía. La gran extensión que suele darse á las informaciones políticas, generalmente de muy poco interés, no es más que una moda empalagosa, que irá desapareciendo sin que el público se queje de ello; y es seguro que el día en que se llegue al acuerdo de no hablar de ciertos personajes, ni ponerlos siquiera en caricatura como no paguen el reclamo á tanto la línea ó el centímetro, las administraciones tendrán una fuente de ingresos no inferior á la de los avisos comerciales; porque son muchos los "prohombres" que se sienten perdidos si no se les pone á cada paso en evidencia, ya sea elogiándolos ó tomándolos para la farra, como suele decirse.

Mientras llega ese momento, procuremos, al menos, hacernos respetar. Un poco de espíritu de cuerpo bastará para tener á raya á los aprovechadores y para corregir á los infatuados, que nos están "tomando por otros".



DE MI GUIGNOL  
V́ctor Margueritte



Al que quiera exactamente  
contar los admiradores  
de este escritor eminente,  
le recomiendo que cuente  
sus lectores.



## Arréglense como puedan

Desde que "subió" á sentarse el doctor Sáenz Peña en el sillón presidencial, que fué mucho antes de que subiera aquí Cattaneo más allá de las nubes, sentado en su aeroplano, no pasa día sin que nos reglamenten algo.

Antes vivíamos en el más completo desorden, y sin embargo, también éramos felices, sin saber por qué.

Ahora lo vamos siendo más concienzudamente ó conscientemente, como ustedes quieran.

Teníamos leyes, es cierto, y las teníamos numeradas, y así se citaban y continuaban citándose, de manera que el que no sabe de matemáticas y el que tiene poca memoria para esto de las cifras, como me pasa á mí, que á veces no recuerdo ni el número de la casa en que vivo, se encuentra anonadado cuando le dicen, por ejemplo:

—Tiene usted que pagar una multa por haber infringido la ley 1248 y porque esta multa está preceptuada en la ordenanza 3769.

Baja la cabeza, mete la mano en el bolsillo, paga y vase, pensando en lo penoso de las ciencias exactas.

Las leyes iban acumulándose y numerándose, pero la confusión era cada vez mayor.

¿Por qué? Muy sencillo. Porque nadie hacía caso del señor Figueroa y de otros mandatarios y lo echábamos todo á broma. Aquello no era serio. Faltaba la ley de la gravedad.

Ahora es distinto. Ahora hay protocolos. Una voz que viene de lo alto ha dejado oír el "¡Guarden ceremonia!" "¡Guarden estilo!" imponente y campanudo. ¡Guárdese el que no obedezca! guárdese la plata.

Quiere decir que las leyes van acompañadas ó seguidas del correspondiente decreto reglamentándolas. Es el acoplado. Y todo va entrando en regla. En el banco dicen que va entrando en caja.

Abí está la ley del descanso dominical. Se dictó y hasta se escribió al dictado, como es de suponer, pero no se cumplía como era debido. Descansábamos los domingos y esto era todo. Unos en su casa, otros en paseo ó en cualquier lugar de diversiones y los soldados en su lugar descanso. Cada cual como se le antojaba. Sin orden ni concierto, pero con cinematógrafo para las familias.

Hoy el paternal gobierno, atendiendo á las exigencias de la opinión (todos los que opinan son exigentes), acaba de reglamentarnos esos días en que no tenemos nada que hacer.

Hemos puesto trabas á la ociosidad para que no sea madre de todos los vicios con tanta frecuencia como en otras partes. ¡Los domingos y gracias!

La reglamentación del trabajo vendrá después. Por ahora nos matamos á trabajar sin regla y sin excepción los pocos



que no podemos vivir de otra manera.

Ignoro los preceptos que se han promulgado. Prefiero no conocerlos é imaginármelos á mi modo.

Porque yo, si fuera presidente, haría un reglamento dominguero, completamente ajustado á la necesidad de divertirse, propia de la naturaleza humana, como de los mismos perros y gatos.

Pero mi reglamento no estaría cortado por el patrón inglés, que, según parece, es el que ahora priva.

No habría aquí más patrón que yo, y soy latino, es decir, pertenezco á una raza declarada desde hace tiempo inferior, de la que sólo se ha conseguido que sin abandonar el vino, tolere la cerveza.

Así es que los domingos dejaría que cada cual bebiese lo que más le gustara, hasta llegar á la ebriedad, porque el domingo es el día indicado para que se pasen el día bebiendo los que tengan sed, consagrándose así á la "vida sedentaria".

Todos los ciudadanos tendrían la obligación de levantarse tarde. En esto sería inflexible. Quedaría permitido cantar en la cama á los que no tuviesen sueño, siempre que no despertaran á los vecinos.

Los que al dejar el lecho quisieran tomar un baño, podrían hacerlo. Los que sólo toman el desayuno y no se lavan ni siquiera las orejas, quedaban también en libertad de hacerlo y quedaban como unos chanchos, pero alegres.

Serían licitos todos los placeres. Al fin y al cabo un día es un día y para lo poco que ha de vivir uno en este mundo, porque Victorinos de la Plaza no hay más que uno, lo mejor es gozar y alegrarse de haber nacido.

Mi reglamentación sería un bello desorden artístico. Carencia de todo régimen y hasta de sintaxis. Una especie de "día de los esclavos".

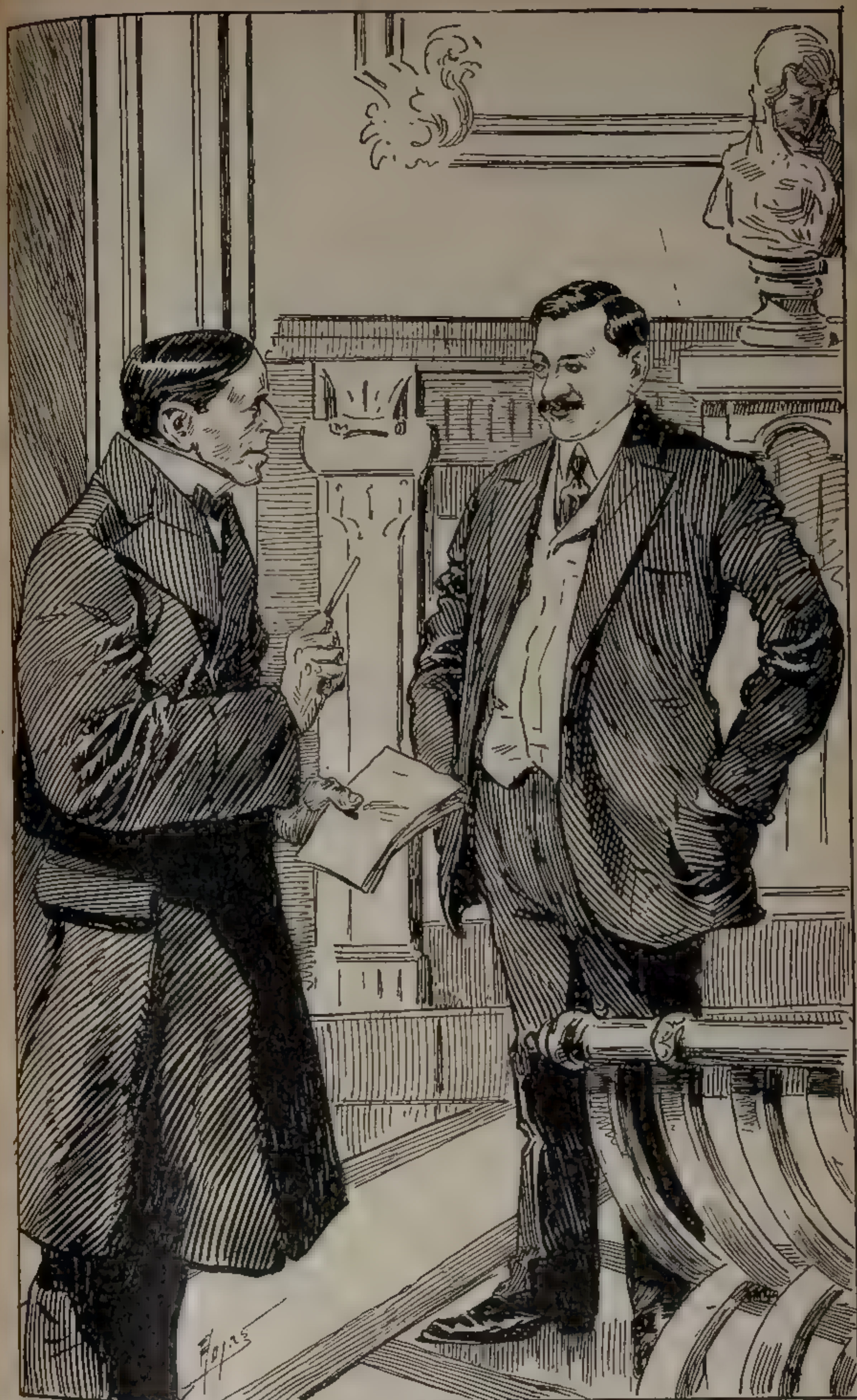
El gobierno entiende que no debe ser así, y nos amarga la existencia con ese afán de gobernar y metodizar cuanto nos rodea.

Es como si una mujer hacendosa se nos hubiera metido en casa, escoba y plumero en mano.

La limpieza, la pulcritud y el aseo. Pero, señor, ¿no dice la Iglesia que somos polvo? Pues que no nos sacudan.



## Escuela de estadistas



El repórter. — ¿Conque á Alemania?

El ex dictador paraguayo. — Sí, señor. Deseo completar en Berlín mi educación política.

El repórter. — Pues yo creo que podría usted economizarse el viaje y lograr su objeto, quedándose en la Argentina.

El ex dictador. — ¿Cree usted que encontraré aquí quien me prepare para hombre de Estado?

El repórter. — ¿Cómo no? Ahí tiene usted á su colega el coronel Arias, sin ir más lejos.



## Caer en la boca del lobo



A un Toribio que me envió  
en carta certificada,  
una "ritma"... tan *ritmada*  
que en ella el ritmo agotó.

Si usted me hubiese dado su domicilio,  
le habría contestado de otra manera;  
pero, ante la reserva con que me escribe,  
no sé lo que pretende ni lo que espera.

Que está "en una porfía con el canasto",  
me dice, y me sacude con sus cuartillas...  
¡No valía la pena de que gastase  
diez y siete centavos en estampillas!

Me asombra, francamente, que una dis-  
[puta]  
con el "tragón canasto", valga tal gasto,  
y mucho más me asombra que al escri-  
[birme]  
me haya usted confundido con el canasto.

Bien sé que mi apellido se presta á broma,  
y me fastidia á veces el parecido;  
pero, Toribio amigo, no es por mi culpa  
si no llegué á "canasto" con mi apellido.

¿Usted quiere que influya, según parece,  
para "que le publiquen ese poema"?  
Perdone; mas no puedo, porque tendría  
que traer las cenizas desde la "quema".

Jamás en la Valija Postal me meto,  
pues huyo á las tareas reventadoras;  
¡y crea que revienta pasarse el día  
leyendo disparates á todas horas!

¡Mire que dan trabajo los comedidos

que, como usted, se empeñan en ser poetas,  
y tienen atestadas á las revistas,  
ya sea con sonetos, ya con cuartetas!

Usted me escribe "en verso"; yo le  
[contesto]  
para que no me juzgue mal educado.

Si su poético aborto no reproduzco,  
es para que no diga que me he enfadado.

Almúcigo de ripios, esas medidas  
de sus turbias "Quimeras" son tan ex-  
[trañas],

que queda hecho un poroto para el mar-  
[tillo]  
cualquier Castro Rodríguez con sus en-  
[trañas].

Por suerte está en mis manos hacerle  
[el gusto],  
dándole este consejo rudo y sincero:

Dedíquese á otra cosa, porque los ripios  
no le darán garbanzos para el puchero.

Hágase mercachife; venda quincalla  
como esos negociantes de "tudo á vinte",  
antes que ver un día que, por las musas,  
hasta el color del pelo se le despiñe.

Y no se exponga á duelos con el canasto;  
quizá tragarse vates poco le cueste,  
porque á mi juicio, al cabo de tanta  
[lidia],

¡ya nada habrá en el mundo que le in-  
[digeste]!

JULIO S. CANATA.



# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

Las fiestas francesas del 14 de Julio



Las sociedades "Alsace-Lorraine", "Vétérans" y "Patrie" depositando coronas al pie del monumento de Alsacia-Lorena en el Hospital Francés



M. Collet, presidente de la "Patrie" en su discurso. En círculo: M. Lacrampe, presidente de la sociedad de veteranos, hablando después de haberse tocado la Marsellesa.





La manifestación de las sociedades patrióticas al llegar al Hospital Francés



El ministro M. Fouques Duparc, M. Victor Margueritte, y otros caballeros en la plaza de Francia, al pie del monumento ofrecido por los residentes franceses á la Argentina.



LAS FIESTAS FRANCESAS DEL 14 DE JULIO



Principales personajes de la colectividad en los festejos populares de Palermo



El globo "Mercedes" poco antes de partir



# LAS FIESTAS FRANCESAS DEL 14 DE JULIO



El presidente del Club Francés, doctor Jorge Laure, pronunciando su discurso en el banquete celebrado por esa sociedad, bajo la presidencia de honor del ministro de Francia M. Fouques-Duparc.



Banquete del Centro Republicano Italiano, celebrando el 14 de Julio. En óvalo: El banquete de la asociación de antiguos militares "Patrie"



Banquete patriótico dado por la Sección 1066 de los Veteranos de los Ejércitos de Tierra y de Mar





La concurrencia en el baile de gala del Club Francés



LAS FIESTAS FRANCESAS DEL 14 DE JULIO



Balle dans un local par la société "Les Enfants de Bérenger."



## En la Bolsa de Cereales



El presidente Sáenz Peña, escuchando el Himno Nacional á su llegada al salón de la Bolsa, para asistir á la distribución de premios de la Exposición de Agricultura del Centenario.

## Los premios de las olimpiadas del Centenario



El presidente de la Sociedad Sportiva, barón de Marchi, en su discurso antes de la entrega de los premios á los ganadores



## LOS PREMIOS DE LAS OLIMPIADAS DEL CENTENARIO



El presidente de la nación y el ministro de Guerra, oyendo una pieza musical durante su visita á la Sportiva



Los señores, y los niños de los batallones escolares que recibieron los premios



Cumpleaños del general Roca



El general Roca, en el día de su 68.º aniversario, rodeado de sus nietos, del general Garmendia, señor Soler y otros amigos que fueron á felicitarlo



# Enlace



Srta. Sofia  
Alvarez Reynolds  
con el  
Dr Ezequiel  
Fernández



Srta. Ana E. Newbery  
con el ingeniero  
Sr. Juan Waldorp



Srta. Paulina Bosch  
con el  
Dr. Félix R. Armesto

CASTRO  
RIVERA



## Fiestas del Carmen



Compra de estampas de la Virgen y cirios



La procesión por la calle Córdoba. En círculo: La imagen de la Virgen



## Necrología



Dr. Manuel R. Morón Sr. Aquiles de Micheli Sr. Bartolomé Bosio Sr. Eduardo J. Lima

## La llegada del "Etruria"



El crucero italiano "Etruria" al atracar en la Dársena Norte

## Los naufragos del "Bologna"



Pasajeros de tercera del vapor italiano "Bologna", que encalló en Punta Tigre, asilados en el Hotel de Inmigrantes



Jura de bandera en el 2 de artillería montada



Los soldados jurando la bandera en su cuartel de Liniers. En círculo: El teniente coronel señor Severo Toronzo, durante su discurso antes de la jura.



El doctor Indalecio Gómez ante el espectáculo de los ejercicios gimnásticos. En círculo: Un oficial en el salto de un obstáculo



# Jura de bandera en la artillería montada



El cuartete del mayor de la batería en presentación después de una pieza



## El viaje del vicepresidente al Norte



Llegada á Salta. Saludando al gobernador en la estación



El vice presidente en coche con el gobernador, doctor Avelino Figueroa, á la llegada á su ciudad natal



Los viajeros al pasar por la calle Bartolomé Mitre, donde los obsequiaban con flores



EL VIAJE DEL VICEPRESIDENTE AL NORTE



El pueblo en la calle Espina, escuchando el saludo del vice presidente desde su alojamiento en el Banco de la Nación



El doctor Victorino de la Plaza y el ministro Lobos almorzando



La recepción en la Casa de Gobierno



EL VIAJE DEL VICEPRESIDENTE AL NORTE



Aspecto del salón en el baile del Club 20 de Febrero



EL VIAJE DEL VICEPRESIDENTE AL NORTE



Banquete en el Club 20 de Febrero



Cabecera de la mesa en el banquete



EL VIAJE DEL VICEPRESIDENTE AL NORTE



Excursión del ministro de Agricultura á Jujuy. El doctor Lobos, á la salida de la estación de Jujuy con el gobernador, doctor Sergio Alvarado, y el senador Peña



El ministro con el gobernador, en la casa donde murió Lavalle



"Lunch" ofrecido al ministro en la estación Yuto



# EL VIAJE DEL VICEPRESIDENTE AL NORTE



India chiriguana, vendedora de fruta en la estación Calilegua



Una india "mataco" cerca de la estación Yuto, adonde fué á buscar agua.



Recuerdos de antaño. Afle con quebrada



Compra de chirimoyas en la estación Güemes, al regreso



El coche del Central Norte, donde ocurrió la explosión de gas, á poco de haber salido de él para comer el ministro y el senador Villanueva.



En el comedor del tren



## EL VIAJE DEL VICEPRESIDENTE AL NORTE



El vicepresidente saludando al pueblo y las escuelas de Rosario de la Frontera



El doctor Saavedra Lamas, leyendo los diarios á don Victorino y á don Benito.



Esperando la llegada del vice en Alta Córdoba



El gobernador doctor Garzón despidiendo á los viajeros en la estación Alta Córdoba



## Una compañía dramática argentina

Constantemente se oyen lamentaciones por la falta de actores y de obras nacionales. Los pocos actores que descuellan andan desperdigados, jamás logran formar cuadros homogéneos y cultivan el sainete orillero, que ninguna honra da al teatro argentino.

Pero hay un grupo de jóvenes entusiastas, bien preparados, estudiosos, que se han propuesto formar una compañía dramática nacional, con un buen conjunto de actores capaces de representar obras de los mejores autores extranjeros y de alentar a los nacionales, que estén en condiciones de hacerlo, a producir obras que salgan del tipo común y corriente en nuestros escenarios.



El señor Nicolás Grosso, director de la compañía

Dirige esta compañía el señor Nicolás Grosso, joven de gran ilustración, conocedor del teatro universal, y que ha estudiado durante mucho tiempo a los mejores actores venidos a Buenos Aires.

Sus compañeros empiezan aprendiendo técnica y prácticamente, sin otro afán que el de perfeccionarse, a fin de poder dentro de un año constituir una compañía que actúe en uno de nuestros mejores teatros.

El sábado último, ante numeroso público invitado, dieron una excelente representación de "Un Drama Nuevo", en la que tanto el señor Grosso, como la señorita Manuela Martínez de mostraron que tienen alientos para llevar a término feliz la empresa.



El señor Grosso, dirigiendo un ensayo



Escena de "Un Drama Nuevo" brillantemente representado por la compañía



DE CORDOBA  
El baile de la Asociación Pro Patria



Gran cotillón bailado por la alta  
sociedad cordobesa en el Tea-  
tro Rivera Indarte.



Comisión organizadora de la fiesta. Arriba: Una figura del cotillón



## DE BAHIA BLANCA

En honor de los marinos del "Etruria"



Banquete ofrecido por la colonia italiana á los marinos del "Etruria"



El baile en honor de los marinos dado en el Círculo Italiano



El "buffet" del baile



# DEL ROSARIO

## Conmemoración del 14 de Julio



Recepción en el consulado francés



Banquete oficial en el Savoy Hotel

### Bodas de plata



Los esposos doctor García González, y señora Lucrecia Suárez Pinto, rodeados de miembros de su familia al celebrar sus bodas de plata

### Foot-ball



Team "Gimnasia y Esgrima" de Buenos Aires, ganador de la Copa de Honor por 2 goals contra 0.



Team "Tiro Federal" de Rosario, perdedor



## DE ROSARIO



Banquete dado en el Club Social, al señor Gigena Vergara, con motivo de su enlace

## Entrega de premios



El jefe político, coronel Brocquen, y personal superior de la policía, presenciando la entrega del premio "Estímulo"



Los agraciados con el premio

## DE MONTEVIDEO

### "Foot-ball"



Team oriental "Universal", ganador  
(2 por 1)



Team argentino "Racing", perdedor



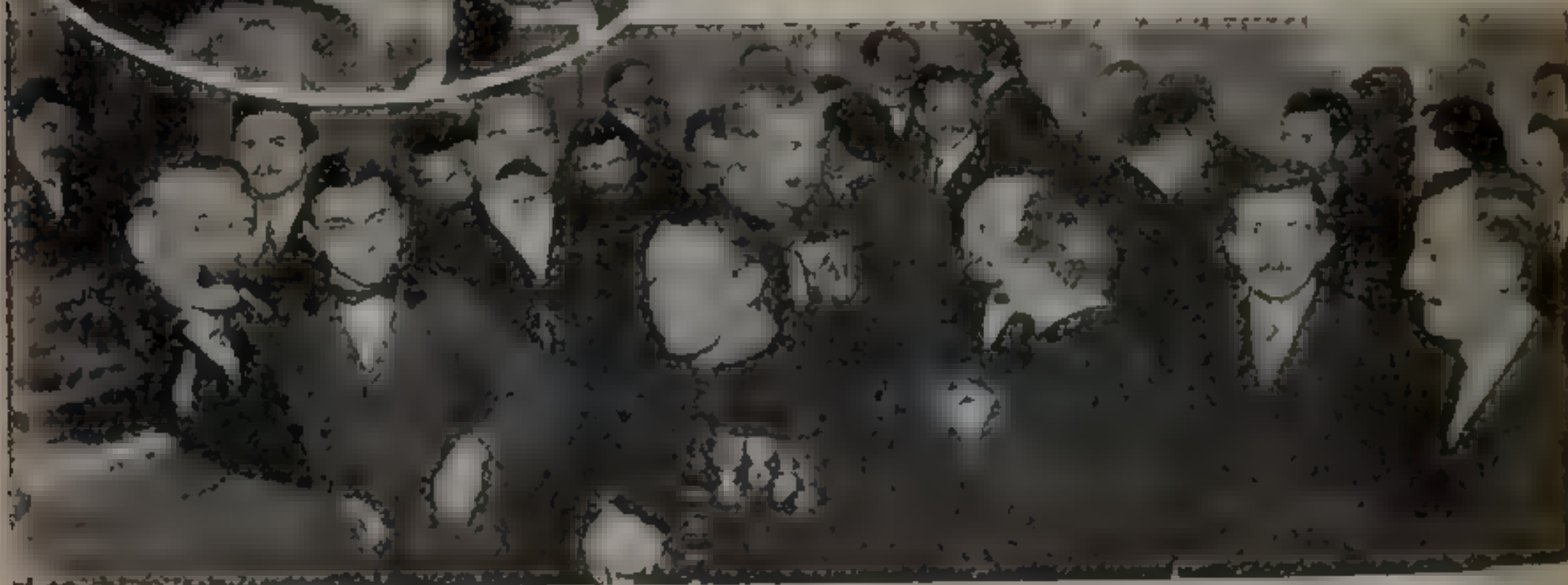
DE MONTEVIDEO  
 Conmemoración del 14 de Julio



En la Sociedad Francesa de Socorros Mutuos, durante la velada patriótica



Fiesta inaugural de la sociedad "Jeunesse Francaise"



El "lunch" en la legación de Francia, después de la recepción de los residentes. En óvalo: El encargado de negocios francés, en su discurso durante la recepción



La cabecera de la mesa en el banquete de la sociedad "Le Drapeau"



## La "reprise" del cometa

Desde que se ha puesto de moda eso de la aviación, los astros, no queriendo ser menos, se entrecruzan al mismo "sport" y, no contentos con recorrer las órbitas como Dios manda, á cada momento nos envían un cometa distinto, que viene por estos alrededores para realizar un circuito aéreo.

Ahora, tenemos uno nuevo, según me dijo un amigo mío que es astrónomo por convicción y porque se compró un telescopio.

Ayer el hombre me encontró en la calle y abrazándome con efusión pero sin apretar mucho, exclamó:

—¡Otro! ¡Otro! Ya tenemos otro.

—¡Otro qué?

—Sí, señor. Otro cometa.

—¡Ah! sí. He leído la noticia en los diarios. Pero no tengo datos. Sólo le conozco de nombre como á Rostand.

—¿De nombre? ¡Pues si aun no está bautizado! Nos falta ese detalle.

—Quise decir de fama. Ya sé que se ha descubierto antes de verle, porque ustedes los astrónomos son así.

—¿Cómo somos?

—Muy aficionados á tener "pálpitos".

—Está usted equivocado. Los diarios también lo están. El cometa nuevo se ve.

—¿De veras? Pues yo no lo he visto.

—Entonces, no tiene usted ojos en la cara.

—Pues ¿dónde los tengo? ¿En todo, como el queso de Gruyère? Lo que no tengo es telescopio.

—Pero si se ve á simple vista!

—Pero es que yo no tengo nada de simple. Ni la vista. Soy un compuesto de carne y huesos. Sin embargo, por complacerle haré un esfuerzo. Dígame dónde está visible.

—¡Hombre! ¡Vaya una pregunta! Está en el cielo. En esa altura por donde los astros van. Hay que tener miras muy altas.

—¿Siempre? ¡Ni Sáenz Peña!

—Por la mañana, muy temprano. A las cuatro.

—A esa hora estoy siempre en la mejor posición para mirar hacia arriba, porque estoy en la cama, pero todo lo veo en sueños.

—Despiértese, levántese, póngase á balcón.

—Añada usted "y acatárrese" ¿Comercia usted en el ramo de pañuelos? ¿Y si me da una pulmonía?

—¡La muerte! No le preocupe. Todos tenemos que morir.

—Conozco la frase en latín: "Morir habemus". Es de la Trapa. Insisto en que está usted interesado con un tanto por ciento en la venta de trapos.

—¡Calumnia!

—Entonces, retiro la insistencia, pero tampoco me levanto de madrugada. Esperaré á que el cometa esté visible, cuando lo esté yo.

—¿Qué sereno!

—¿Quién? ¿Yo? Aquí no hay serenos. Pero usted tiene mucha serenidad, á menos que ignore que ahora va de veras.

—¿El qué?



—El 6 la fin del mundo.

—Siempre que aparece un cometa, se empeñan ustedes en hacerle "cometer" ese crimen.

—Lo ha dicho Flammarión.

—¿Otra vez? Y á él ¿quién se lo ha dicho? Eso es una manía; el mundo no se acaba. Esto no tiene fin. Lo mismo que los monumentos del Centenario. Todo se vuelven piedras fundamentales y principio de todas las cosas. Muchos principios, pero ¿y los postres?

—Sin embargo, la gente anda asustada. Este no es como el de Halley. Se nos viene encima, y en cuanto estemos debajo de la cola, sentiremos un calor impropio de la estación, ¿Cómo se explica usted esto?

—Muy fácilmente. Debajo de la cola ¿cómo quiere usted que estemos? No será calor. Será un bochorno. ¡Qué vergüenza!

—Déjese de bromas. Por sí ó por no, hay que hacer las últimas disposiciones. Podemos ir á parar todos en el seno de la muerte.

—Yo no creo que paramos ahí. Hay otros senos más adelante.

—¿Cuáles?

—El seno de la madre Naturaleza, el seno del gabinete y el seno de la confianza, que es para los amigos.

—Pues Flammarión y otros colegas míos aseguran que si alguno de estos cometas se acerca demasiado y llega á meter la cola en la atmósfera terrestre, barre con todo.

—Tranquilícese. No ha llegado todavía la hora de la limpieza pública perfecta. Ya ve cómo están las calles. No se pueden andar á pie, ni en coche. Y no todos tienen monoplano. Pasará lo mismo que con el cometa Halley. Está viniendo al mundo cada setenta y cinco años, no hace nada y vase. Es la "estrella de rabo" que guió á los Reyes Magos, hasta dejarlos en el pesebre con sus camellos.

—¿Está usted seguro?

—Lo sé por mis propios medios de información. Sé más todavía. Su verdadero nombre no se conoce porque cada cual lo pronuncia de modo distinto. Los ingleses *Halley*, los franceses *Hélas!*, los madrileños *¡Elé!*, los toreros *¡Hule!*, los andaluces *¡Olé!* y los catalanes *Alioli*.

—¿Me deja usted embobado!

—¡Yo no! Los cometas. Estamos todos en Belén.

DIEGO DE MIRANDA.



## Desde mi balcón

Uno de mis entretenimientos preferidos, á la caída de la tarde, es salir al balcón... Pero, advierto que quien no leyese mi firma ó no me conociera, podría pensar, por esta veleidad, que pertenezco al sexo opuesto: él sale á dejarse ver por sus simpatías; yo, á verlo mojigatear con sus festejantes.

Desde mi balcón, pues, puede mi vista, no muy envidiable, no obstante, abarcar toda la cuadra.

Y es á la caída de la tarde cuando, al par que en las puertas y balcones de ambas aceras comienza á florecer la núbil primavera vecinal, por las veredas empieza á pasearse todo un regimiento de menudos tenorios repartiendo saludos á diestra y siniestra, con esa galantería de primer curso, aun mal aprendida.

Van fumando casi siempre con importancia de hombres asentados, siempre que algún pariente ó simple conocido, que podría llevar la noticia á casa, no se le ocurre aparecer á la distancia, obligándoles á ocultar el cigarro entre los dedos ó dentro de un bolsillo, cuando no á dejarlo sobre la moldura de algún frontispicio apropiado, para recogerlo de nuevo una vez distantes los inoportunos ojos del viandante peligroso.

De rato en rato, uno de los afiliados á aquella pandilla que va y viene de esquina á esquina, la abandona un momento para hacer la travesía él solo y alargarle, de pasada, á una blanca manecita que sale nerviosa de entre las rejas de un balconcillo ó se extiende discretamente desde una puerta, cuatro párrafos extractados de cualquier novela romántica de la favorita autora de los ingenuos, escritos sobre algún papel de color y decorados con cestos de flores conducidos en alto ya por amorcillos rubios y regordetes como lechones, ya por palomas mensajeras nimbadas de luz, ó bien por alados corazones mortalmente heridos por cien dardos punzantes y de cuyas heridas brota un mar de lagrimones como gotas de aceite...

Pero los demás, cuya timidez aun no les permite tales osadías, se pasean sin atreverse más que á desviar los ojos, rutilantes de ilusiones, como al descuido, como ocasionalmente, al pasar por junto á la causa de sus primeras emociones.

Hay también aquellos que no han fijado su atención preferente en ninguna ó... en todas, como no falta tampoco media docena de ellos que dedican sus reiterados paseos á la misma carita llena de luces de juventud y voluptuosidad, sin que los celos muerdan jamás, con su natural egoísmo, la pacífica susceptibilidad de sus nervios de amadores por deporte ó por simple ostentación de precocidades instintivas...

A veces, á pesar de todo, para distraer la monotonía abrumadora de sus incesantes caminatas, suelen armar con un trozo de diario traído por alguno bajo el brazo con simulaciones de lector incurable ó de hombre de tareas que, al dejar las actividades del día, compra un periódico para llenar la inercia ociosa de la noche, suelen armar, decía, una pelota que comienzan á patear en presencia de sus simpatías, sin temor ya de parecer unos chiclelos.



La edad está en las venas, y, queramos que no, triunfa la edad sobre todos los deseos de llevar bien puestos los pantalones largos, recientemente permitidos por la autoridad paternal. Tantas veces opusieron á la severidad de los padres sus más mimosas solicitudes de una condescendiente prórroga al dictado de la costumbre, que conquistaron al fin el cambio de los pantalones cortos por aquella indubitable señal de hombría, con motivo ó con pretexto de la primera comunión á realizarse próximamente ó del ingreso al primer año del colegio nacional realizado en esos días.

De pronto, una voz aguardentosa, enronquecida, se aproxima pregonando:

— ¡El boletín de última hora!... ¡El boletín!... ¡El boletín!... ¡El boletín de última hora con el horrendo crimen de los Corrales: un marido que mata á su mujer, su suegra, su cuñada, cinco hijos y se suicida con una libra de chocolate disuelto en leche!... ¡El boletín!... ¡El boletín!...

Es el anochecer. El encargado de encender la luz pública pasa corriendo de una vereda á la otra con su encendedor al hombro.

Esta circunstancia anuncia á los muchachuelos la hora de la cena. Y comienzan á retirarse uno á uno, hasta que, con la retirada del último, ciérrase también el último balcón ó se desaloja la última puerta.

Por la noche, según la bondad ó la despreocupación de sus progenitores, asoman de nuevo algunos, los menos, quienes, en grupos más reducidos esta vez reanudan sus pasadas y saludos de la tarde.

En las puertas y balcones las niñas, entre moños y puntillas que flamean como gallardetes de triunfo, responden á las miradillas amorosas de los chiclelos, para luego, una vez alejados ellos, retirarse de sus tonteras, como chiclelas al fin también, que han volcado ya mil y una vez sobre las almohadas de sus horas de insomnio, el afiebrado deseo de un novio hombre, más hombre que el que pasa por ellas á la caída de la tarde...

Sus quince años sueñan el amor un arte, no un instinto menos intensificado cuanto más viejos los nervios, y ante el hombre aguerrido, práctico, que sepa amarlas con ese amor aprendido en mil labios distintos, pero desprovistos de las brutalidades de la caricia joven, tan ansiada en cambio por sus amigas de treinta...

FEDERICO MERTENS.



## Desde mi balcón

Uno de mis entretenimientos preferidos, á la caída de la tarde, es salir al balcón... Pero, advierto que quien no leyese mi firma ó no me conociera, podría pensar, por esta veleidad, que pertenezco al sexo opuesto: él sale á dejarse ver por sus simpatías; yo, á verlo mojigatear con sus festejantes.

Desde mi balcón, pues, puede mi vista, no muy envidiable, no obstante, abarcar toda la cuadra.

Y es á la caída de la tarde cuando, al par que en las puertas y balcones de ambas aceras comienza á florecer la núbil primavera vecinal, por las veredas empieza á pasearse todo un regimiento de menudos tenorios repartiendo saludos á diestra y siniestra, con esa galantería de primer curso, aun mal aprendida.

Van fumando casi siempre con importancia de hombres asentados, siempre que algún pariente ó simple conocido, que podría llevar la noticia á casa, no se le ocurre aparecer á la distancia, obligándoles á ocultar el cigarro entre los dedos ó dentro de un bolsillo, cuando no á dejarlo sobre la moldura de algún frontispicio apropiado, para recogerlo de nuevo una vez distantes los inoportunos ojos del viandante peligroso.

De rato en rato, uno de los afiliados á aquella pandilla que va y viene de esquina á esquina, la abandona un momento para hacer la travesía él solo y alargarle, de pasada, á una blanca manecita que sale nerviosa de entre las rejías de un balconcillo ó se extiende discretamente desde una puerta, cuatro párrafos extractados de cualquier novela romántica de la favorita autora de los ingenuos, escritos sobre algún papel de color y decorados con cestos de flores conducidos en alto ya por amorcillos rubios y regordetes como lechones, ya por palomas mensajeras nimbadas de luz, ó bien por alados corazones mortalmente heridos por cien dardos punzantes y de cuyas heridas brota un mar de lagrimones como gotas de aceite...

Pero los demás, cuya timidez aun no les permite tales osadías, se pasean sin atreverse más que á desviar los ojos, rutilantes de ilusiones, como al descuido, como ocasionalmente, al pasar por junto á la causa de sus primeras emociones.

Hay también aquellos que no han fijado su atención preferente en ninguna ó... en todas, como no falta tampoco media docena de ellos que dedican sus reiterados paseos á la misma carita llena de luces de juventud y voluptuosidad, sin que los celos muerdan jamás, con su natural egoísmo, la pacífica susceptibilidad de sus nervios de amadores por deporte ó por simple ostentación de precocidades instintivas...

A veces, á pesar de todo, para distraer la monotonía abrumadora de sus incesantes caminatas, suelen armar con un trozo de diario traído por alguno bajo el brazo con simulaciones de lector incurable ó de hombre de tareas que, al dejar las actividades del día, compra un periódico para llenar la inercia ociosa de la noche, suelen armar, decía, una pelota que comienzan á patear en presencia de sus simpatías, sin temor ya de parecer unos chicuelos.



La edad está en las venas, y, quieras que no, triunfa la edad sobre todos los deseos de llevar bien puestos los pantalones largos, recientemente permitidos por la autoridad paternal. Tantas veces opusieron á la severidad de los padres sus más mimosas solicitudes de una condescendiente prórroga al dictado de la costumbre, que conquistaron al fin el cambio de los pantalones cortos por aquella indubitable señal de hombría, con motivo ó con pretexto de la primera comunión á realizarse próximamente ó del ingreso al primer año del colegio nacional realizado en esos días.

De pronto, una voz aguardentosa, enronquecida, se aproxima pregonando:

— ¡El boletín de última hora!... ¡El boletín!... ¡El boletín!... ¡El boletín de última hora con el horrendo crimen de los Corrales: un marido que mata á su mujer, su suegra, su cuñada, cinco hijos y se suicida con una libra de chocolate disuelto en leche!... ¡El boletín!... ¡El boletín!...

Es el anochecer. El encargado de encender la luz pública pasa corriendo de una vereda á la otra con su encendedor al hombro.

Esta circunstancia anuncia á los muchachuelos la hora de la cena. Y comienzan á retirarse uno á uno, hasta que, con la retirada del último, ciérrase también el último balcón ó se desaloja la última puerta.

Por la noche, según la bondad ó la despreocupación de sus progenitores, asoman de nuevo algunos, los menos, quienes, en grupos más reducidos esta vez, reanudan sus pasadas y saludos de la tarde.

En las puertas y balcones las niñas, entre moños y puntillas que flamean como gallardetes de triunfo, responden á las miradillas amorosas de los chicuelos, para luego, una vez alejados ellos, retirarse de sus tonteras, como chicuelas al fin también, que han volcado ya mil y una vez sobre las almohadas de sus horas de insomnio, el afiebrado deseo de un novio hombre, más hombre que el que pasa por ellas á la caída de la tarde...

Sus quince años sueñan el amor un arte, no un instinto menos intensificado cuanto más viejos los nervios, y anhelan el hombre aguerrido, práctico, que sepa amarlas con ese amor aprendido en mil labios distintos, pero desprovistos de las brutalidades de la caricia joven, tan ansiada en cambio por sus amigas de treinta...

FEDERICO MERTENS.



## Compensación



¿Cómo elegiré mejor  
lo que debo apetecer,  
si hay dolor en el placer  
y hay placer en el dolor!  
Resumen toda la historia  
del hombre y sus desvaríos,  
sueños, ardientes y fríos;  
amores, de infierno y gloria;  
prados, de flores y abrojos;  
cielos, de nieblas y tules;  
noches, pálidas y azules;  
días, blancos, negros y rojos;  
que el alma camina uncida  
bajo el yugo de la suerte,  
entre el hielo de la muerte  
y la llama de la vida.  
Y en este vago temblor  
con que andamos el camino,  
vacila nuestro destino  
entre el placer y el dolor;

placer dulce cuando llega  
y amargo cuando se va;  
de gloria, en el bien que da;  
de infierno, en el bien que

[niega;  
dolor que al alma levanta  
de su postración incierta,  
y al tocarla la despierta,  
y al mirarla la agiganta.

Pues de su martirio en pos,  
vuelve, al recobrar la calma,  
tan purificada el alma,  
que convierte al hombre en

[Dios;  
y llega al fin á admitir  
tras del continuo penar,  
que hay un doliente gozar  
en el placer de sufrir.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA.



## El vice en Tucumán



*El cicerone.* — Esta es la peladura de la caña.

*El vice.* — ¡ Ah! ¡ Yo creí que era una exposición!...



## El campamento dormido



...El trompa de guardia tocó silencio. Uno de esos toques tristes, cuyas notas, intensamente arrancadas, parece que electrizaran el ambiente. Desde la "atención" hasta el último "pique" el campamento se había poblado de monotonía, algo así como cuando se escucha música sagrada en el interior de un templo.

Simultáneamente los centinelas, por orden del cabo de cuarto, iniciaron el pase de la palabra, es decir, las comunicaciones, pues el alerta en campaña se reemplazaba por un silbato producido por cápsulas de proyectiles descargados.

El regimiento 11 de caballería se encontraba destacado en el paraje denominado Cocherek, donde años atrás hubo un fortín avanzado de las líneas a Encrucijada y Las Chilcas. En pleno desierto chaqueño, distante nueve leguas de la primer villa poblada, especie de oasis, pues que era la estación terminal La Sabana del ferrocarril de Vera al grado 28, hoy extendida hasta Resistencia.

En Cocherek no había nada más que monte y estero: ni una carpa siquiera. Contaba el regimiento con todo el efectivo reglamentario de jefes, oficiales y tropa veterana.

¿Dormir y vivir al raso? ¡Gran cosa! ¡Poca cosa! Sin embargo, los escuadrones y la banda tenían su ubicación como si se estuviera en el mejor y más cómodo cuartel...

Allí se tocaba diana, instrucción, revista, asamblea, carneada, orden del cuerpo, academia, lista mayor, retreta y silencio. Las formaciones se realizaban como ocurre en las guarniciones ordinarias, en tiempo de paz; los servicios, sin descontar la limpieza y curación del ganado, no se interrumpían tampoco.

Y complementando prácticas cuarteleras, en el intervalo de retreta a silencio, los milicos ejecutaban tristes en las guitarras, valeses y polcas en los acordeones. Se cantaban también estilos netamente metropolitanos o de provincias, con ese sabor intenso que hace recordar lejanas caricias, tibios afectos, añoranzas de plena juventud, de vida, de calor y de sinceridad.

A la hora en que el trompa tocó a silencio, se presenciaba ese espectáculo. Un milico riojano, —de los que tienen fama merecida como cantores— después

de preludiar un triste, lo había empezado así:

"¡Quién fuera como el halcón  
Que tanto el vuelo levanta!  
Bajaría humilde a tus plantas  
Buscando mi posición.  
Si algún amante traidor  
Ocupara mi lugar..."

Y aquí suspendió la música y el canto. La imponente de la corneta venció a toda la extensión, sin que nadie se hubiera preocupado de detalles acústicos. En los fogones ardían los trozos de ñandubay y quebracho.

Los milicos, intensamente impresionados, se miraban como pasándose por contacto, los efectos producidos y el trompa, indiferente y tranquilo, colgó su corneta, en la seguridad de que, salvo alguna generala, no la iba a acariciar hasta la diana.

El cantor se acercó a la guardia y observó al trompa:

—¿Sabís que has tocao con muy mucho sentimiento? Si estuviésemos en alguna guarnición o pueblo, ese silencio merecía un trago. ¡Sabís que has tocao lindo!

—Y no puse mucho cuidao—contestó aquel—porque cuando estoy triste y me acuerdo, ¿sabés? de aquella ingrata, entonces, hasta algunos minutos, me sostengo en mi atención y, como me dijo el teniente Casco, de esas que dan ganas de hacerme que me "atore" y no toque más. Esa habilidad me la dió Dios, y con ella y alguno que otro traguito, cuando ando franco, ¡mato las penas y asesino las ingratitudes! Y, ¡qué se va hacer! El hombre ha nacido para sufrir y no hay más que resignarse... Ya ve, aquí, en el desierto, en el Chaco, y sin embargo, aquí estamos todos contentos. "lindo nomás" y prontos para la primer orden. Y usted como buen riojano también ha de saber cantar como cuando estaba en Los Llanos, ¿verdad? El hombre es hombre dondequiera.

—A veces, así; otras veces se me añuda la garganta, me viene un recuerdo de allá, y no canto nada. Ahora, será por la soledad, me gusta acordarme más seguido...

Ambos, sombríos, se sentaron haciendo rueda en el fogón y entre mate y mate "mataban las penas y asesinaban las ingratitudes".

El campamento, semejante a aquellos de las cruentas guerras de conquista, se había dormido, oyéndose solamente el traqueteo de las cápsulas, el llanto del urutaú, en el monte cercano, algún relincho o rebuzno y en los fogones, cuerdas y cuartos de vigilancia, veíanse cuarteleros que atizaban los tizones y recordaban accidentes, triunfos, tristezas y lejanías, que cubría el manto obscuro del cielo.

ANTONIO PRADO.



## El Porfirio ministerial



Esta vez se le puso el Santo de espaldas.



## Mal de muchas



—¿Qué le parece, doña María?... ¿Qué me dice usted, don José?... Angelita, la hija' é la carbonera, se nos va' de matrimonio.

—Le habrá tocao su turno, doña Metidis.

—A mí no me preocupa. Hace veinte años ya qu'estoy boleao.

—¡Vea, doña María, su marido!

—Que pida el divorcio, si está aburrido.

—¡A buen tiempo resoyaste!

—¡Justo! cuando á vos se te ocurrió lamentarte.

—Hace tiempo que lo digo, que fué mi mayor zoncera.

—En voz baja.

—No me parece... que José pa un crío, sea lo mismo que don Giuseppe.

—Puede ser nomás. ¡Estos hombres!...

—Y sin puede. Decí que las tabas ya no se prestan pal baile, que si tuviera algunos carnavales menos...

—Te conozco, mascarita, pero tené paciencia y peínate las canas, que pa esas carreras estás como petizo bichoco.

—¡Vida inútil ésta!...

—Me parece que s'está quejando' é vicio, don José... Doña María tuavía es un budín que cuando se ajusta el corsé...

—No puede fregar el piso.

—Le abren cancha hasta los mocosos.

—Bueno, dé vuelta la hoja, doña Metidis, que no estoy pa recuerdos tristes.

—Sí, hablelé de su vida' é muchacho piedra.

—¡Oh! A buen seguro que s'entretendría un poquito más que con la tuya, porque, no lo digo pa empurpurarte, eras más zonza que gofio sin azúcar.

—¡Pero cuando menos un buen queso, don José!

—No crea; lo que hay es que yo andaba con mucho apetito. Y dígame, volviendo á lo de Angelita; ¿quién es el infeliz que s'echa el lazo al cuello?

—¡Te lo han dicho cincuenta veces y siempre estás preguntando!

—Un jarilaif que anda medio dormido.

—¡Ya se v'á despertar temprano, cuando tenga el primer cáchorro!

—Está muy bien empleao en una tienda. Dicen qu'es cajero.

—¡No mi'haga reír, doña María, que van á fotografiarme! Dirán que es cajero' é la tienda, porque acomoda las cajas.

—El mozo parece' é bien. Lo he visto siempre muy arregladito.

—¡Cayesé, que v'á decir alguna mental! Yo hace dos años que lo conozco y siempre con el mismo traje.

—¡Ya desenfundó la lengua, la vieja, y as na v'hacer de tajes!

—Será p'hacer economías, misia Metidis. Hay fulinos que se privan hasta de tomar el café por just r pal casamiento.

y después que tienen mujer, andan con los pantalones rotos.

—¡Eso, eso es!... y otros, como el marido' é Paca, que cuando se la firtenba, usaba un ensortijao con más pedreguyo que piso' é plaza pública, y ahora ni las marcas le quedan en los dedos.

—¿Y cuándo es el día' é las masitas?

—Crea qu'el quinc' el mes que viene. ¡Quién la v'á ver á la carbonera vestida' é blanco!... Acostumbrad' andar con el polvo' é carbón en el hocico, ni se v'á recostar al novio por miedo' é ensuciar' el 'raje!

—¡Ya le dió el mal, doña Metidis!...

—No, eso es cierto.

—Con todo, la muchacha deb' estar contentaza. Sí, por qu'en estos tiempos, los novios hay que sacarlos en cedulitas premiadas.

—¡Bah! ¡Gran partido... es un mijal!

—Con tal que yene, satisface.

—A lo menos, está segura que no queda pa rezarle á San Antonio ni pa limpiarse la baba, viendo á otros pelar la breva.

—Otras lo han hecho en mejor acomodo. No li hace.

—Y muchas han de hayar mejor postura.

—No se discute.

—Hast' ahora no se han acabao los hombres.

—Es cierto.

—Y no será el último qu'estile pal registro...

—No digo lo contrario.

—Que al fin y al cabo es un pobre diablo, que pa salir de penas tiene que andar tironeando los centavos, porque le resultan como cobija corta, que si se tapa la espalda deja los pies en descubierto.

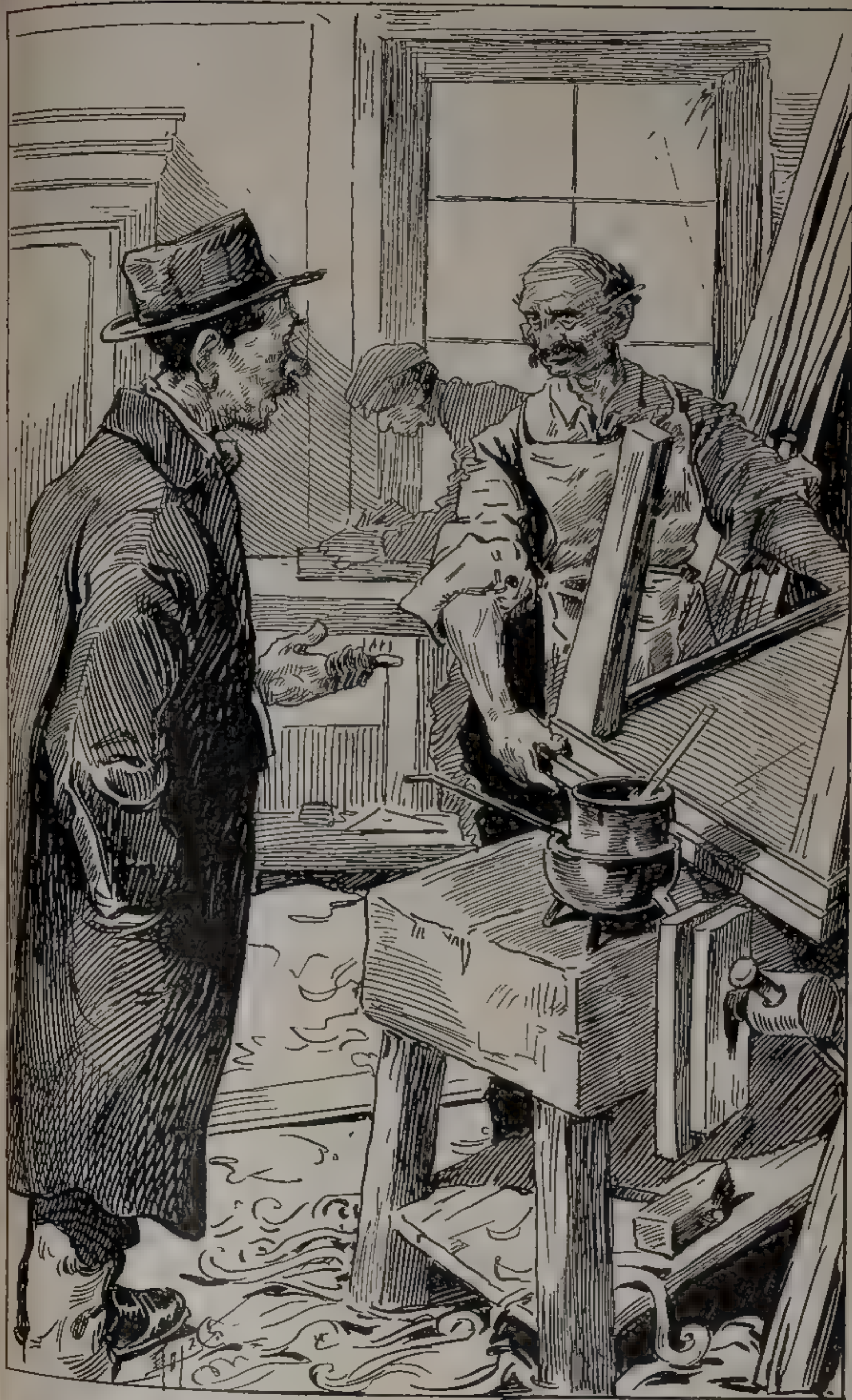
—Será asina, pero...

—Pero á mí, á pesar de sus pinturas, no me van á hacer ver las cosas distintas. Los muebles los han comprado de tercer uso y hace quince días que los están lustrando. Y en cuanto á la ropa, esperan los regalitos.

—Tendrá razón. Todo eso será cierto, nero digamé, la verdá, sea franca: ¡No bailarías usted en una pata, si se agenciara un ejemplar por el estilo pa cada una de sus tres niñas, que ya están criando más arrugas que trip' al sol, aunque al casarse no les pudieran dar ni pa las camisas!



## Las composturas difíciles



- ¿Me compuso usted la mesa, maestro?  
—Todavía no.  
—¿Pero, hombre, si hace tres días que se la traje á usted!  
—¿Y se figura que es mucho? Vea usted el tiempo y la gente que se ha empleado en componer la mesa de la Cámara.



## Tipos del día



En el Colón, pero afuera.



## Frases cómicas



—La primera vez que ví este cuadro, me hizo llorar.  
—Sería por lo trágico del asunto.  
—No, fué porque se me cayó encima.

—Si tampoco vas á pagar el traje, no comprendo por qué ese empeño en que te rebajaran diez pesos.  
—¡Toma! Para ahorrárselos al sastre.



—Deseo que me decore usted esta sala con unos "panneaux" del estilo que mejor le parezca.  
—Pueden hacerse pompeyanos ó prerrafaelistas.  
—Yo quisiera una pintura muy dura dera.  
—Entonces... ¡estilo Alberto Durero!

—¡Qué feliz seré el día que pueda compartir tus penas!  
—¡Pero si no las tengo!  
—Hablo de cuando estemos casados.



—Verdaderamente, hijo, te ha tocado una mujer muy descuidada. Mira cómo está esa silla de polvo.  
—¡No ve usted, papá, que hoy no se ha sentado ninguno en ella!

—¡Qué horrible desgracia, señor!  
—¿Qué ocurre?  
—Que un tranvía acaba de atropellar á la señora y le ha cortado las dos piernas.  
—Pues corre á la zapatería y dile al zapatero, que no haga los zapatos que la señora le encargó ayer.



# UNA HISTORIA VULGAR



Se llamaba Margarita. Se había criado como esas flores silvestres, abandonada de los cuidados y de los halagos. Los aires puros de la pampa habían castigado siempre sus mejillas frescas, tostadas por el sol, haciendo de ella un tipo de belleza salvaje. Cuando sus ojos negros adquirieron la vivacidad y el encanto de la seducción, Margarita había cumplido diez y seis años. Sus pupilas soñadoras recién abiertas á la vida, habían mirado lejos, más allá de los horizontes, y se había imaginado en su débil cabecita ciudades encantadas, llenas de luz, de ruidos, de teatros y de alegrías...

Al caer de las tardes estivales, de esas tardes en que el sol se ocultaba semejante á una enorme bola de fuego, se sentaba á la puerta de su viejo rancho de totora y daba rienda suelta á sus locas fantasías. Muchas veces la noche la había envuelto en sus sombras, sin que Margarita abandonase su actitud. Su padre, un viejo gaucho, creyó que su hija era víctima de algún "daño" y ensayó sin éxito numerosos medicamentos camperos. Pensó entonces en buscarle un compañero para la vida, pero Margarita rechazó á sus pretendientes sin otra fortuna que su pingó y su recado.

Soñadora y romántica, estaba convencida de que el destino le había reservado algo más que un modesto hombre de campo. Y el destino, que á veces anda con el diablo, le envió el príncipe de sus sueños de oro.

El hijo del patrón, á quien también había impresionado la negrura de aquellos ojos, se dedicó á cantar á su oído la dulce y eterna melodía del amor. Estudiante de derecho, elocuente, y duchos por otra parte en aventuras, la empresa le resultó la más fácil de su "haber".

Bastaron ocho tardes consecutivas para que el gavilán se apoderara de la presa.

Una noche en que la luna inundaba la pampa con su luz plateada, se acercó en actitudes felinas á su ventana. Bre-

ve fué el diálogo. Sonaron dos besos. Pocos instantes después, sentada en las grupas del recado de su amante, se perdía en las sombras, soñándose heroína de una novela que jamás leyó...

El ladrido de un perro, luego de otro y de varios más tarde, rompieron el silencio de aquella noche.

Saltó el viejo, y al mirar el catre vacío de su hija comprendió la verdad. Los perros, que venían á saludarlo con mil fiestas y piruetas, recibieron como premio sendos rebencazos. Ante la impotencia de la acción, juntó unas leñas, encendió fuego y entre mate y mate aguardó el día. La luz meridiana no aclaró el misterio que había envuelto á los amantes, y con la fe de un creyente pronunció una maldición en nombre de Dios.

Pero nada es eterno en la vida. Aquella flor arrancada de golpe de su ambiente, se marchitó al contacto de otro mundo.

Los amigos del seductor le hicieron comprender bien pronto que era una muchacha sin atractivos é incapaz de alternar "dignamente" con ninguna de las que ellos poseían.

Su gusto para vestirse, su paso poco femenino, sus manos gruesas y toscas, sus uñas descuidadas y largas, eran defectos que sólo podía notar por comparación con las otras. Su amor propio le hizo tomar la fatal determinación. Y Margarita, arrojada al fango de la deshonra, siguió hundiéndose cada vez más.

Entonces sus ojos miraron por encima de las torres y de los palacios y fueron á posarse en la pampa, en un viejo rancho de totora, lleno de paz y de esperanza, donde un anciano sentado miraba siempre sin ver la lejanía. Margarita comprendió su vergüenza—toda su horrible vergüenza,—y como la flor de su nombre, fué dejando caer uno á uno los pétalos de sus ilusiones y se consumió tristemente, lánguidamente, bajo el frío de una helada de invierno, sobre el banco de una plaza de la ciudad encantada, llena de luz, de ruidos, de teatros y de alegrías...

JOSUÉ A. QUESADA.





## Transeuntes conocidos



Doctor Jorge Laure  
Presidente del Club Francés





#### Don Victorino en la cuna

"Salta.—Hoy por la mañana, el doctor de la Plaza, aprovechando el hermoso día de primavera anticipada con que nos obsequia la naturaleza, recorrió la ciudad a pie, acompañado del doctor Aniceto Latorre.

"Llevado por su amable cicerone, el doctor Plaza se detuvo ante un vetusto edificio, que aun se conserva en pie a despecho del tiempo y de los elementos. El doctor Plaza, siempre ilustrado por el doctor Latorre, supo que en aquella casa había nacido."

Jamás por ver tuvo empeño  
su cuna el viejo salteño,  
porque temía, tal vez,  
que, al pensar en su "niñez",  
iba a sentirse "pequeño".

\*\*\*

#### Hecho misterioso

"Esta madrugada, a las 5, el agente de facción en las calles Provincias Unidas y Larrazábal, acudió al llamado del sujeto Pedro González, que pedía auxilio. González se hallaba herido.

"Pocos instantes después, en la calle Provincias Unidas, entre Alvarino y Corvalán, fué hallado el cadáver de Juan Díaz que presentaba heridas de arma blanca.

"Díaz y González fueron a la comisaría 38.ª, donde se iniciaron las indagaciones para esclarecer este hecho, que se presenta rodeado de un misterio indescribible hasta ahora. Se supone que los dos sujetos han resultado heridos después de una violenta pelea."

Que se crea o no se crea  
que fué el fin de una pelea  
ese crimen horroroso,  
no quita que el hecho sea  
doblemente misterioso,  
porque yo, desde ese día  
lo estoy pensando, y no acierto  
a explicarme todavía  
qué habrá declarado el muerto  
que "fué" a la comisaría.

#### De la Plaza versus Costas

"Salta.—Anoche se realizó en el salón del Club 20 de Febrero, un bien servido banquete de 300 cubiertos.

"Ofreció la demostración en nombre del P. E. el ministro de Gobierno, doctor Robustiano Patrón Costas, en un conceptuoso discurso, contestando el doctor de la Plaza en una sentimental arenga."

Fué aquello una especie de  
pugilato de oratoria  
en el que don Victorino,  
sudando la gota gorda,  
hizo esfuerzos sobrehumanos  
por que resultara airosa,  
y fluida su palabra  
en contestación a Costas;  
pues vió el vicepresidente  
que era suya la derrota,  
dándose cuenta en seguida,  
con la natural zozobra,  
de que aunque él ganara el pleito  
siempre sería "con Costas".

\*\*\*

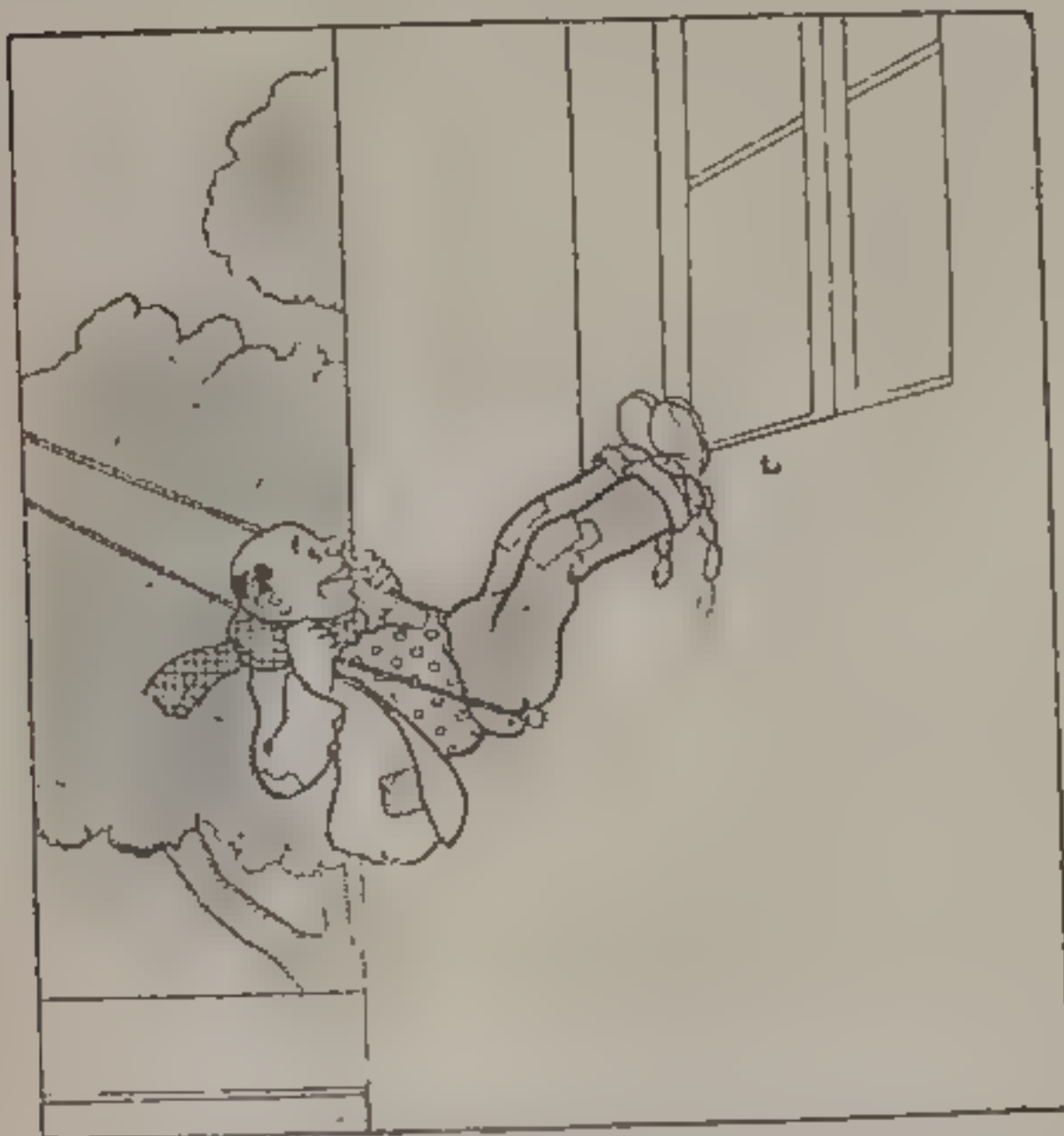
#### Lecciones de doctrina a un arzobispo

"Montevideo.—El ministro del Interior ha declarado el edificio de la Metropolitana de propiedad del estado, en contra de la doctrina sentada por el arzobispo, según la cual dicho edificio pertenecía a la curia eclesiástica.

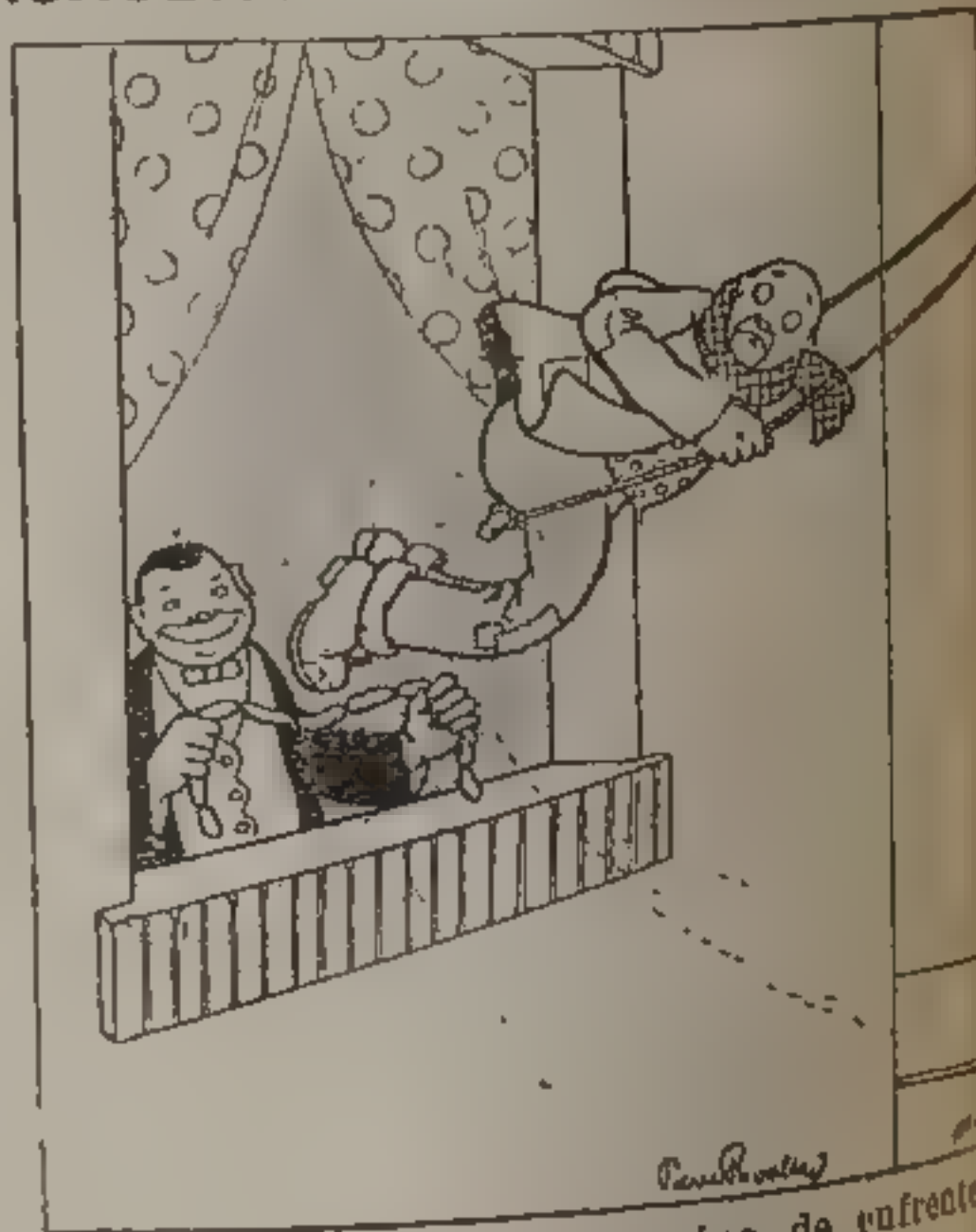
"El Poder Ejecutivo dió un nuevo decreto en que el gobierno afirma definitivamente su doctrina, expuesta en la anterior resolución, declarando en forma expresa y terminante, que el edificio de la Metropolitana es de propiedad del estado y no de la curia eclesiástica, como afirma la nota del arzobispo."

Se me asegura que, con tal motivo, el señor arzobispo está que trina, sintiendo que el Poder Ejecutivo le haya dado lecciones de "doctrina".

#### EL RASPA ACRÓBATA



El artista (ensayando en casa).—Tomo vuelo con mi trapecio aquí en el patio, y así me llevo las butifarras que tenía colgadas en su ventana el vecino...



...¡Ah! el pícaro vecino de enfrente me las quita, a la vuelta.



# Exposición de joyería

## LA PERLA NEGRA

Avenida de Mayo, 729



Vista parcial de la Joyería "LA PERLA NEGRA", Avenida de Mayo, 729

La entrada a este establecimiento modelo de joyería es completamente libre, es decir: asume la forma de una exposición en el ramo de su valiosa y deslumbrante industria. Las damas y caballeros que quieran visitarlo, aunque sea por espíritu de curiosidad ó intenciones de comparación, selección ó cálculo, sobre la adquisición de joyas en consonancia con sus gustos y medios económicos, pueden hacerlo sin escrúpulo alguno, como si visitaran un museo ó cualquier otro establecimiento público, en la certeza de no ser molestados por los empleados con que cuenta la casa; éstos están tan solo para ponerse á las órdenes de los visitantes cuando aquéllos reclamen sus servicios, ya sea para datos ó para cualquier acto de adquisición de las joyas ó

objetos elegidos, los cuales, para mayor comodidad y facilidad de ejecución, tienen todos marcado su precio fijo y anotada su verdadera calidad. Visitar LA PERLA NEGRA, Avenida de Mayo 729, es un verdadero solaz para el espíritu que, ante las magnificencias expuestas en sus vitrinas, se da cuenta de las múltiples riquezas de que es estuche inagotable la tierra, así como de la genial inventiva de los inspirados artífices que han sabido dar múltiples y variadas formas á los preciosos metales, esmaltándolos con el brillo estelar de las mágicas gemas.

La mejor réplica á los ridículos y aburridos "oradores" que sermonean contra el lujo de las joyas, es una visita á la magnífica exposición de joyería

## LA PERLA NEGRA

Avenida de Mayo, 729



## DEL PARAGUAY

### La partida del ex presidente Jara



El coronel Jara á la salida de su casa



Dirigiéndose al puerto, acompañado de ministro Ibáñez y del mayor Sosa



El embarco



El ex presidente en la falúa pronunciando un discurso de despedida



La señora madre de Riquelme, regresando de á bordo, adonde fué á preguntar á Jara dónde se hallaba el cadáver de su hijo.



## LA PARTIDA DEL EX PRESIDENTE JARA



El mayor Tomás Mendoza, jefe de la artillería que desfiló a Jara.



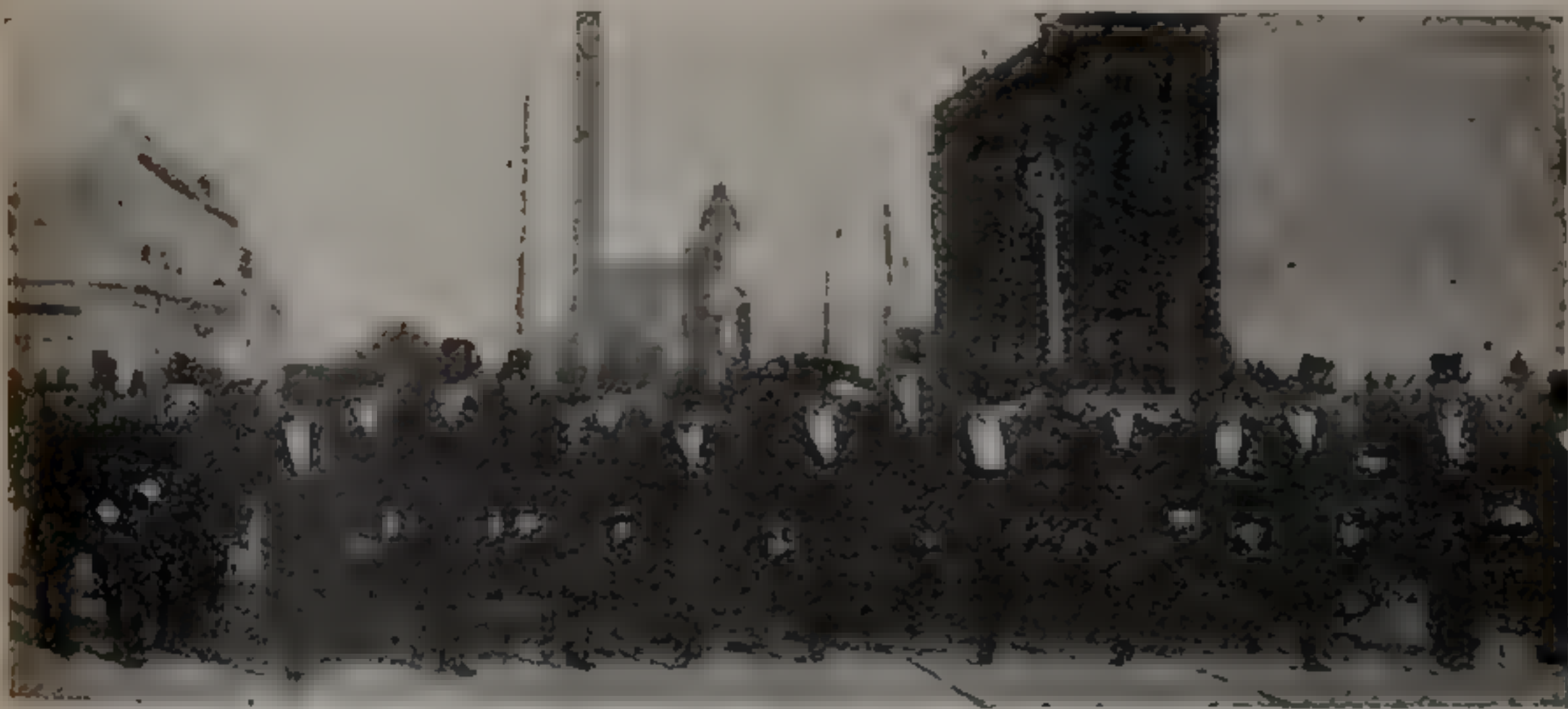
El baúl de Jara, llevado por dos soldados entre la racha del público.



El "Triunfo" que condujo al ex presidente al vapor "Asunción".

## DE LA PLATA

### Las fiestas julias



El gobernador, general Arias, dirigiéndose a la iglesia de San Ponciano para asistir al tedéum



La comisión de damas, presidida por la señora de Platero, que organizó la fiesta patriótica y religiosa celebrada en la Penitenciaría de la calle 1



## RECOMENDADOS



**CASA ROSSI** Fábrica de plumas de avestruz.  
Se arreglan y se transforman  
plumas usadas en flecos lloronas por cabezas, 35 centms.  
\$ 5. Amazonas, 10 centms. \$ 7. Amazonas, 50 centms.  
\$ 9. Se hacen todos los modelos de las últimas creaciones.  
CERRITO, 594, Buenos Aires.

Pienso casarme, la suegra me obliga.  
Vendo todo á cualquier precio.

**Enaguas para Sra. á \$ 0.95 - Santa Fe - 1947.**



**A. J. FRICK**, dentista  
americano

Garante operaciones sin dolor. Belgrano, 992, esquina Bernardo de Irigoyen.



**Dr. G. FASCE**, ex jefe de clínica del Hospital Italiano. Dientes \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis: de 9 á 11 y de 2 á 5.

**RIVADAVIA, 3907, esq. MEDRANO**

**J. BONANSEA**



Cirujano dentista. De regreso de Europa

Calle **MORENO, 990**

**CASSULLO Hnos.**



Cirujanos dentistas americanos. Buenos Aires: Avenida de Mayo, 1111. Montevideo: Calle Andes, 206.

**FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA**, de **HORTA y Cia.**

Bartolomé Mitre, 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

**"LA CAPITAL"**

de **P. MARONI**

**MAIPÚ 688**

**Buenos Aires**

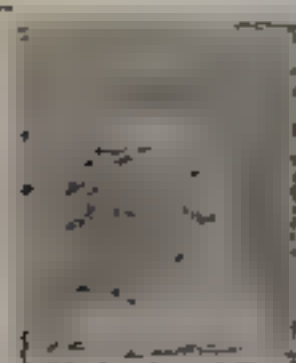
La casa más importante en camas y colchones. **VENTAS A DIEZ MESES DE PLAZO**, precios fijos y á la vista. Liquidación de 5.000 camas de bronce, inglesas. ¡Ojo, comerciantes! á ustedes interesa.



**DINER-CONCERT**  
**SANTA FE 2499**

**LEITEREROS LUMINOSOS**

Obras eléctricas en general  
**A. CALDERA** Victoria 1389



## Productos Andinos

Casa de venta de minerales y grandioso acopio de Yervas de la Cordillera de los Andes. GRATIS se remite á cualquier punto de la República y Exterior un libro explicativo y de gran importancia, el cual trata del Naturalismo. — Pídale hoy mismo.

Dirigirse: Independencia 2516. Vda. de **BUSTAMANTE**

Para avisos en esta página dirigirse á su único concesionario: **J. M. Gazzano, Cangallo 649**



**INSTITUTO OPTICO Y ORTOPEDICO**

**"LA ARGENTINA"**

Anteojos enchapados inalterables. Bragueros, Fajas de todas clases, medias de goma, etc. — **E. RASETTI, C. Pellegrini**, 159. Se atienden pedidos por carta.



**MUEBLES**

**A 10 MESES DE PLAZO!**

Juegos de dormitorio.

Comedor.

Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.

**Carlos Pellegrini, 457—SOLY BOMCHIL**



Premiada con medalla de oro en la Exposición de París 1911.— **FAJA** para riñón movable, hernia umbilical y embarazo. Abdominales para caballeros.

**MARIA G. DE BADES**, fajista de los hospitales. Se atienden pedidos de la campaña. Tacuarí, 486, Buenos Aires.

**SISTEMA MAJESTIC**

**DE IGNICION**

**para Motores á Explosión**

Un dínamo "MAJESTIC", un acumulador y un tablero dan corriente para Ignición y para 3 lamparitas. Pidan detalles **JUAN SHAW é HIJOS — Venezuela 860**



**"BIANCHI"**

Único agente:

**G. CHIAPETTI**

Cerrito 372, B. Aires



## DE LAS FLORES

### Las elecciones municipales



Columna de votantes del Comité Máximo Paz en dirección al mismo



Llegada de un contingente de votantes del cuartel 3.º



El piquete de fuerzas enviado de La Plata, comiendo el asado con cuero



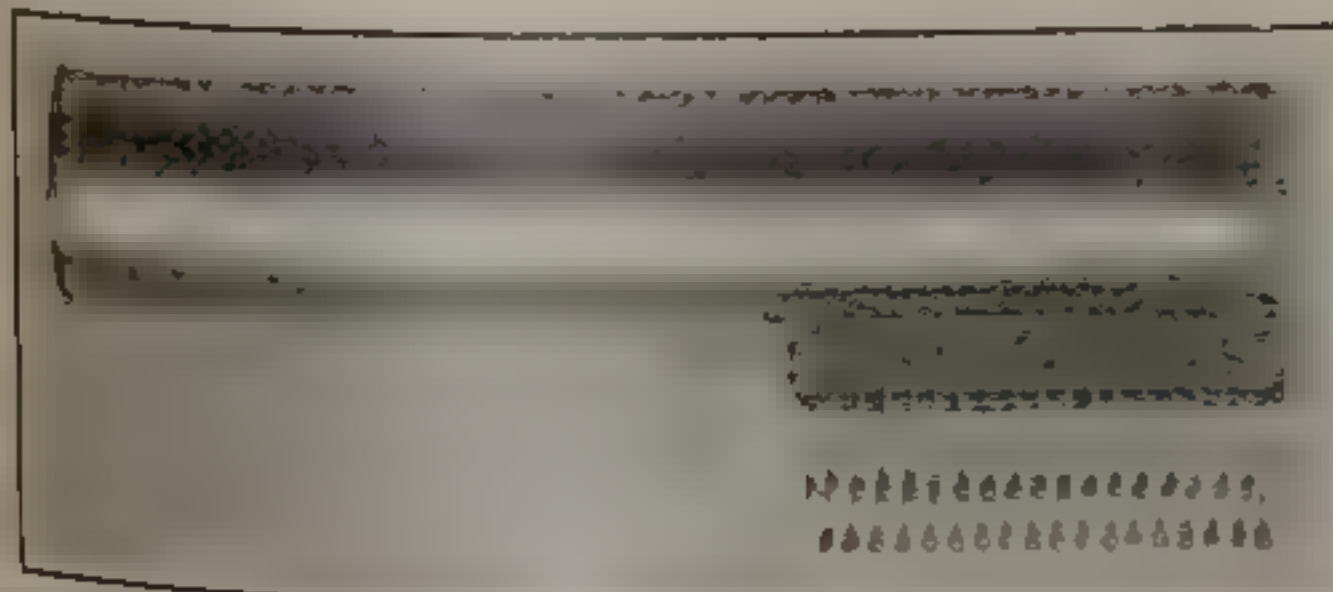
Comisario inspector señor A. Lafitte y capitán señor Ricardo Bisso, que fueron con el piquete.

# Productor de vida

— para el cabello y la barba —

## POLYENERGOS

- EL POLYENERGOS acelera la reproducción del cabello y de la barba
- EL POLYENERGOS sirve para la confortación, conservación y cuidado del cabello y la barba.
- EL POLYENERGOS produce la restauración del color natural primitivo del cabello (produciendo nuevamente los pigmentos en el interior del cuerpo del pelo desde la papila, y no por coloración exterior).
- EL POLYENERGOS impide el encanecimiento.
- EL POLYENERGOS produce el crecimiento del pelo—sin la coloración debida á la vejez—por la reproducción de vida interna y vigorosa y por el acarreo de nueva fuerza vital.
- EL POLYENERGOS está siempre listo para el uso sin accesorio alguno; se lleva cómodamente en el bolsillo. Adquisición por una sola vez. Manejo el más simple y aseado. Ejecución elegante. Regalo de distinción.
- EL POLYENERGOS es el arma más potente para combatir la calva y la cabeza senil.



Por informes y venta del mismo, dirigirse á Ruiz y Roca, Florida 2, Buenos Aires; "Peluquería Florida", Florida 81, Buenos Aires; Peluquería, Corrientes 601, esq. Florida, Buenos Aires, ó directamente al único concesionario:

**Emilio Fischer**

Florida 339      Buenos Aires  
PIDAN CATALOGO





# Institut Regina

77, Rue Saint Lazare - PARIS

Sucursal:

**Palais de l'Elegance**

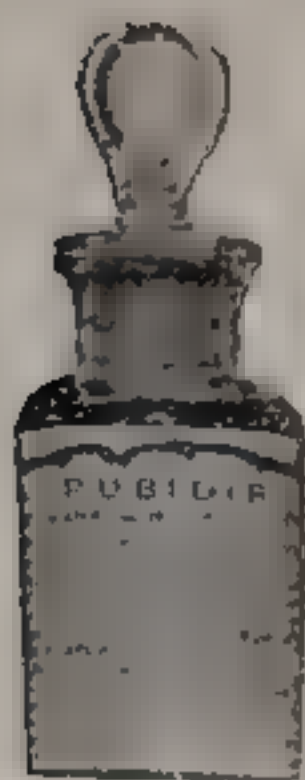
666, BMÉ. MITRE - Bs. Aires

**Productos especiales de belleza femenina**

aprobados por los más eminentes médicos de la Academia de Paris.

Algunos productos del

## Institut Regina



Rubidia, producto incomparable por su fineza para rosear el cutis ..... \$ 2.05



Loción toni-astringente, quita las arrugas, pecas y manchas, á pesos ..... \$ 4.05



Loción Eau de beauté, refresca el cutis, lo deja suave y aterciopelado .. \$ 4.05



Pâtes aux noisettes, maravillosas, producto para evitar manchas á las manos y tenerlas siempre suaves ..... \$ 3.05



Poudre Dépilatoire Regina, para quitar el vello, epilación rápida y sin irritación : : : \$ 3.05



Onguline, Higiene y Belleza de las uñas. Limpia, blanquea y da transparencia á la parte baja de la uña, \$ 2.05



Blanc de Cygne, crema especial para blanquear el cutis, los brazos, espaldas, escote; no mancha la ropa : : \$ 3.05



Rouge de rose, para las mejillas y los labios, extracto de rosas : : : : : \$ 2.05



Email Regina, producto incomparable, de gran belleza, blanquea, unifica y da transparencia á la epidermis. Tamaño chico \$ 5.05. Tamaño grande \$ 10.05

**EAU VÉGÉTALE**

DE MARQUIS

**LA MEJOR TINTURA PARA EL CABELLO**



DE SAN LORENZO  
Celebración del 9 de Julio



Niños de las escuelas cantando el Himno Nacional al pie del pino histórico



Grupo de niños de escuelas dirigiéndose a la plaza San Martín

DE MENDOZA  
Celebración del 9 de Julio



El gobernador a la salida del tedéum



La artillería en el desfile



# ¿PUEDE ESTE HOMBRE LEER VUESTRAS VIDAS?

El rico, el pobre, el poderoso y el humilde, consultan su opinión en negocios, casamientos, amistades, enemistades, mudanzas, especulaciones, asuntos amorosos, viajes y en todos los trances de la vida.

**MUCHAS PERSONAS ATESTIGUAN QUE LES HA REVELADO SUS VIDAS  
CON ASOMBROSA EXACTITUD.**

Estudios de la vida de cualquier persona, se enviarán gratis, como prueba, por un poco de tiempo, á todos los lectores de este periódico.

El Rev. G. C. H. Hasskär, de Pensilvania, Estados Unidos, en carta al profesor Roxroy le manifiesta: "Es usted, á no dudar, el especialista y maestro más grande que existe de su profesión. Todo aquel que le consulte se maravillará de la exactitud de sus detallados estudios individuales y de sus consejos y recomendaciones. Aun los más escépticos le consultarán una y otra vez, después de comunicarse con usted por vez primera."

Si el lector desea aprovecharse de la generosa oferta del profesor Roxroy, y obtener un estudio gratis de su vida, envíe la fecha, mes y año de su nacimiento, manifestando sexo y estado, y al propio tiempo copia de puño y letra del interesado, de las siguientes líneas:

Sé que posees un gran poder  
Para leer todas las vidas  
Y yo desearía saber  
Qué me aconsejarías.

Escriba con claridad y no deje el comunicante de enviar su nombre verdadero, su dirección y fecha de nacimiento con toda exactitud.

Diríjanse las cartas, franqueadas con un sello de 12 centavos, á ROXROY, Dept 1203 C, N.º 177 a, Kensington High Street, Londres, W., Inglaterra. Si lo desean, pueden los comunicantes acompañar 30 centavos en sellos del país, para cubrir el franqueo, trabajo manual, etc. No se incluyan monedas en las cartas.



## RIÑONES Y VEJIGA

**NUEVO TRATAMIENTO** para combatir las enfermedades de los **RIÑONES y VEJIGA**—por crónicas que sean—previniendo los males que estas traen consigo, como: dolores en las espaldas, **REUMATISMOS**, Cólicos nefríticos, Diabetes, Mal de Bright, Piedra en la vejiga, Retención de la orina, Hidropesía, etc. Recomendado eficazmente para dolencias derivadas de enfermedades secretas, como Inflamación de la vejiga, Prostatitis, Cistitis y otras, etc., etc.

**GRATIS**

enviamos á todas partes, bajo sobre cerrado el **LIBRO** que explica **NUESTRO TRATAMIENTO LENOX**, para las afecciones de **RIÑONES y VEJIGA**, y modo de enviarlas.

Pídalo citando esta revista á:

**The Rochester Medicine Co.**

FLORIDA, 79 — Buenos Aires  
(Rep. Argentina)

## PERLAS

**INALTERABLES**, iguales á las legítimas. Vean nuestra exposición. **FLORIDA, 462.**  
**JOYERIA BUSQUELLAS**

**TORNILLOS** oro 18 quil. \$ 25.— y 18.—  
16.— y ..... \$ 14.—  
**BOTONES** pechera, oro 18 quilates, \$ 12.—  
y ..... \$ 9.—  
**ANILLOS** platinados, \$ 30.— y ..... \$ 18.—  
**ALFILERES** corbata, 18 q. \$ 15 y ..... \$ 12.—  
**COLLARES**, todos tamaños..... \$ 50.—

**Ganará  
una fortuna**

Instalando un  
**Orqueston Hansen**  
en sitio donde  
acuda gente



Los "**ORQUESTONES HANSEN**" funcionan con una monedita de 10 centavos. Hacen una agradable música, no requieren electricidad y no se descomponen jamás.

Catálogos con precios: **ANTIGUA CASA HANSEN, Salta, 505.**



## DE CORRIENTES

### Las fiestas patrias



El gobernador de la provincia, doctor Vidal y los ministros en la Casa de Gobierno presenciando el desfile de las tropas. En círculo: El gobernador y la comitiva saliendo del tedéum.

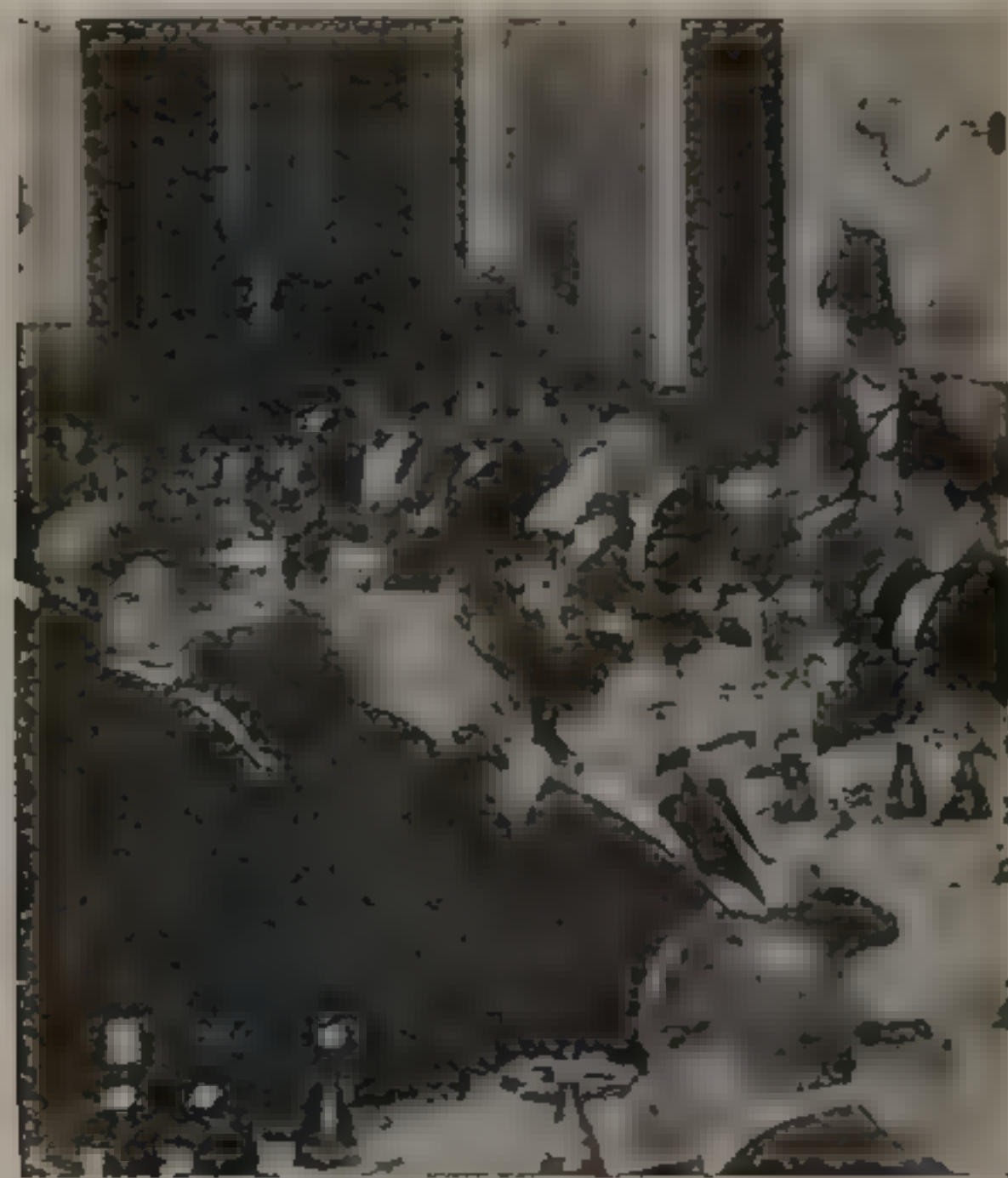
### Inauguración de un ferrocarril



El tren de inauguración del ferrocarril á General Paz, conduciendo á la comitiva



El gobernador y la comisión de damas que fué á saludarlo en General Paz, con motivo de la inauguración del ferrocarril correntino.



Banquete ofrecido al doctor Vidal en el pueblo de General Paz





## ARTEFACTOS para ILUMINACIÓN y CALEFACCIÓN

Por medio del alcohol sin carburar

LAMPARAS, VENTILADORES,  
CALENTADORES PARA BAÑO  
y ESTUFAS SIN OLOR

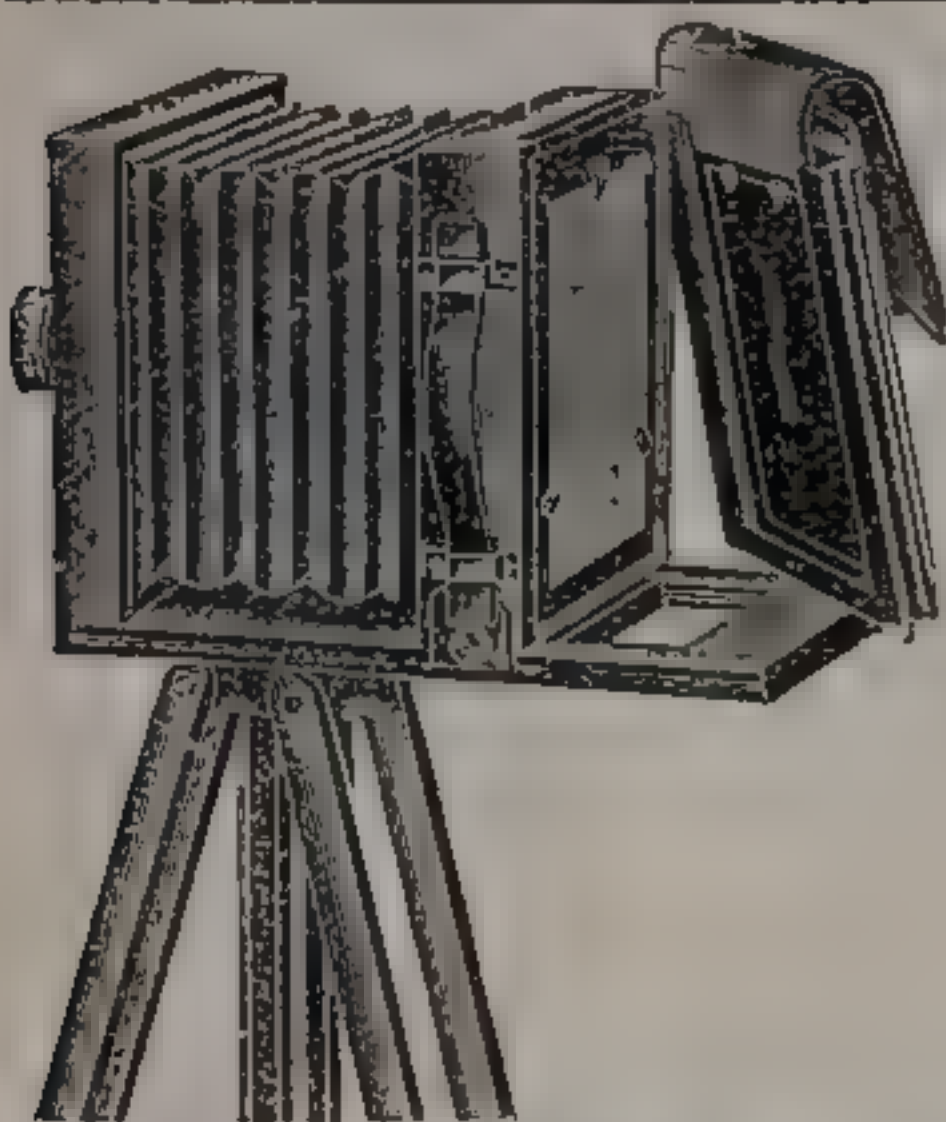
Alcohol para estufas..... \$ 0.35 el litro  
Alcohol para iluminación. \$ 0.40 el litro  
Alcohol puro..... \$ 1.50 el litro

**Eugenio Mattaldi**

702, Avenida de Mayo, 702

Unión Telef. 915, Avenida.

Coop. Telef. 3769, Central.



## EMPORIO FOTOGRAFICO

CASA FUNDADA EN 1888

Surtido completo en materiales  
para fotógrafos y aficionados. Ar-  
tículos para artistas, pintores, etc.

Catálogos gratis y franco, solicítenlos á

**WIDMAYER & Cía.**

CORRIENTES, 727 :: Buenos Aires

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ:**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

# GUDERIN

Preguntad á vuestro médico si el manganeso no es el úni-  
co cuerpo que hace que la sangre sea fuerte, abundante y sana.  
Sangre pobre, es pobre ante todo en manganeso.

Pues bien,  
— el —

**GUDERIN**

es el único preparado del mundo  
que lo posee **ASIMILABLE.**

En venta en todas las Droguerías y buenas Farmacias



DE CORDOBA  
Las fiestas patrias



La comitiva oficial á la salida del tedéum



El desfile



Colegio en la formación. En círculo: Un conscripto que se enfermó





En las mesas más aristocráticas ocupa un lugar preferente el Vino Quinado KALISAY, siendo el predilecto de las damas por su exquisito aroma y paladar, aparte de sus reconocidas propiedades como licor tónico y reconstituyente sin rival. Su creciente aceptación así lo comprueba.

**LAGORIO,  
ESPARRACH y Cía**

Bs. Aires—Rosario



Souto



DE SANTA FE  
Las fiestas patrias



El interventor y comitiva en camino á la catedral para asistir al tedéum



El interventor y los ministros presencian-  
do el desfile militar desde la legislatura



Monseñor Boneo al ir al tedéum



El 11 de infantería rindiendo los honores. En círculos: el rector del Colegio Nacional  
y el alumno Gollán, pronunciando sus discursos durante la jura de la bandera por los  
alumnos.





## El boticario ocupado

—¡Tiiiiirrrriiin!

—Con el 7777, Avenida.

—Tenga el tubo. —¡Tiiirrin!

—¿Qué hay?

—Está ocupado.

—Pero, señorita, es la cuarta vez que pido hablar con ese número, y siempre me contesta usted lo mismo.

—¿Y qué quiere usted que le diga si está ocupado?

—Es que no es posible que un farmacéutico se lo lleve todo el santo día prendido al teléfono.

—Sin embargo, usted tan sólo ha querido hablar con él por cuatro veces.

—¿Y qué le importa á usted?

—A mí, nada...

—Bueno... oiga; ¡no corte!, oiga...

—¿Qué se le ofrece?

—¿No podría usted encargarse de una pequeña comisión para ese farmacéutico, así, que lo dejaran las sanguijuelas telefónicas esas que le tienen ocupado?

—Tal vez... aunque ya me imagino...

—¿Qué se imagina usted?

—Que será usted una de tantas... sanguijuelas.

—¿Qué dice usted?

—... Como todos me han hecho encargos para el boticario ese...

—Oiga usted... Aquí no hay malicia... ¿entiende usted?

—Perfectamente... pero no puedo seguir conversando, porque me está prohibido...

—Menos con su dragón ¿eh?

—Señorita... ó señora... yo no tengo.

—Bueno... es por broma... Oiga, como parece que es imposible hablar cuando uno quiere con el farmacéutico...

—Sí, con el cuatro sietes, Avenida.

—Sí, desde que llenó la vidriera con los pomitos esos de las píldoras Reuter, la botica es para las gentes como un panal de miel para las moscas, y el teléfono no da abasto para los pedidos.

—¿De veras?

—Como que dicen que esas píldoras son lo más eficaz que se puede tomar para conservar en buen estado la salud, y, según las muchachas, el cutis fresco y sus granitos.

—Eso me dicen.

—¿No ve usted?

—Pues bien, señorita sea usted tan amable diciéndole á ese monstruo de boticario, así que pueda usted hablar con él, que de la calle Palmas, núm. 1515, piden una docena de frasquitos de Píldoras Reuter, hoy mismo... ¿Entiende usted?

—Sí, señorita.

—¿Me hará usted ese servicio?

—Sí, señorita.

—Que sean frescos, ¿eh?

—Si no puede haber viejos, porque no le dejan un frasco apenas los ponen en venta.

—Gracias.

—¡Tiiiiirrrriiin!



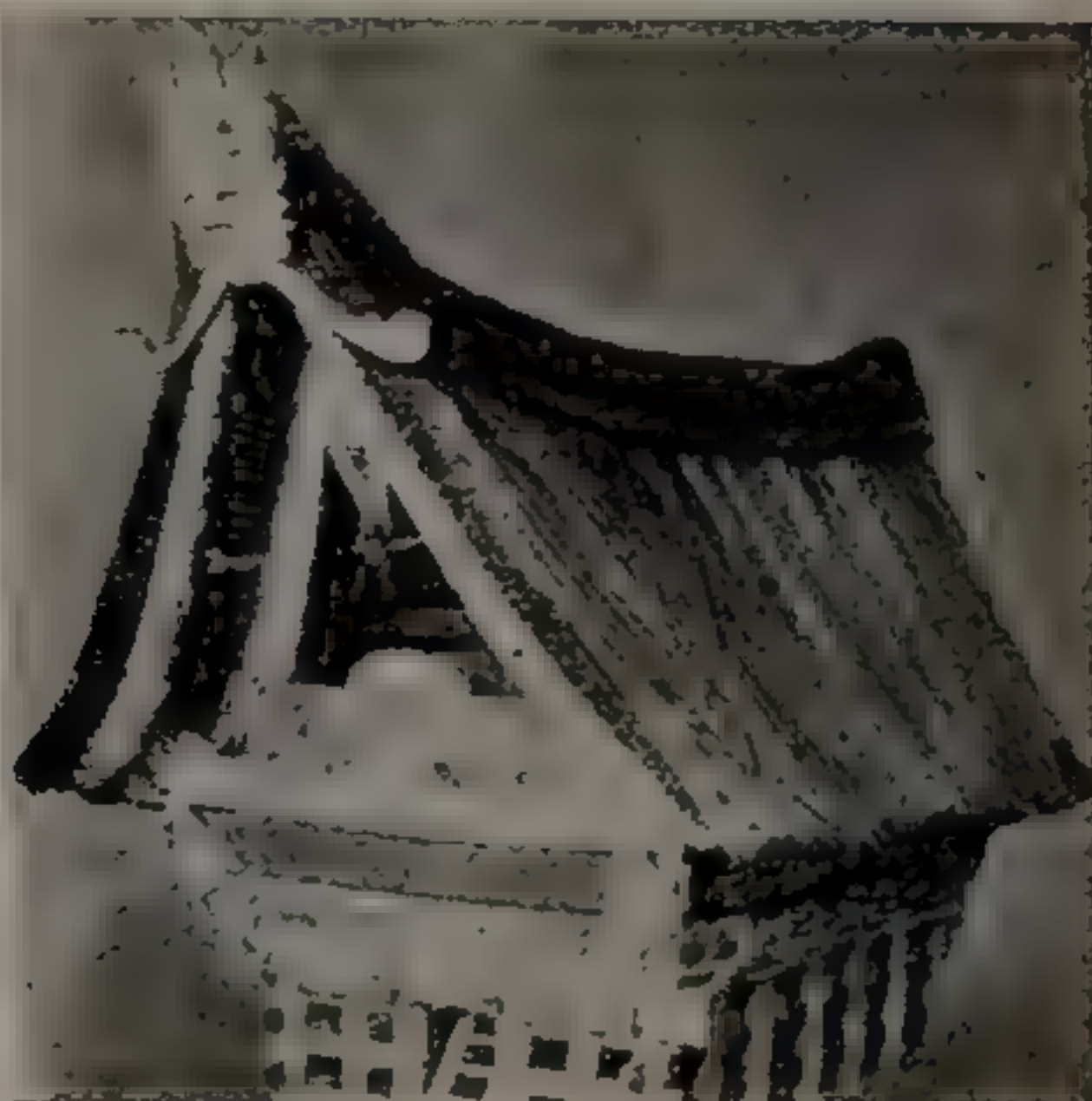
## El arte en el Asia Oriental



Modelo de una casa para reuniones públicas, en el alto Padang (este de Sumatra).

El duque Juan Albrech de Mecklenburgo, regente del ducado de Brunswick, poco después de contraer enlace con la princesa Isabel Stolberg-Rossia, emprendió con su consorte un interesante viaje que duró varios meses por el canal de Suez, el Mar Rojo y el Océano indico. Como presidente de la Unión Colonial Alemana, el duque tenía personal é intenso interés en estudiar el verdadero estado de aquellas apartadas regiones. Aunque el viaje del duque carecía por completo de fin político y se realizaba de incógnito, no por esto dejó de ser objeto de delicadas y especiales atenciones que revelan un desarrollo sumamente grato para el alma alemana, de la consideración creciente en que se tiene al imperio en aquellos países. Indudablemente que en lo significativo de alguno de los homenajes recibidos, contribuyó como factor principal el don de gentes y la sencillez delicada, tanto del duque como de la duquesa.

Una de las pruebas más tangibles de



Modelo de una casa particular, en el alto Padang

la estimación suscitada por los duques es la cantidad asombrosa de regalos que se les brindaron, algunos de un valor de muchos miles, otros de valor inapreciable, formando su conjunto una colección rara, quizá única en el mundo, de la que las revistas alemanas de arte, recientemente llegadas, se ocupan con todo detalle.

Entre aquellos obsequios sobresalen los hechos por Chulalongkorn, rey de Siam, fallecido pocos meses después de aquel viaje, y los del emperador del Japón y algunos miembros de la familia imperial.

El tesoro que forman estos objetos ha sido convenientemente colocado en una segura y elegante instalación en el museo municipal de Brunswick, uno de los que encierra mayor número de curiosidades, pacientemente coleccionadas y clasificadas por su sabio director el profesor Fuhse, celosamente secundado por el profesor Finsch.

Idaman desde luego la atención dos edificios en miniatura, primorosamente detallados, que representan, uno una ca



Armas blancas con sus vainas adornadas de oro, plata y madera



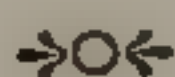
# CHINOSOL

Poderoso ANTISEPTICO y DESINFECTANTE, sólo comparable al bicloruro de mercurio y CUARENTA VECES más enérgico que el ácido fénico. Tiene la ventaja de NO SER TOXICO, CAUSTICO, ni tener olor desagradable. Indispensable en toda casa de familia, para preparar inmediatamente una solución antiséptica eficaz, para la higiene íntima de los rante. En gargarismos, para lavajes locales, como deodorante. En gargarismos, para precaverse ó curar las afecciones de la garganta. Recomendado y usado por los Ginecólogos, Cirujanos Clínicos y Parteras. Se expende el CHINOSOL en tubos de doce pastillas de un gramo cada una. Basta una pastilla para un litro de agua.

EN VENTA EN  
TODAS LAS FARMACIAS  
Y DROGUERIAS

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES, EL LEGITIMO lleva estampilla de impuestos internos y faja de seguridad con el nombre de

**Cinollo y Cía.**



Unicos Agentes



## Jabón de Chinosol

LO MEJOR que existe para el

Verdaderamente

Antiséptico eficaz para la higiene del cuerpo, MUY SUAVE y UNTUOSO y de - - - - - exquisito

Reuniendo así las condiciones - - - - - de un jabón

que no debe faltar en ningún hogar.

**TOCADOR  
CURATIVO**

**PERFUME  
IDEAL**

**Precio de venta \$ 0.80**

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS y DROGUERIAS

Único importador: **José Cinollo** \* San Juan, 659



# CHINOSOL

Poderoso ANTISEPTICO y DESINFECTANTE, sólo comparable al bicloruro de mercurio y CUARENTA VECES más enérgico que el ácido fénico. Tiene la ventaja de NO SER TOXICO, CAUSTICO, ni tener olor desagradable. Indispensable en toda casa de familia, para preparar inmediatamente una solución antiséptica eficaz, para la higiene íntima de los rante. En gargarismos, para lavajes locales, como deodorante. En gargarismos, para precaverse ó curar las afecciones de la garganta. Recomendado y usado por los Ginecólogos, Cirujanos Clínicos y Parteras. Se expende el CHINOSOL en tubos de doce pastillas de un gramo cada una. Basta una pastilla para un litro de agua.

EN VENTA EN  
TODAS LAS FARMACIAS  
Y DROGUERIAS

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES, EL LEGITIMO lleva estampilla de impuestos internos y faja de seguridad con el nombre de

**Cinollo y Cía.**



**Unicos Agentes**



## Jabón de Chinosol

LO MEJOR que existe para el

Verdaderamente

Antiséptico eficaz para la higiene del cuerpo, MUY SUAVE y UNTUOSO y de - - - - - exquisito

Reuniendo así las condiciones - - - - - de un jabón

que no debe faltar en ningún hogar.

**TOCADOR  
CURATIVO**

**PERFUME**

**IDEAL**

**Precio de venta \$ 0.80**

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS y DROGUERIAS

Único importador: **José Cinollo** \* San Juan, 659



## Profesionales recomendados

### MEDICOS

**Dr. E. F. POLITO**, atiende con especialidad enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias; tratamiento de la avariosis por el Salvarsan 606; de 2 a 4 y de 7 a 8 p. m. Entre Ríos 624, U. Telef., 2602 (Libertad).

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ**. Tuberculosis pulmonar.—Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 1 a 4 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón 1571. U. Telef. 429, (Juncal).

**Dr. ANTONINO DE NUCCI**. Enfermedades internas y del estómago. Rayos X. De regreso de Europa ha abierto su consultorio, Bartolomé Mitre, 1632. Consultas de 1 a 4 p. m. U. T. 3418 (Libertad).

**Dr. PICCININI**. Enfermedades secretas y del estómago; trata las estrecheces por el método del Dr. Fort. Aplicación progresiva del 606 (0.45 centig. en 3 inyecciones). Consultas de 9 a 11 y de 2 a 5 p. m. Tucumán 529.

**Dr. ELIZALDE**, jefe de clínica en el servicio de enfermedades del riñón, próstata, vejiga, etc., en el hospital San Roque. Consultas de cirugía y vías urinarias. Maipú 813, de 2 a 5 p. m.

**Dr. JUAN CARLOS PODESTA**, médico cirujano. Atiende especialmente enfermedades internas, señoras y niños. De 1 a 4. Independencia, 2264. U. T. 249 (Mitre).

**Dr. R. LYNCH**, atiende en consulta y a domicilio a enfermos del aparato digestivo, con preferencia niños destetados, raquíticos, anémicos, atróficos y atrasados mentales con digestiones perturbadas y adultos neurasténicos y estreñidos crónicos.—O. Pellegrini, 224. Consultas de 2 a 4.

**Dr. RAUL ARGANARAZ**. Enfermedades de los ojos.—Anteojos.—O. Pellegrini 594, de 1 a 5 p. m.

**606 Montes de Oca 601**

**Dr. JOSE SABATINI**, médico cirujano. Especialista diplomado en la clínica de vías urinarias de la Facultad de París. Enfermedades de riñones, próstata, vejiga, etc. Consultas: de 3 a 5. Mitre, 872.

#### ENFERMEDADES DE LOS OJOS

**Dr. A. C. REBUFO**, jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. Especialista en enfermedades de los ojos. Consultas de 1 a 5 p. m.

Carlos Pellegrini 156, Buenos Aires.

**Dr. ALBERTO MAIDANA**, jefe de los servicios de garganta y oídos de los hospitales Francés y Rivadavia. Consultas de 2 a 5 p. m. Carlos Pellegrini 1043.



**Dr. CORREA**, ex encargado de la cátedra de oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafinas. De 2 a 4 p. m., Charcas 2008.



**Dr. G. SISTO**, profesor superior de clínica infantil en la Facultad de Medicina. De los hospitales Italiano y T. Alvarez. Se dedica especialmente a enfermedades de niños e internas. Rayos X. Consulta: de 2 a 4 p. m. — Talcahuano, 1042. U. Telef. 3283 (Juncal).

**Dr. GORLERO PIZARRO**. Especialista del Hospital de Clínicas. Enfermedades del pulmón y estómago. Tratamiento de la tuberculosis por nuevo método especial. De 3 a 5. Sarmiento (antes Cuyo) 1296.

**Dr. PABLO AGUILAR**. Médico cirujano. Ha trasladado su consultorio a calle Rivadavia 2574. Clínica de señoras y niños. Consultas de 1 a 3.

#### CORAZON Y NERVIOSAS.

**Dr. CORTI**, del Hospital de Clínicas. Especialista en enfermedades del corazón nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 3 p. m. Bartolomé Mitre 1736.

**Dr. LUIS A. TAMINI** Especialista en enfermedades del aparato locomotor. (Parálisis, luxaciones). Deformidades congénitas y adquiridas. Consultas: Martes, jueves, viernes y sábado. Tucumán 1381, U. T. 1097, Libertad.

#### ESPECIALIDADES DE LOS OJOS

**Dr. CERBONI**, oculista. Lavalle 573, de 3 a 5 p. m.

El "606" se aplica por el Dr. C. Allievo, Sarmiento 1612 (antes Cuyo), de 1 a 4 p. m. Afecciones venéreo-sifilíticas, de señoras, vías digestivas y urinarias.

El "606" lo aplica el Dr. RAPOPORT, de regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento.

Especialista en enfermedades venéreo-sifilíticas, Corrientes 2070.

**Dr. CERVERA**.—Especialista en las enfermedades de la piel, sífilis, venéreas y vías urinarias. De regreso de Europa, ha abierto su consultorio en la calle Córdoba 849. De 1 a 3 y de 5 a 8 p. m.



**Dr. G. WELCHLI**, médico del Hospital Inglés. Especialista en enfermedades de los ojos, oído, nariz y garganta. Consultas de 3 a 5 p. m. Lavalle, 558.

**Dr. ANTONIO PODESTA**.—B. Mitre, 1165. — Médico del servicio de enfermedades nerviosas del Hospital San Roque. Internas y nerviosas. De 2 a 4 p. m.

**Dr. HILARIO MORRONE**. Médico cirujano. Médico del Hospital de Niños. De 2 a 4. Rivadavia 2434. — U. T. 1267 (Mitre).

**DOCTORA LANTERI RENSCHAW**, Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3. Suipacha 782.

**EMBALSAMAMIENTO HUMANO**. — El Dr. Villafañe con el Dr. Izzo poseen el procedimiento único en la República, el embalsamamiento sin extracción de las vísceras. Con resultados garantizados. Operación breve en casa del difunto. Se va al campo.—Oficina: Moreno 1808.

### JULIO TELLO

Dentista

Consultas de 1 a 5 p. m.—Lavalle 1053.

**Dr. M. KUTYN**. Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.



### JUAN A. ZABALZA

Cirujano Dentista

Rivadavia, 2509, esq. Larrea—Bs. Aires.



**HERNIA** Reducción completa y definitiva (sin operación y sin molestia). Sistema moderno, S. Báer, especialista. 429, Sarmiento.

Para avisos en esta página dirigirse a su único concesionario J. M. Gazzano, Cangallo 843



## El curandero homeópata



Tisano era curandero, había ideado la medicina en la soledad; era médico como debe ser filósofo el mejillón.

Se le presentaba un cliente renqueando de una pierna, y le aplicaba un puntapié en la otra, para igualar.



Decía que su sistema era homeopático. Si uno tenía una mejilla hinchada, le daba una sonora bofetada en la otra, y quedaba gordito y como una rosa.



Pero un día se le presentó un hombre que estaba llorando siempre, sin poderlo remediar, una especie de Magdalena masculina, una Magdalena feminista.



El sabio Tisano no sabía cómo mal tratarlo. Le hizo cosquillas con una pluma, para ver si se reía. No se reía, no, señor. Sus lagrimales eran dos cataratas.



Procuró hacerle gracia. ;Nada!  
"¿Por qué no se contrata con el ministerio de Agricultura para la irrigación?" le preguntaba irritado.  
Y luego, según declaró el llorón mismo...



... era un bromista que se había puesto un collar de cebollas.

"Esto me ha sucedido", pensó después Tisano, "por no haber seguido con él mi homeopatía. Le debía haber pegado una paliza. Hay que ser consecuente."





## OBLEAS VEGETALES DIEVER

Poderoso depurativo de la sangre. Substituye ventajosamente al yodo y mercurio. Eficaz en todos los periodos, recomendado para hombres y mujeres.

En las buenas droguerías y boticas

## WELCOME CREAM DIEVER

Contra las almorranas por antiguas y rebeldes que sean evita las operaciones no mancha la ropa: absolutamente vegetal

En las buenas droguerías y boticas

## POLVOS DIEVER

Contra todos los males del estómago e intestinos. Digestivo de primer orden, absolutamente vegetal

En las buenas droguerías y boticas

Prospectos e instrucciones solicitelas a

The American Chemical Co.  
BALCARCE, 168, Bs. Aires

Coop. Telef. 4598 (Central),  
mencionando a P. B. T.



## GACETILLA

La revista técnica *Prometheus* publica la estadística de los faros existentes, contando entre ellos no sólo los de primer orden, sino también los navíos que prestan servicio de esta clase. Ascienden a 12.171 unidades en el mar Atlántico, 2.288 en el Pacífico, 677 en el Océano Índico y 88 en los mares polares.

Entre los muchos inventos notables hechos antes del nacimiento de Jesucristo, figuran los siguientes:

Los espejos ustorios, la espiral, el aerómetro y la polea móvil, que se deben a Arquímedes (año 220 a. de J. C.); el órgano hidráulico, la bomba aspiranteimpelente y la fuente de compresión, de Ctesibio de Alejandría, discípulo del anterior, y los relojes de agua que ya en el año 250 (también a. de J. C.) se conocían en Egipto.

Nada menos que 2.300 estudiantes de química y 250 maestros empleó la industria alemana en 1909 para su elaboración, contra 2.179 y 224 respectivamente en 1908 y 2.099 y 208 en 1907.

Como se ve, aumenta de un modo bien perceptible el número de individuos empleados en la industria química del país de Guillermo II, lo que justifica la prosperidad de dicha industria entre los alemanes.

La laca japonesa es un maravilloso producto del Sol Naciente, el que ha sido sometido a una prolija observación por los más afamados químicos alemanes, no se sabe si por amor a los estudios de investigación ó por deducir de éstos si la industria del imperio de Guillermo II es capaz de producirlo también.

Lo cierto es que los químicos germanos dicen que las cualidades especiales de la laca son su brillantez, gran dureza y poco peso y su incomparable resistencia a los ácidos, al alcohol y al agua hirviente. Se hace con goma del árbol "Rhus vernicifera", que se cultiva en China y Japón y que puede verse en algunos puntos de Europa, considerado como una planta de ornamentación. La mejor goma se extrae de la base del árbol durante el período al gido de mayor calor del verano. Y en cuanto al trabajo de pintar y adornar la laca, dicen aquellos químicos que está hecho con sales minerales finamente pulverizadas y con carbono, oro y plata, con todo lo cual producen los japoneses los asombrosos efectos policromos que presentan aquellas preciosas tablas.

Las leyes alemanas tienen mucho de cómico. Hace poco, en Berlín, fué a parar a la cárcel un cerrajero por haberse reído al ver a un guardia muy alto corriendo tras de un vagabundo. El guardia notó la hilaridad del cerrajero y dejó la persecución del fugitivo para detener al risueño obrero y entregarlo a la autoridad por delito de escándalo.

Otro individuo quiso montar en un tren al echar a andar el convoy y se rompió una pierna. Al cabo de seis meses, cuando salió del hospital con un par de muletas, las autoridades, lejos de compadecerle, le impusieron siete marcos de multa por haber faltado al reglamento que prohíbe subir en los trenes en marcha.

Al subir en un ómnibus un sujeto pisó a una señora, la cual, irritada bajo la influencia del dolor, le dijo que andaba como las gallinas. El del pisotón se ofendió, llamó a un guardia y la dama fué condenada a treinta marcos de multa por emplear semejante forma de reproche.

Austria-Hungría exporta anualmente a Inglaterra unos cien mil huevos de perdiz.



## Gallineros ambulantes



Modelo de un gallinero movable, capaz para 600 aves

En los establecimientos dedicados á la cría de gallinas en gran escala, se utilizan los gallineros movibles. Vamos á describir dos modelos.

Uno de ellos mide 8 metros de longitud por 2.50 de ancho y 3 de alto en el interior, ocupando una superficie de 20 metros cuadrados, con capacidad para 400 pollos. El segundo es bastante mayor, pues mide unos 10 metros de largo por 3 de ancho, y puede contener 600 animales. Son verdaderas casas de ruedas, que exteriormente ofrecen todo el aspecto de cabañas, y recuerdan en vasta escala las casillas de baños.

Son de madera y tienen en cada extremo una puerta con una claraboya en la parte superior. La puerta se divide en dos tableros por un listón vertical, y cada tablero tiene una ventana que da al interior la luz necesaria. En el modelo chico no hay más que una ventana. Este detalle de la luz es muy importante para la salud de las aves.

En el techo, un sistema de ventilación formando una especie de caballete levantado deja pasar el aire para renovar la atmósfera interior. En un buen gallinero de crías, la temperatura interior no debe ser excesivamente elevada respecto de la exterior.

Un gallinero movable demasiado abrigado tiene bastantes inconvenientes. Los pollos toman frío al salir por la mañana, en sus excursiones por la hierba húmeda, y los más delicados se mueren. Para facilitar la ventilación y la limpieza, el piso también suele ser de claraboya, y resulta que entrando el aire frío por las juntas del piso, y saliendo por la parte superior, se establece una corriente de aire que mantiene el interior á una temperatura no muy diferente de la exterior.

La altura interior del gallinero es de unos 3 metros. Las perchas están colocadas horizontalmente á 1m80 sobre el piso, de modo que se pueda circular fácilmente por debajo. Las gallinas pueden subir por escalones.

Todo el aparato está sostenido sobre cuatro ruedas de hierro; la puerta está provista de un detonador, precaución indispensable contra los ladrones, avisando todo intento de fractura. Un tablero inclinado ante la puerta sirve para la entrada y salida de las aves, y se levanta cuando es necesario enganchar un caballo para transportar el gallinero.

A fin de dar buenas costumbres á los polluelos, debe mantenerse cerrada la parte inferior del gallinero durante los 8 primeros días, rodeándola de tableros movibles, mantenidos por pequeños torniquetes y con un plano inclinado. Tiene esta disposición el objeto de evitar que los pollos se refugien debajo de la casa, pues se acostumbrarían á ello y no habitarían el gallinero. No habiendo utilizado este refugio desde el principio de su instalación, no se preocupan más de él, ni lo utilizan.

A fin de que tengan hierba nueva para sanear el terreno y mejorar el pasto, se cambia el emplazamiento del gallinero cada ocho días. Para hacerlo se levanta el puente de acceso y se engancha un caballo, que lleva la casa rodante á un paraje aun no explorado.

Además de las ventajas que el gallinero portátil representa para la higiene y la salud de las aves, habiéndose dado el caso de cortar una epidemia sin más que trasladar el gallinero unos metros más allá de su emplazamiento anterior, ofrece otra ventaja el gallinero movable y consiste en que se beneficia el terreno admirablemente con un abono natural riquísimo.

Nunca se debe volver á colocar el gallinero en un sitio que recientemente ocupó, pues se necesita bastante tiempo para que se renueve la vegetación totalmente.



Interior del gallinero ambulante



# En la romería



¡Es la romería!...

Bajo las frescas frondas de los árboles que tamizan en lentejuelas movedizas los rayos de un sol primaveral, la gente del pueblo se divierte, trisca, come, bebe, baila, y sobre todo se tirotea con el eterno é invisible dardo del amor.

Vuela en el aire festivo el blando rasguído de la guitarra; quebrajea la gaita sus notas montañesas y repiquetea alegres y jacarandosas las castañuelas.

El cantar cosquillea la risa y enterneca el alma...

¡Es la romería!...

La tarde, celosa de las alegrías del cielo, viene como Salomé, desplegando los siete velos de su danza lúbrica y melancólica. Es la hora de estrecharse en el abrazo y aletargarse en el ensueño.

La muchacha se sienta sobre la mesa de la rústica merienda y dice:

—Y ahora ¿con qué me lavo?

—¡Vamos!... ¡Pues con vino!—exclama el zamarro del galán que, como Sebastián, el del Juramento, ya cree que “el mundo se menea ó se le van los pies.”

—No seas pollino—le dice amablemente ella.—Yo me lavo con agua fresca y clara, y sobre todo con riquísimo y oloroso Jabón Reuter. ¿Has entendido, pedazo de animal?

—Pues mira tú...—replica él, con palabra pastosa.—En cuanto á eso del agua sí que lo entendí; pero lo otro... miquis...

—¡Esto, alcornoque!—dice ella, sacando de su bolsita una sonrosada pastilla de Jabón Reuter.

—¿Eso?... Tú estás bebiendo, Marujilla... Eso es pa postre... Eso es pa comer.

—¡Esto es para tener aire elegante, marrano! Esto es lo que tú deberías usar para descortezarte de esa cáscara de alcornoque que la suciedad ha formado sobre tu piel curtida y cerdosa...

—Y si yo usara eso y me pusiera más blanquito... ¿me querías entonces, Marujilla?

—Tal vez...

—No me lo repitas, porque esta noche misma voy á comprar una tonelada de... ¿cómo dijiste?

—De Jabón Reuter.





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



Traje de tarde, género Incroyable, pollera con volados de gasa verde, impresa con bandas negras, casaquín de seda "scara-bén" con paños largos en la espalda.

Tapado de noche, de tul negro, bordado con perlas de acero y forrado de muselina azul noche.



# Emporio Americano

de máquinas de escribir de todos sistemas

— PRECIOS DE OCASIÓN AL CONTADO —

GARANTIDAS EN ESCRITO POR 5 AÑOS — EMBALAJE Y FLETE GRATIS



UNDERWOOD

\$ 165 m/n



MONARCH

\$ 150 m/n



IDEAL

\$ 130 m/n



REMINGTON

\$ 165 m/n



REVILO

\$ 145 m/n



ROYAL

\$ 120 m/n



L. C. SMITH BROS.

\$ 160 m/n



HAMMOND

\$ 145 m/n



EMPIRE

\$ 115 m/n



CONTINENTAL

\$ 155 m/n



VICTOR

\$ 140 m/n



WELLINGTON

\$ 110 m/n



YOST (Visible)

\$ 150 m/n



ADLER

\$ 140 m/n



SUN

\$ 100 m/n

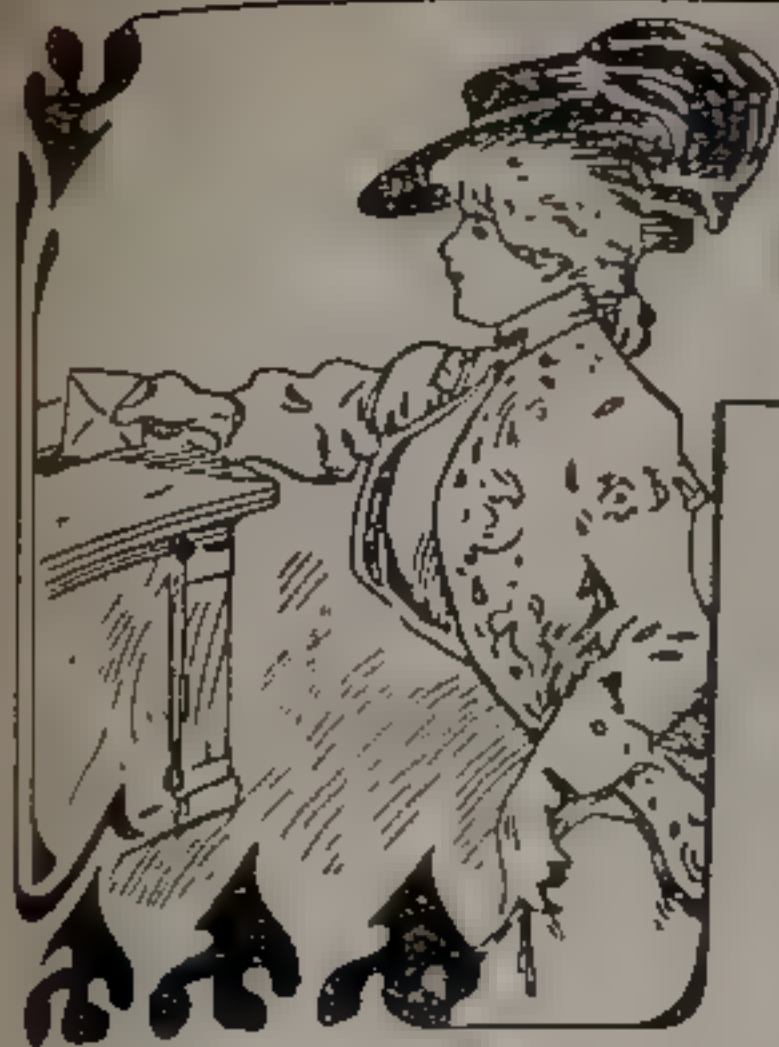
TALLER ESPECIAL PARA COMPOSTURAS Y PIEZAS DE REPUESTO  
PARA TODA CLASE DE MAQUINAS

Unica casa en la  
América del Sud:

**Amadeo Fonfeda**

RIVADAVIA, 627 — U. Telef. 4125 (Avenida) — Buenos Aires





## CONSULTORIO FEMENINO



*Nereida, Buenos Aires.*—¿Es esperanza y es risueña? ¡Pues feliz tú que co' mas tus esperanzas! Mi corazón ya es tuyo á condición de que no me admires, que es la admiración sentimiento efímero que no resiste á la costumbre. Te quiero ya por intuición y me halaga imaginarte á mi nivel

moral. A tu cargo queda ahora el desmen-  
cme.

*Acuérdate de mí, Buenos Aires.*—No puedo, señora, porque me escribe poco y en papel rayado. Si remedia estos dos inconvenientes, tendré mucho gusto en complacerla.

*Rira, Pocitos.*—Me haces reír, pequeña Cleopatra. Me hablas de los hombres y no me citas sino á los zascandiles de tu pueblo. Te crees la preferida y olvidas que te pones demasiado al alcance de ellos. ¡Vaya, mujer, no eres un fenómeno!, eres una Cleopatra de aldea y nada más. Con un poco de descoco, se llega en las aldeas fácilmente á Cleopatra de sainete. Todos los hombres se aburren y las señoritas de pueblo más que las demás; he aquí el secreto de las glorias y de los triunfos de las coquetas de aldeorrio. ¿Que si te amará tanto cuanto tanto te desea? Lo dije vez pasada. El amor es calma en marcha. Y el deseo es hambre ó perversión. Las inconstantes atraen más á los hombres porque son las que ofrecen menos peligro de que se ponga la cosa seria. El que bebe sangre de una mujer no la olvida... hasta que bebe la sangre de otra. Adiós, mujer terrible.

*Raquelita, Buenos Aires.*—No estoy conforme. A ti y á tus amigas diría yo lo que Cyrano á *Las Preciosas*:

"Ninfas hermosas:  
brillad cual astros, perfumad cual flores,  
sed del sueño fantasmas seductores,  
sed musas, á los vates obras bellas,  
inspirad... mas, por Dios, no juzguéis  
[de ellas]."

*El amor al través de los años, Buenos Aires.*—Es cierto lo que dice usted del matrimonio. Vivir en común es casi lo mismo, es decir, lo mismo para los efectos del desencanto, y para la muerte esa del niño, que usted teme. Pero lo raro es que no se le ocurra á usted preguntar si después de diez y siete años, no morirá la ilusión de la memoria al choque de la realidad estragada por el tiempo.

*Josefina T., Buenos Aires.*—Pero eso es un cuento de socaliñas. No se deje engañar. No quiero contribuir á que la estafe.

*Paloma Triste, Mar del Plata.*—Hijita, quien no se arriesga la mar no pasa. El miedo á perder puede impedirle ganar todo lo que usted se merece.

*Lilah, San Nicolas.*—Con sentir simpatía, basta para que le haga esas demostraciones. Ya ve, el pobrecito necesita 300 pesos mensuales para pensar en casarse. Es probable que cuando los tenga, necesite otros trescientos para decidirse... á no casarse, finalmente. La verdad es que nosotros nos hemos empeñado en que eso de casarse es una cosa muy sencilla.

*Rachel, ciudad.*—Inteligentes aplicaciones eléctricas las atenúan.

*Foscarina, Buenos Aires.*—Pero es que la vida es esta angustia, porque esta angustia la produce el sentirnos digeridos por la vida, que es todo, lo de dentro, lo de fuera y la digestión. Es Ixión y la rueda de Ixión.

*Maravilla Tolosa, Valparaíso.*—Ya lo sé; he vivido todo eso. Lo más hermoso es el trágico mar ese que se pierde bajo la vista del sol. ¡Qué ensueño navegar en el mar de coral con la esperanza de curarse de un enorme dolor!

*Peregrino Solitario, Montevideo.*—El talento del primero que me cita usted, es talento de asimilación. El del segundo, talento sólido de cultura y de análisis. El del tercero, no es talento; solamente tiene golpe de vista y escribe ateniéndose á una escuela. El del último, es un talento positivo, creador y revelador. Es un gran artista insincero. ¡Lástima de fenicio!

*R. Z. Q. P., Buenos Aires.*—Buscaré el párrafo en que Claude Farrère canta á Mandarin en las frases que pone en sus labios, y te lo transcribiré en contestación á lo que me preguntas. Ninguna otra mejor.

*Sombra Triste, Santiago de Chile.*—Pero eso no es más que una frase, aunque sea de Núñez de Arce. En realidad, quien sabe morir y puede es que se le han agotado los recursos de liberación. No es de la vida de lo que te quiere uno substraer, sino del dolor. ¿Que el dolor es la vida? ¿Que la vida es dolor? Bueno, lo dicen los doloridos, y los hiperestésicos... Es que cada uno debe sacar su vida de sí mismo; como la seda el gusano chino. No hay que esperar hallarla hecha en cualquier encrucijada del tiempo ó del acaso. Vive, amiga mía, y busca en ti, en lo profundo de tu ser lo que ambicionas. Todos llevamos dentro lo que á nuestro destino conviene. El secreto está en aceptarnos con alegría y con orgullo tal como somos, para imponernos en eso que llamamos "la vida que pasa" que en sí misma no es nada, como los mirajes.

*Esposo Desgraciado.*—Pues la linda poesía esa puede decirle á usted mejor que yo la calidad moral de su señora esposa. Dice usted que la adora á pesar de todo. Pues el enfermo es usted; porque el odio es un sentimiento muy cuerdo de puro natural, pero amar la perversidad... es como la afición á comer carbón ó cal de las paredes. Cuídese.

*Unfortunate, Washington.*—Una forma caballeresca... Es cierto que la verdad no es siempre caballeresca... ¡Bah, déjese amar! Después de todo, los que nos aman no pretenden otra cosa de nosotros. El amor quiere, sobre todo, pasividad en la cosa amada. Otras exigencias no las tiene el amor; son de la vanidad y del amor propio, que es la fe de la vida de la vanidad.





—¡Qué bien me hace este poderoso reconstituyente!

Unicos concesionarios: MIGNAQUY y Cia.





# La Cocina

lento y en cacerola tapada durante media hora.

**Sopa con coles.**—La mejor fórmula para hacer la sopa con coles, excelente potaje de origen galo, consiste en escaldar durante diez minutos, en agua hirviendo, coles cortadas en lonchas y cuidadosamente lavadas; la col quintal de la Alsacia y la col rizada ó col de Milán son las mejores para este uso. Después que han sido retiradas del agua y bien escurridas, se meten en el fondo de una marmita con 250 ó 500 gramos de tocino, y se echa encima buen caldo de puchero reservado la víspera. Cuando el tocino y las coles están bien cocidos á fuego lento, se cuece el caldo para escaldar inmediatamente las sopas, sobre las que se sirve parte de las coles, cuyo restante debe comerse con el tocino. Esta fórmula da una sopa con coles lo más perfectamente posible.

En muchas casas, no se toma la precaución de escaldar previamente las coles, se cuecen con el tocino en el agua y no en el caldo. Cuando quedan de la víspera huesos de ternera ó caparazones de aves, se trituran groseramente y se someten, durante dos horas largas, á una ebullición muy viva en agua ligeramente salada; resulta de ello un caldo que se emplea en hacer cocer el tocino y las coles, en substitución del caldo de puchero indicado en la fórmula precedente. Si después de la sopa se quiere servir una copiosa porción de coles con tocino, en vez de cortarlas en lonchas, se cortan como pan para la sopa, y se dobla la cantidad ordinaria, añadiendo un salchichón de 250 á 500 gramos, que se sirve con las coles y el tocino.

**Filetes de carnero salteados.** — Cortad los filetes de carnero en lonchas delgadas; golpeadlas ligeramente por ambos lados y salteadlas con manteca durante unos cinco minutos. Por otra parte, hac

ced una salsa bastante espesa, con jugo de carne asada, un poco de harina y la manteca en que han cocido los filetes de carnero. Pasad sucesivamente los filetes por esta salsa, que ha de ser bastante consistente para que se pegue á los filetes una capa algo espesa por ambos lados. Añadid media copa de vino blanco, sal y pimienta á la salsa, como también setas y hierbas finas y vertedla en el centro de los filetes colocados en corona alrededor de la fuente.

**Jamón encebollado.** — Se rehogan y doran magras finas y delgadas de jamón en manteca de cerdo y, luego, se van remojando sucesivamente en dos tazones llenos de agua fría acidulada con vinagre.

En la grasa del rehogo se frien 12 cebollas de tamaño mediano, recortadas en forma de dados.

Quando la cebolla está pasada se añade una cucharada de harina y se hace una salsa rubia, blanca, que se moja y liga con el agua avinagrada. Se incorporan las magras de jamón y se cuece todo á fuego

## EL VELLO

desaparece con el uso del

## DEPILATORIO MARTINS

Su efecto es instantáneo é infalible  
sin dañar al cutis en lo más mínimo,  
siendo muy útil para las señoras y  
señoritas que tengan vello en el  
: : : rostro ó en los brazos : : :

**Precio: \$ 1.50 el frasco**

EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERIAS  
Y FARMACIAS

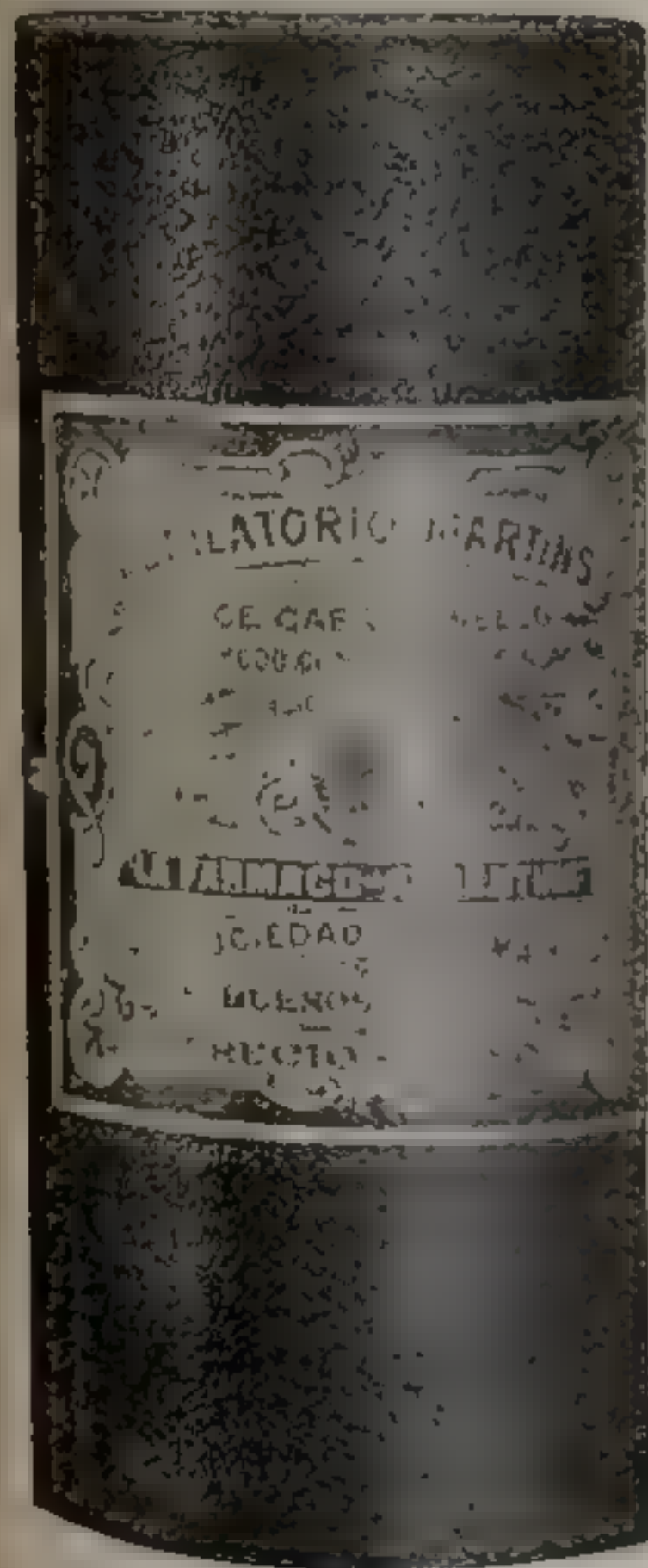
PRODUCTOS FARMACÉUTICOS DE  
"La Fármaco-Argentina"

(Sociedad Anónima)

Buenos Aires

Acoyte 130

VENTA EN MONTEVIDEO: Farmacia Gran-  
well Hnos., 25 de Mayo y Misiones.







**El  
Rey**

de los específicos para las enfermedades del **CORAZÓN** es el

# **CORDICURA**

Numerosos certificados de médicos *nacionales* lo atestiguan. Desde las primeras tomas Vd. puede darse cuenta de los resultados. Pida el folleto sobre enfermedades del CORAZÓN y la manera de curarlas, consulte á su médico antes de probar el remedio y póngase bajo su control mientras lo tome.

Ningún específico le ofrecerá tantas seguridades de éxito como el **Cordicura**. Haga la prueba y se convencerá.

**Precio: \$ 5. — Al interior con flete: \$ 5.50**

VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS

**Haga uso del cupón adjunto:**

Sr. ALFREDO T. THOMSEN.  
Bolívar, 172. Bs. Aires.

Muy señor mío:

Sírvase remitirme urgente el folleto  
B sobre enfermedades del corazón.

De usted atto.

Nombre .....

Ciudad .....

Calle .....

Provincia .....



# SENCILLO Y PRÁCTICO

**PROTECTOR DE LOS LABIOS.**—Cuando hace calor, muchas personas beberían agua en el primer sitio que pudiesen, si no fuera por la repugnancia que les inspira el poner los labios en el borde de los vasos, no siempre bien fregados. La repugnancia está muy justificada, porque un vaso mal fregado es un gran propagador de microbios, pero todo se remedia con el invento de un americano amigo de la higiene, que ha obtenido patente de invención por un artículo que ha de tener gran aceptación. Consiste en un trocito de goma que se coloca en el borde



Un protector de los labios, al beber

del vaso, en la forma que se ve en nuestro grabado, y que permite beber sin poner los labios en contacto con el cristal. El trocito de goma es muy pequeño y puede llevarse en el bolsillo del chaleco.

Útil es añadir que cualquiera puede hacerse un protector de esta clase, recordando un trozo de goma en la forma indicada.

**PARA LOS CHANCLOS.**—Cuando los chanclos de goma llevan algún tiempo de uso,

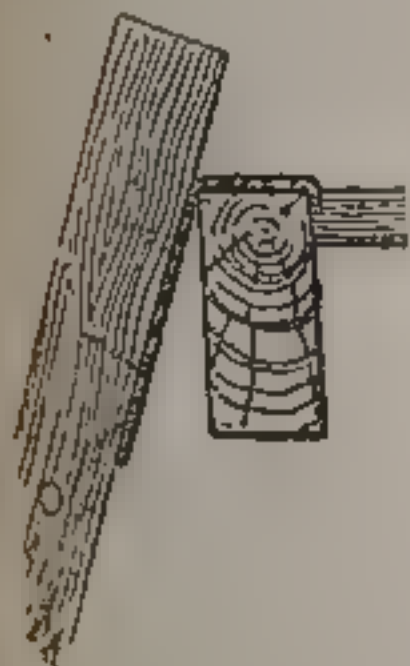


Para los chanclos

se ensanchan y se salen con mucha facilidad, hasta el punto de constituir una verdadera molestia, especialmente cuando el bato, porque se pegan al suelo.

Este inconveniente se remedia poniendo en el contrafuerte del chanclo un rabillo con un ojal, como se ve en el grabado, para abrocharlo á un botón cosido en el botín.

**SUJETAESCALERAS.**—Las escaleras de mano que se emplean para subir á los pajares, heniles, etc., hay que colocarlas á veces con una inclinación tal que corren mucho peligro de resbalar, para evitar lo cual deben estar provistas de algún gancho ó sujetador, como por ejemplo el que aparece en el dibujo adjunto. Este gancho se hace con una pieza de hierro doblada como indica el dibujo, y fija á la escalera con un par de tornillos.



Sujetaescaleras

Cuando no haya sitio donde fijar los ganchos, se puede evitar que la madera se escurra aguzando los extremos inferiores de los largueros para que se claven en el suelo.

**PARA FIJAR TORNILLOS EN CAÑAS DE BAMBÚ.**—El dibujo adjunto enseña un buen sistema para fijar tornillos en los

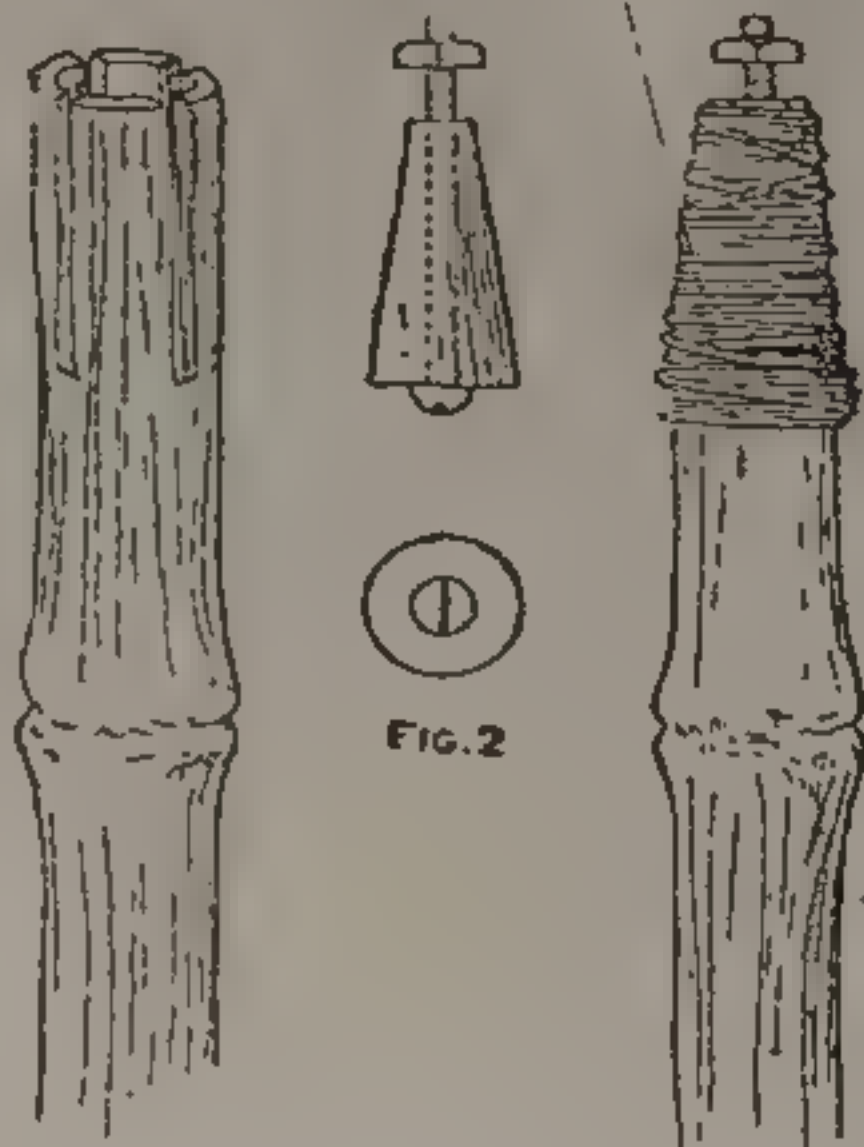


FIG. 1

FIG. 3

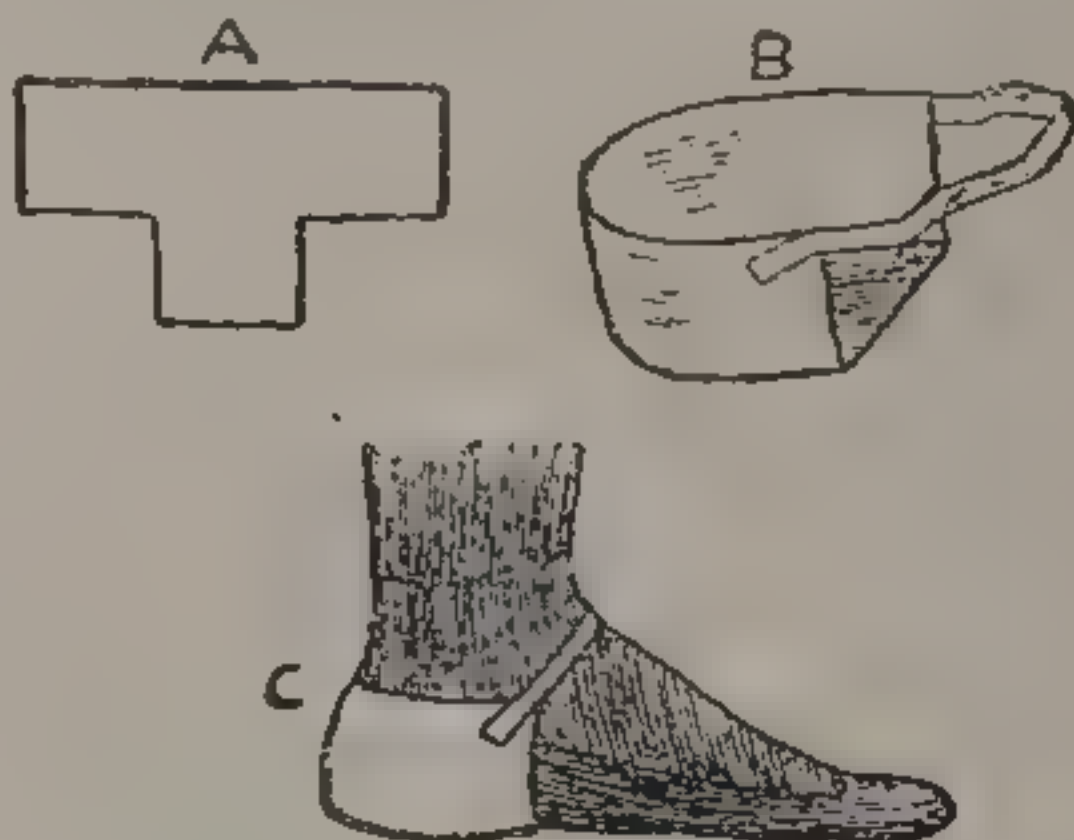
Para fijar tornillos en cañas de bambú

extremos de las cañas de bambú, operación muy corriente en la fabricación de aeroplanos.

Con un serrucho se corta el extremo de la caña, de modo que quede dividido en cuatro ó seis partes de unos seis centímetros de largo (fig. 1). Por otra parte, se hace un cono de madera dura (figura 2) con un agujero á lo largo de su centro para poner un tornillo que entre muy ajustado.

El tarugo cónico se mete en el extremo del bambú con la base hacia abajo y se sujeta con alambre fuerte (figura 3) apretándolo bien para que los trozos de la caña queden perfectamente unidos al tarugo y éste no pueda salirse.

**CONTRA LOS ZANCAJOS.**—Con el sencillo sistema que indica el grabado, se pueden ahorrar muchos zurcidos en los talones de las medias y los calcetines.



Contra los zancajos

De un guante de cabritilla viejo se recorta una pieza de la forma de A, se cose para que quede como en B, y se le pega una trencilla elástica para que el protector de los talones quede sujeto como se ve en C.

La cabritilla impide el roce de la media con el forro del botín y evita el desgaste que produce el zancajo. El protector no molesta nada.



# CASA SANZ

838 - CUYO - 844  
BUENOS AIRES

## ¡¡ APROVECHEN !!

MUEBLEROS Y PARTICULARES ESTA GRAN REBAJA DE PRECIOS  
COMO SIEMPRE ESTA CASA SE IMPONE A LAS DEMAS



SOBERBIO APOSENTO LUIS XV, 3 cuerpos, completo, roble sobre nogal de Italia, mármoles ónix, lunas francesas, lo mejor, dosel, colcha y rollo.... \$ 750.—  
Otro, tallado sencillo, las mismas piezas..... \$ 850.—



¡RECLAME! ELEGANTE DORMITORIO para matrimonio, nogal ci-  
ré, Luis XV, 7 piezas, mármoles rosa, lunas biseladas \$ 205.—

ELEGANTE Y SOLIDO  
COMEDOR Renacimien-  
to, de roble y nogal  
norteamericano, lo me-  
jor ..... \$ 250.—

SILLAS de vaqueta y es-  
terilla, docena. \$ 85.—

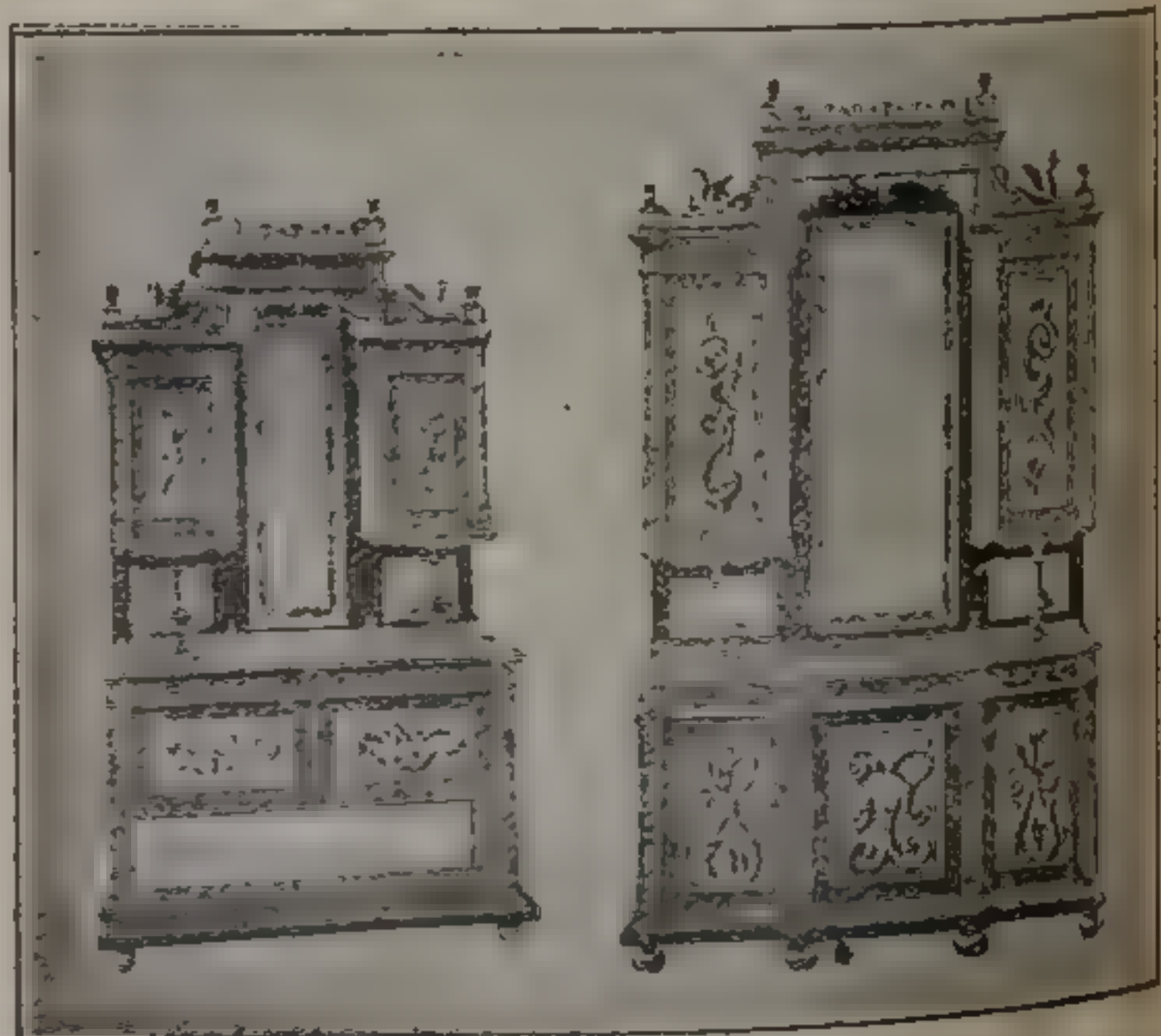
MESA, 12 cubiertos, ma-  
ciza ..... \$ 35.—

Embalaje y conducción  
GRATIS

Pidan el notable catá-  
logo número 15.

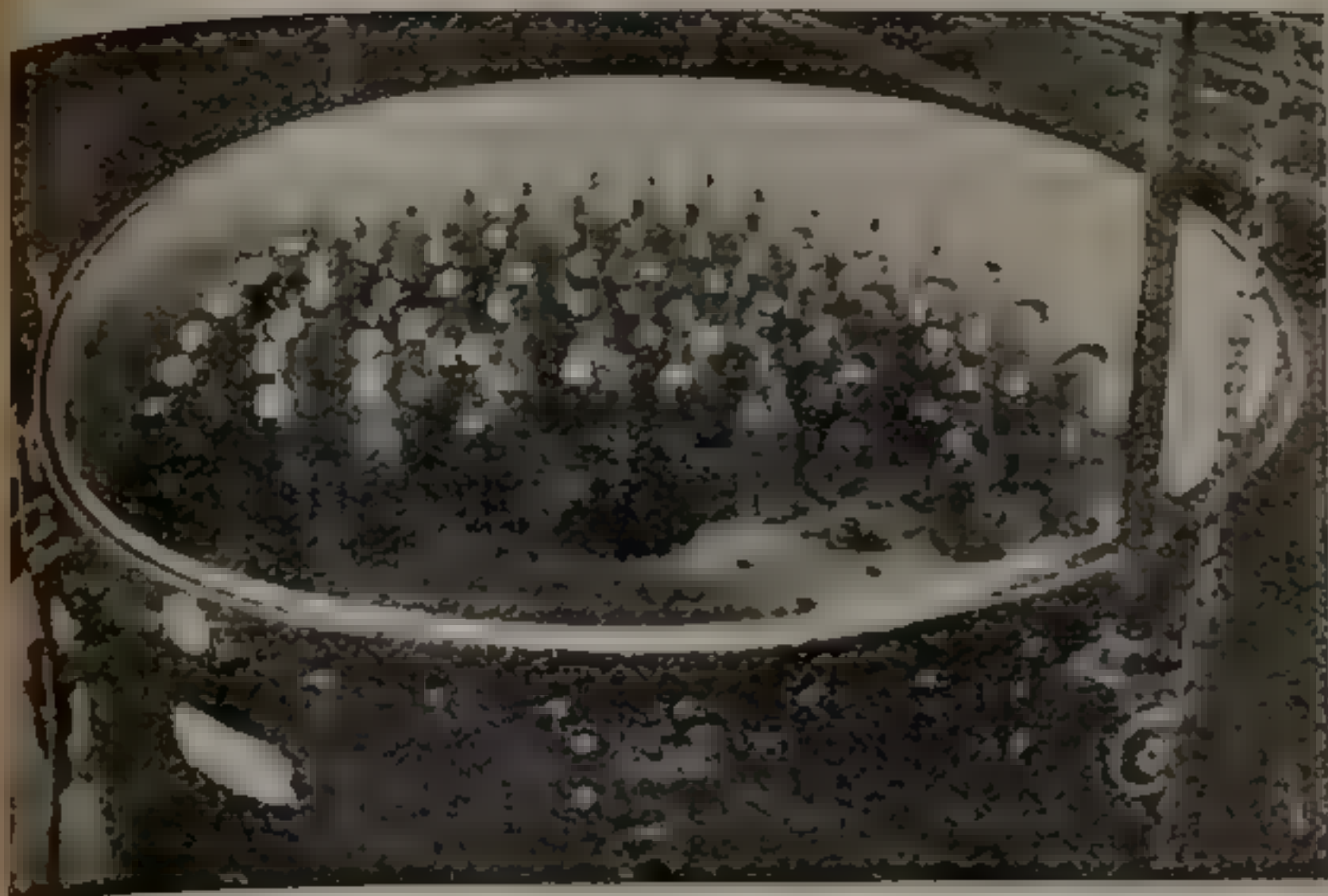
Respondemos por rotu-  
ras hasta el destino.

838- CUYO -844





## Esterilización de la leche



Marmita autoclave para la esterilización en gran escala

Al preparar la leche para su conservación, debe tenerse en cuenta si ha de tardarse poco tiempo en consumirla y si su duración debe ser indefinida.

Si no se trata sino de conservarla más de tres ó cuatro días, basta con calentarla á 100 grados durante algunos minutos. Pero, si se trata de conservarla para más largo tiempo y de destruir todos los fermentos y esporos que contiene la leche, hay que calentarla á 100 grados durante un cuarto de hora, dejarla enfriar á 25 grados al bañomaría y volver á elevarla á 100 grados, manteniendo media hora esta temperatura, enfriándola también con el serpentín. Así se logra una conservación de largo tiempo, puesto que la leche así preparada se conserva indefinidamente. Si la ebullición á 100 grados se sostiene una hora, queda garantida la total destrucción de todos los fermentos.

Es innecesario detenerse á demostrar las ventajas de esterilizar la leche pura, que guarda todos sus elementos nutritivos.

Para conservar la leche esterilizada debe guardarse en botellas ó frascos de tapa de estaño, sujeta á tornillo con un disco de goma que se aprieta al atornillar contra la boca de la botella y la obtura perfectamente.

Los envases más recomendables son los de medio litro para familia, y los de un cuarto y un octavo de litro cuando la leche es destinada á recién nacidos ó criaturas de pocos meses.

Teniendo en cuenta la rapidez con que se desarrollan los fermentos en la leche, es conveniente apresurarse á conservarla tan pronto como es ordenada. Los vasos en que se recibe al extraerla deben estar también en perfecto estado de limpieza.

Cada frasco debe llenarse hasta el nacimiento del cuello y taparlo inmediatamente. En seguida deben sumergirse todos los

frascos en un recipiente donde el agua pueda cubrirlos más de un centímetro. Un hervidor de doble fondo aísla los frascos é impide su rotura. El recipiente con las botellas se pone al fuego y á medida que se eleva la temperatura, el aire se va escapando en burbujas y la leche sube en el interior de los frascos, llenándolos. Evítase á todo trance el pasar de los 99 grados, pues la experiencia enseña que hay siempre una diferencia de 1 grado entre el líquido del bañomaría y el líquido á esterilizar en el interior de las botellas, á causa de la mala conductibilidad del cristal.

La leche continúa hirviendo en las botellas, aunque la temperatura del baño haya descendido, porque se produce el vacío en ellas y la presión y la temperatura subsisten. Sin embargo, el grado de ebullición es sensiblemente superior al del agua (102 grados á la presión atmosférica normal).

La presión interior de la leche no permite, sin embargo, á ésta salir de las botellas. Lo más que puede suceder en frascos demasiado llenos es que salgan algunas gotas, lo que no ejerce ninguna influencia sobre la esterilización. Terminada la ebullición, se obturan bien los discos perforados y se dejan enfriar los frascos al bañomaría.

La transición brusca de la temperatura de ebullición á la normal, repetida dos veces, tiene gran acción sobre los fermentos. La leche así preparada queda, por ello, libre de todo germen, se conserva indefinidamente, guarda su purísimo color blanco, no tiene gusto á quemada, y por fin la materia grasa no sufre una separación tan incompleta, ni puede oxidarse.

La leche así preparada tiene toda la digestibilidad de la leche fresca. Al hervirla para el consumo, no forma en la superficie esa tela compacta de materias grasas y albuminóideas que se encuentra en la leche calentada al aire libre. Finalmente, el depósito de fosfato de cal que se produce en la calefacción á 110 ó 115 grados, no aparece aquí, y el fosfato de cal, tan importante desde el punto de vista nutritivo, no es tan fácilmente asimilable cuando está aislado en la leche. Es, pues, posible dar esta leche á los enfermos y á los niños, lo mismo que si fuera leche fresca.

Después de algunos días, la leche esterilizada se descompone en dos partes y la crema vuelve á subir á la superficie, formando una capa más ó menos gruesa.



Frasco de leche esterilizada, donde se ha formado una gruesa capa de crema, como en la leche fresca.



# Pildoras de **CATRAMINA** **BERTELLI**

---

## Normales y Dulcificadas

Las *normales* son siempre agradables al paladar á la mayor parte de las personas, por su característico sabor resinoso balsámico.

Las *dulcificadas* de aroma delicioso, como los más exquisitos caramelos, son preferidas y muy pedidas por las señoras y niños.

---

**Recomendadas por los más ilustres médicos**

para prevenir y combatir eficazmente

## Toses - Catarros

---

# NOCERA-UMBRA

Quereis digerir bien? Agua mineral  
natural gaseosa  
para la mesa



Bebed el

Cura las enfermedades del

Estómago - Corazón  
Vejiga y Riñones

---

**GRAN PREMIO DE HONOR**

Exposic. Int. de Agric.  
— Bs. Aires, 1910 —

Unico introductor: JOSE PERETTI.—Buenos Aires, Montevideo



# ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

**Llama alpaca.**—Su alzada no pasa de 90 centímetros. Su color es muy variado, desde el blanco al negro. Su lana es larga y oscura y se tejen con ella telas excelentes. Está domesticado. Se guarda en grandes rebaños en las mesetas elevadas, y todos los años se esquila como a los carneros. La hembra pare una cria cada año. La lana de alpaca ha adquirido tal importancia indus-



trial, que se hacen grandes tentativas para aclimatar estos animales en Europa.

**Llama vicuña.**—Casi de la misma talla que el llama común y de pelo fino, corto y encrespado. Vive en las cordilleras y es refractario á la domesticación. Se caza á este animal por su lana, que produce muy hermosos tejidos.

**LLANTÉN.**—Planta que suele crecer á orillas de los caminos,



Llama común

sin tallo aparente, con hojas enteras provistas de largo pecíolo. Las flores, dispuestas en largas espigas, se abren de mayo á octubre. Las semillas contienen un mucílago abundante; los cocimientos que se hacen con esta planta son emolientes y se emplean principalmente para lavar los ojos en varias enfermedades de estos órganos. Las aves gustan mucho de las semillas de llantén.



Llama alpaca

de agua, más ó menos gruesas, desde una nube, bajo la influencia de un progresivo enfriamiento. Proviene del vapor de agua existente en la atmósfera, y suele ser ocasionada por la llegada de una corriente de aire cálido y húmedo sobre una comarca más fría.

La distribución de la lluvia en la superficie del globo es bastante irregular, principalmente en el ecuador. En los trópicos son muy regulares y muy abundantes. Son más copiosas en el litoral que en el interior de las comarcas, y más copiosas en las alturas que en los llanos, pues las montañas detienen y enfrían las nubes y determinan la lluvia.



Planta de llantén

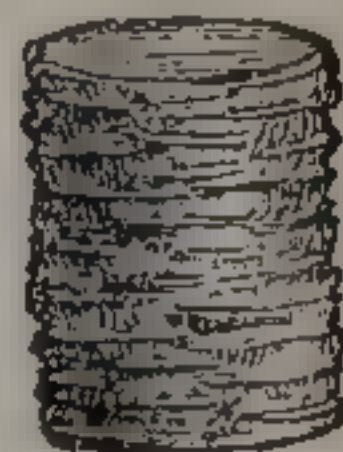
**LLUVIA.**—Caída de gotas na de las abejas.

**MACHÓN.**—Contrafuerte ó muro que sirve de apoyo á otro.

**MADAROSIS.**—Caída de las cejas.

**MADERA.**—Substancia que constituye la armazón de los árboles. La estructura íntima de la madera depende de la naturaleza de los vegetales que la producen. Así en los dicotiledóneos la madera está formada por una serie de coronas concéntricas. La parte central ó corazón es más dura que la parte exterior ó albura. En las monocotiledóneas como la palmera, no hay capas concéntricas. Según que son más ó menos ligeras, ó más ó menos compactas, así son diferentes los usos á que se destina (carpintería, ebanistería, mueblería, construcción, calefacción, náutica, carretería, torneado, talla, aserrado, etc.).

La madera se conserva bien al aire seco; pero se altera con la humedad, y su alteración se activa por los fermentos, moho, insectos, etc. La carcoma y la polilla producen grandes estragos en la madera; para preservarla hay que impregnarla con sustancias antisépticas, que destruyan los gérmenes infecciosos. Como sustancias antisépticas conviene señalar los sulfatos, los acetatos de cinc, el ácido arsenioso, la creosota y las materias alquitranadas más ó menos ricas en fenoles.



Tronco de palmera



Corte transversal de un tronco de palmera



Corte longitudinal de un tronco de palmera



Madera de árbol dicotiledóneo formada de capas concéntricas.

**MACARRÓN.**—Pasta de Italia hecha con buena harina, abundante en gluten, muy nutritiva y de fácil digestión cuando está bien preparada. Los mejores son los de Italia, los de Lyon y los de Clermont-Ferrand.

**MAOEADOR.**—Obrero que bate la lana.

**MACERINA.**—Platillo en cuyo centro encaja la taza.

**MACROBIO.**—De larga vida.

**MACROCEFALO.**—De cabeza muy desarrollada.

**MACROCOSMO.**—El universo considerado como un ser animado.

**MACROPUCA.**—De larga respiración.

**MACSURA.**—Recinto reservado al sultán y á su familia en las mezquitas.

**MACUACHE.**—Indio mejicano.

**MACUBA.**—Excelente tabaco de la Martinica.

**MAUCA.**—Especie de peral.

**MACULA.**—Mancha.

**MACHIEGA.**—Rei-



# EL SECRETO DE LA BELLEZA

**50.000 muestras  
absolutamente gratis**



La señorita Teodossh Chiclana, tras largos años de experimentos y gastar mucho dinero en ellos, ha hecho un descubrimiento químico-científico que puede considerarse como el verdadero secreto de la belleza. Con objeto de hacerlo conocer distribuirá 50.000 muestras absolutamente gratis.

No importa cuál fuere su edad; por medio del descubrimiento de la señorita Teodossh Chiclana podrá embellecer su cutis, transformarlo por completo, haciendo desaparecer todas las imperfecciones de la cara.

El tratamiento "El Secreto de la belleza", de la señorita Teodossh Chiclana, está reconocido como el mejor y único que hace desaparecer las imperfecciones de la cara. Ha obtenido medalla de oro y diplomas en varias exposiciones internacionales; ha sido analizado por el Consejo Nacional de Higiene y premiado en la Exposición Internacional de Higiene.

La famosa actriz Elsie Janis usa el tratamiento "El Secreto de la belleza" y es calificado por ella como el mejor tratamiento que ha conocido.

"Le soy á usted agradecida en el grado más alto. Me miro en el espejo y me considero diez años más joven que lo que soy. Mis amigas observan este cambio y se asombran de esta maravilla.

Le doy á usted gracias mil, así como todo derecho á usar mi testimonio con sus clientas. He hecho conocer su nombre y direcciones á varias de mis amigas".

"Hasta ahora mi hermana se halla muy contenta de su tratamiento. En cuanto á las arrugas, se halla muy mejorada; y, aunque hay todavía unas cuantas, ella espera que continuando el tratamiento se verá del todo libre de ellas.

"¿Quiere usted mandarme el tratamiento "El Secreto de la belleza"? Todas mis hermanas están usando estas preparaciones.

"Tengo que decirle que las preparaciones son un tratamiento excelente para embellecer el cutis, pues lo ponen tan suave y blando como una seda. Pedí prestado un poquito de sus preparaciones á mi hermana, y las apliqué durante cosa de cuatro días; mucho me asombraron sus propiedades embellecedoras, y creo que se puede decir que son las mejores que se conocen".

La doctora, señorita Teodossh Chiclana regalará 50.000 muestras gratis de sus preparaciones, para hermostear el cutis, desarrollar los pechos, extirpar el vello, extirpar las imperfecciones de la cara y las arrugas á toda persona que le escriba una carta en solicitud de una muestra. La correspondencia debe dirigirse á la señorita Teodossh Chiclana, HUMBERTO I 3132, Buenos Aires, Argentina.

**Srta. Teodossh Chiclana**



**HUMBERTO I, 3132  
Buenos Aires**



# EL SECRETO DE LA BELLEZA

**50.000 muestras  
absolutamente gratis**



La señorita Teodossh Chiclana, tras largos años de experimentos y gastar mucho dinero en ellos, ha hecho un descubrimiento químico-científico que puede considerarse como el verdadero secreto de la belleza. Con objeto de hacerlo conocer distribuirá 50.000 muestras absolutamente gratis.

No importa cuál fuere su edad; por medio del descubrimiento de la señorita Teodossh Chiclana podrá embellecer su cutis, transformarlo por completo, haciendo desaparecer todas las imperfecciones de la cara.



El tratamiento "El Secreto de la belleza", de la señorita Teodossh Chiclana, está reconocido como el mejor y único que hace desaparecer las imperfecciones de la cara. Ha obtenido medalla de oro y diplomas en varias exposiciones internacionales; ha sido analizado por el Consejo Nacional de Higiene y premiado en la Exposición Internacional de Higiene.

La famosa actriz Elsie Janis usa el tratamiento "El Secreto de la belleza" y es calificado por ella como el mejor tratamiento que ha conocido.

"Le soy á usted agradecida en el grado más alto. Me miro en el espejo y me considero diez años más joven que lo que soy. Mis amigas observan este cambio y se asombran de esta maravilla.

Le doy á usted gracias mil, así como todo derecho á usar mi testimonio con sus clientas. He hecho conocer su nombre y direcciones á varias de mis amigas".

"Hasta ahora mi hermana se halla muy contenta de su tratamiento. En cuanto á las arrugas, se halla muy mejorada; y, aunque hay todavía unas cuantas, ella espera que continuando el tratamiento se verá del todo libre de ellas.

"¿Quiere usted mandarme el tratamiento "El Secreto de la belleza"? Todas mis hermanas están usando estas preparaciones.

"Tengo que decirle que las preparaciones son un tratamiento excelente para embellecer el cutis, pues lo ponen tan suave y blando como una seda. Pedí prestado un poquito de sus preparaciones á mi hermana, y las apliqué durante cosa de cuatro días; mucho me asombraron sus propiedades embellecedoras, y creo que se puede decir que son las mejores que se conocen".

La doctora, señorita Teodossh Chiclana regalará 50.000 muestras gratis de sus preparaciones, para hermosear el cutis, desarrollar los pechos, extirpar el vello, extirpar las imperfecciones de la cara y las arrugas á toda persona que le escriba una carta en solicitud de una muestra. La correspondencia debe dirigirse á la señorita Teodossh Chiclana, HUMBERTO I 3132, Buenos Aires, Argentina.

**Srta. Teodossh Chiclana** ❀

**HUMBERTO I, 3132  
Buenos Aires**



# La Clave del misterio...

En vano busca el hombre la anhelada felicidad; á pesar de los grandes descubrimientos, los principios generales que informan cada ciencia y que constituyen su armazón filosófica, son siempre los mismos.

El ser humano, con todas sus grandezas, sus ingeniosos descubrimientos, sus amplias libertades y su decantado siglo de las luces, es hoy el más infeliz de los seres de la creación. Y de acuerdo con el doctor Pablo Dubois: "El hombre es el único animal que no sabe vivir".

Hoy en que todo lo absorbe la furia y la fiebre del comercio y de los negocios, buscando en sus resultados la imaginaria y ridícula felicidad, que tanto el hombre de ciencia, el artista, el poeta, el compositor, el abogado, el catedrático y tantos otros olvidan que están sometidos á las leyes comunes de la Naturaleza. La dicha de la vida sana, alegría, bienestar, el tesoro del poder físico y mental, el triunfo sobre las vicisitudes de la vida, venciendo victoriosamente sobre los males más insidiosos y las más rebeldes enfermedades, no es patrimonio de ninguna fuerza ultraterrestre, ni poderes imaginarios, ni talismanes misteriosos, ni compuestos, ni remedios milagrosos, ni ninguna otra superchería curanderista, propaladas y practicadas con fines de lucro, y que sólo encuentran eco entre los incautos é ignorantes.

Cada individuo es el resultado de su educación; él sólo se traza su derrotero, puede ser superior y destacarse de los demás, llegar á ser grande, fuerte, dominador, como puede caer al precipicio, al olvido y al abismo, para nunca más surgir. ¿Usted desea ser de los primeros? No pierda tiempo. Consulte hoy mismo al director de la

**Escuela de Salud. Fisiatria**  
**Organicultura y Mentalismo**



**Prof. M. de la Peña** ↓ Lima 245

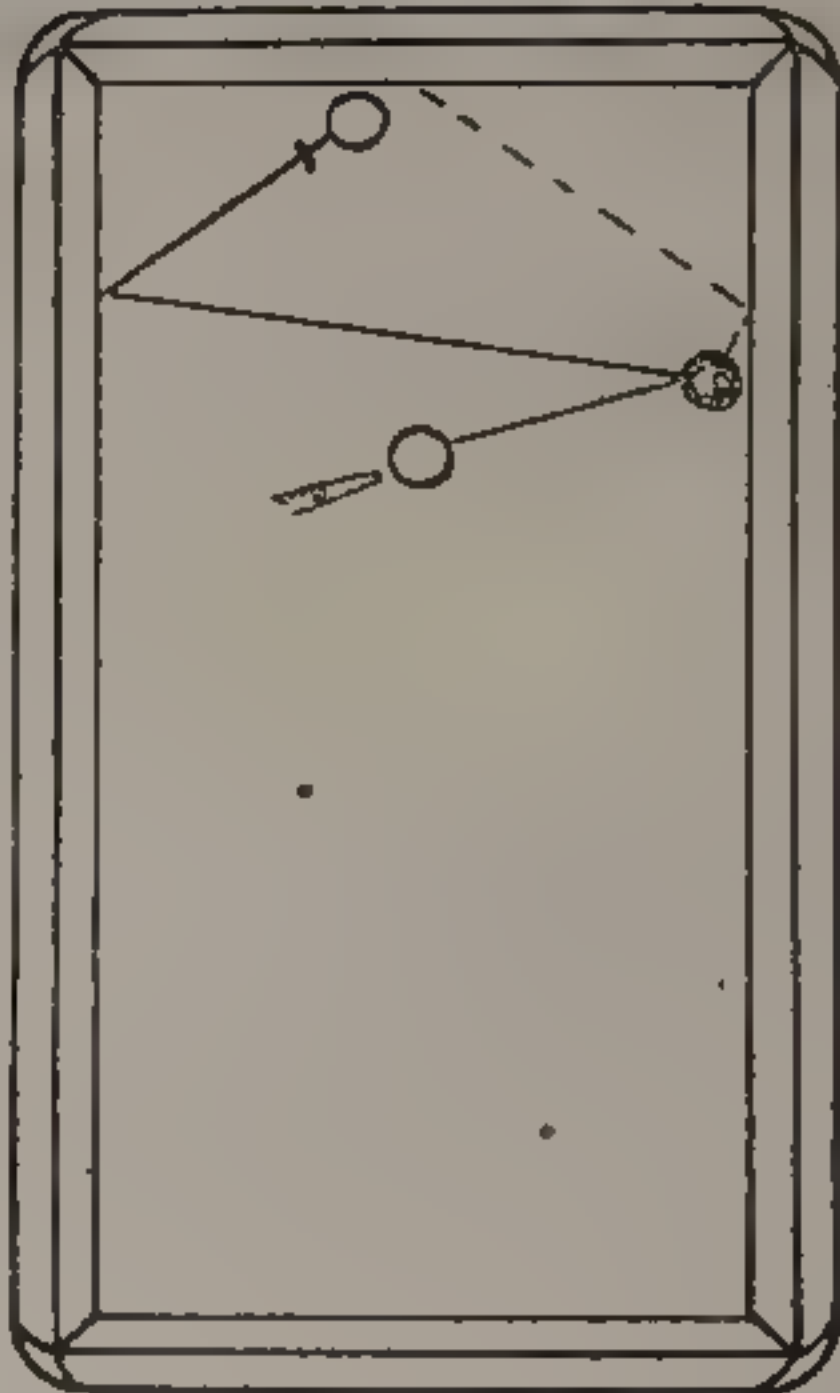
Consultas absolutamente gratis





Ninguna solución satisfactoria hemos recibido para el problema número 54, por Cellis. Hemos observado en losagramas recibidos, que muy pocos los que concuerdan con exactitud la posición de las bolas, la que, en casos como el de que trata, debe ser establecida con la mayor precisión.

Para evitar errores de este género, lo mejor será calcar en el papel blanco el dibujo en que se propone el problema tantas veces como soluciones quiere remitirse, dibujando



Solución al problema número 55 por Stein

poco más arriba del centro con efecto á la izquierda y se dirige sobre la 2.<sup>a</sup> tomando ésta medio llena. Carambola corrida por tres bandas y reunión.

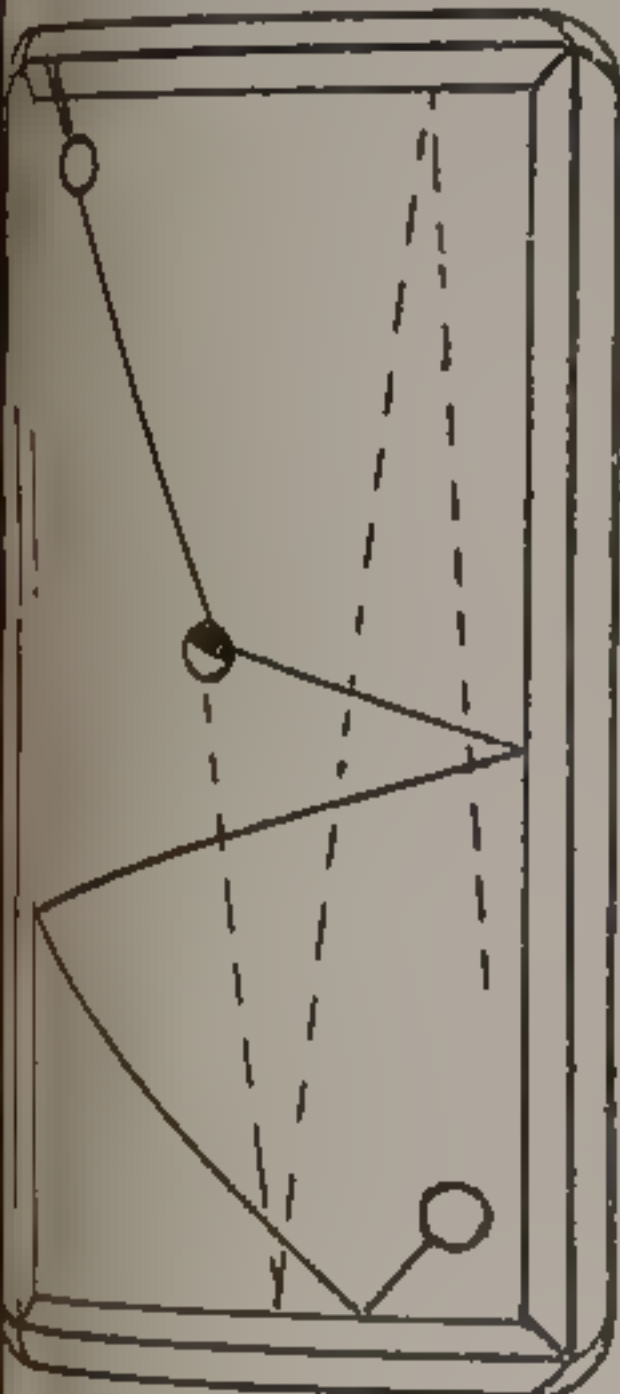
Recomendamos este golpe como estudio, pues su práctica es muy ventajosa para acostumbrarse á

el recorrido de las bolas después de obtenido cada calco.

**SOLUCIÓN AL PROBLEMA N.º 55, por Stein.**—Apuntar muy baja la bola 1.<sup>a</sup> con efecto á la derecha y dirigirla sobre la 2.<sup>a</sup>, tomando ésta llena. La bola 1.<sup>a</sup> será rechazada al choque con la 2.<sup>a</sup> hasta la banda larga del frente, de la cual, en virtud del efecto que lleva, va sobre la 3.<sup>a</sup>.

La 2.<sup>a</sup> seguirá el corto trayecto puntillado para ir á la reunión.

**GOLPE DE SERIE (1).**—Apúntase la bola 1.<sup>a</sup> un



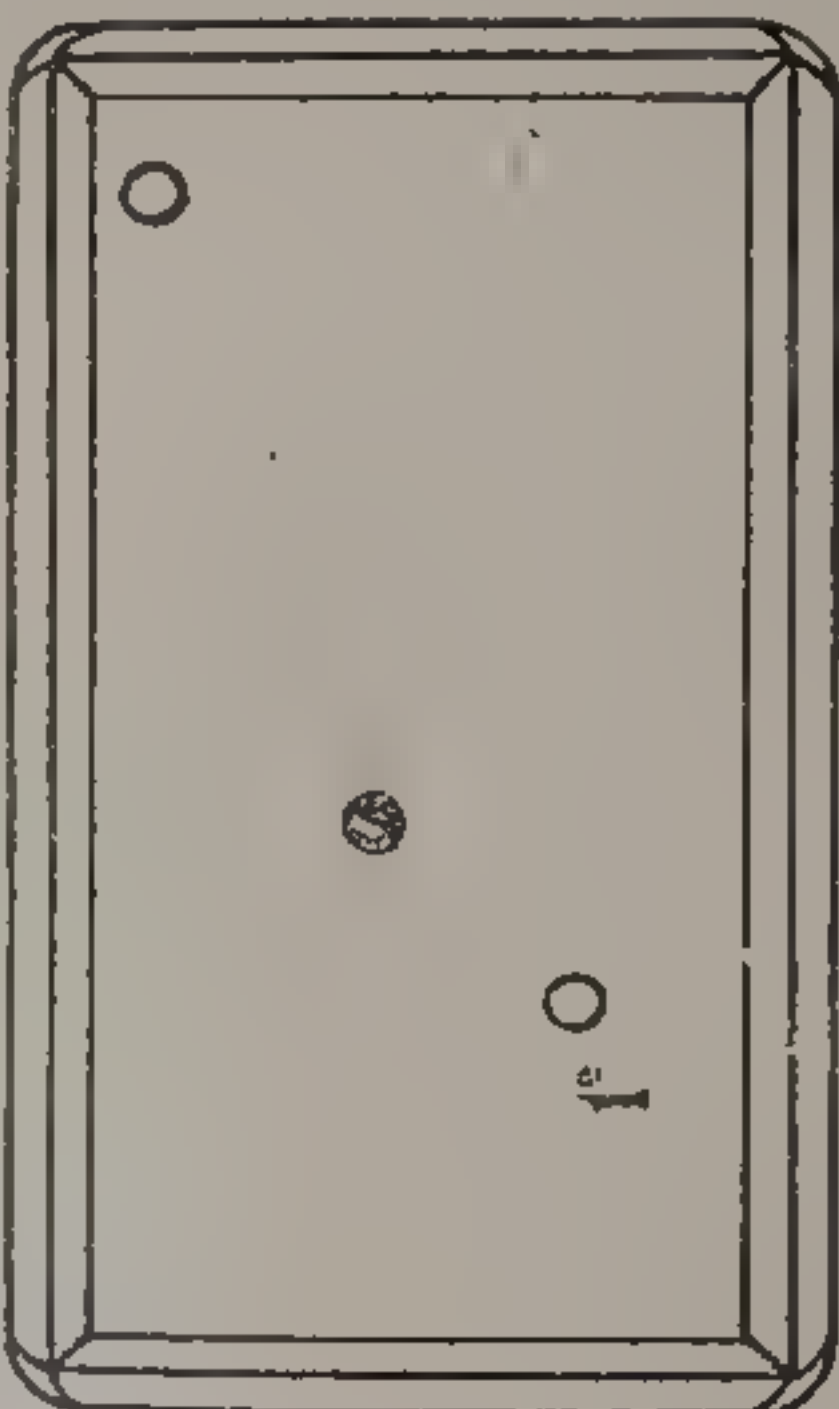
Golpe de serie (1)

regular el dominio de la bola con el cuidado que exige el recorrido de la 1.<sup>a</sup> á fin de asegurar la carambola.

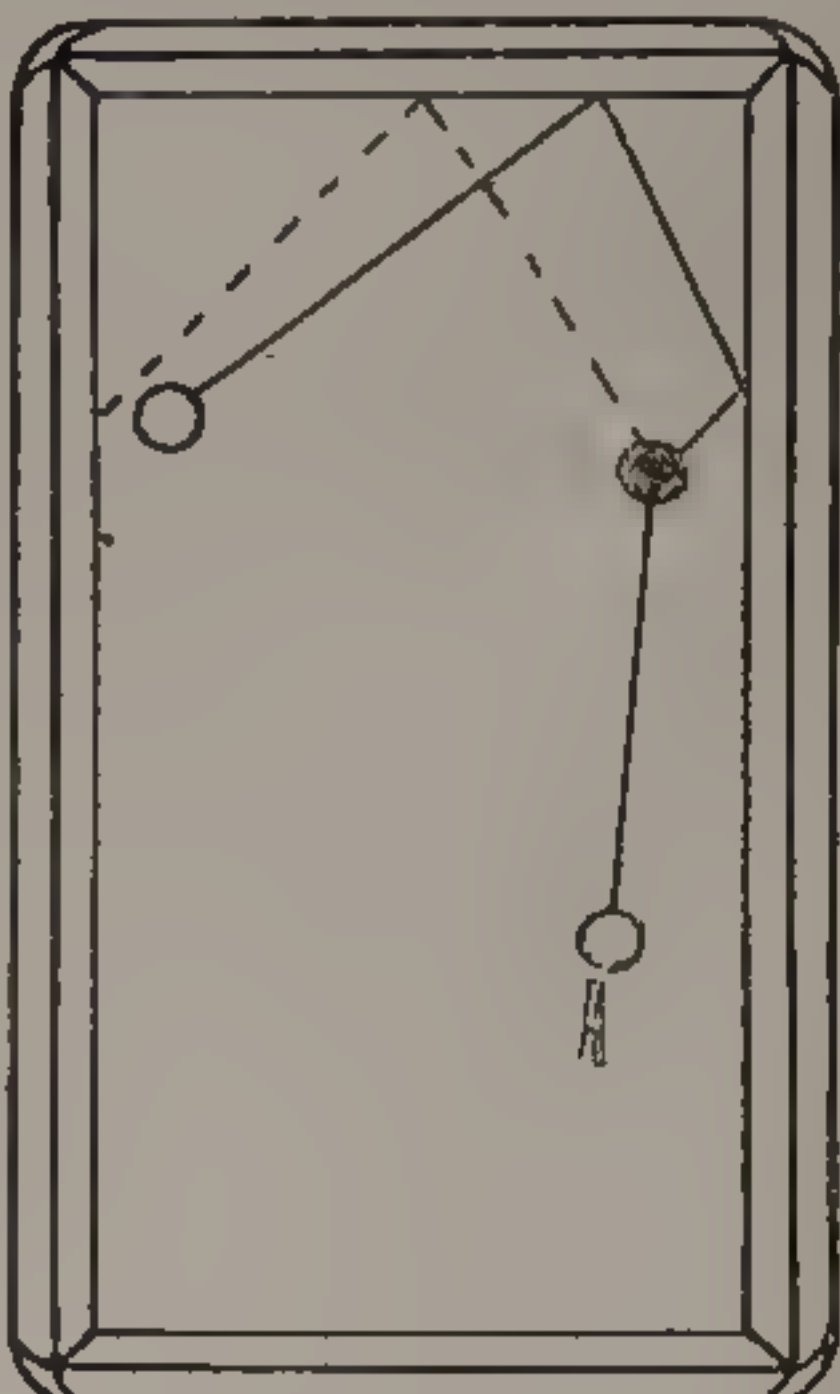
**GOLPE DE SERIE (2).**—Apúntese alta la bola 1.<sup>a</sup> con efecto á la izquierda y se dirige sobre la 2.<sup>a</sup>, tomando ésta a su cuarta parte. Carambola corrida por dos bandas y reunión. Golpe suave.

**CONDICIONES.**—El aficionado que durante un mes remita el mayor número de soluciones exactas será agraciado con un premio especial condecoración de P. B. T., pudiéndose, además, su

En caso de que dos o tres aficionados se hallen en igualdad de condiciones, se entregará el premio como es natural.



Problema número 56 por Guasch. ¿Cómo jugar para obtener carambola y reunión?



Golpe de serie (2)

al que primero haya remitido las soluciones que indicamos.

Cada trimestre será premiado en igual forma el profesor ó aficionado que haya merecido los honores de la publicación del mayor número de golpes. Las propuestas de golpes y las soluciones á los problemas deben dirigirse á nuestra redacción, *Sección Billar*, expresando con breves y claros datos todos los detalles referentes á su ejecución.

Publicaremos los nombres ó seudónimos de los proponentes y de los solucionistas.

**NOTA.**—Designase como 1.<sup>a</sup> la bola que juega y como 2.<sup>a</sup> la que recibe el golpe.



**¡CIUDADANO!**

Comprando sus muebles en la  
**Unión Fabricantes**

ahorrará dinero y adquirirá muebles superiores  
:: :: á los de otras casas similares :: ::



Nuestro lema es de vender directamente  
al comprador, evitando la intervención de  
los intermediarios, siempre funestos á los  
- - intereses de los consumidores. - -

**Visite nuestra** \_\_\_\_\_

**Exposición y salón de ventas**

**Corrientes, 1779**



\_\_\_\_\_ Casi esquina Callao \_\_\_\_\_

**UNICA CASA QUE GARANTIZA LO QUE VENDE**



EMBALAJE Y CATÁLOGOS GRATIS  
PARA LAS PROVINCIAS



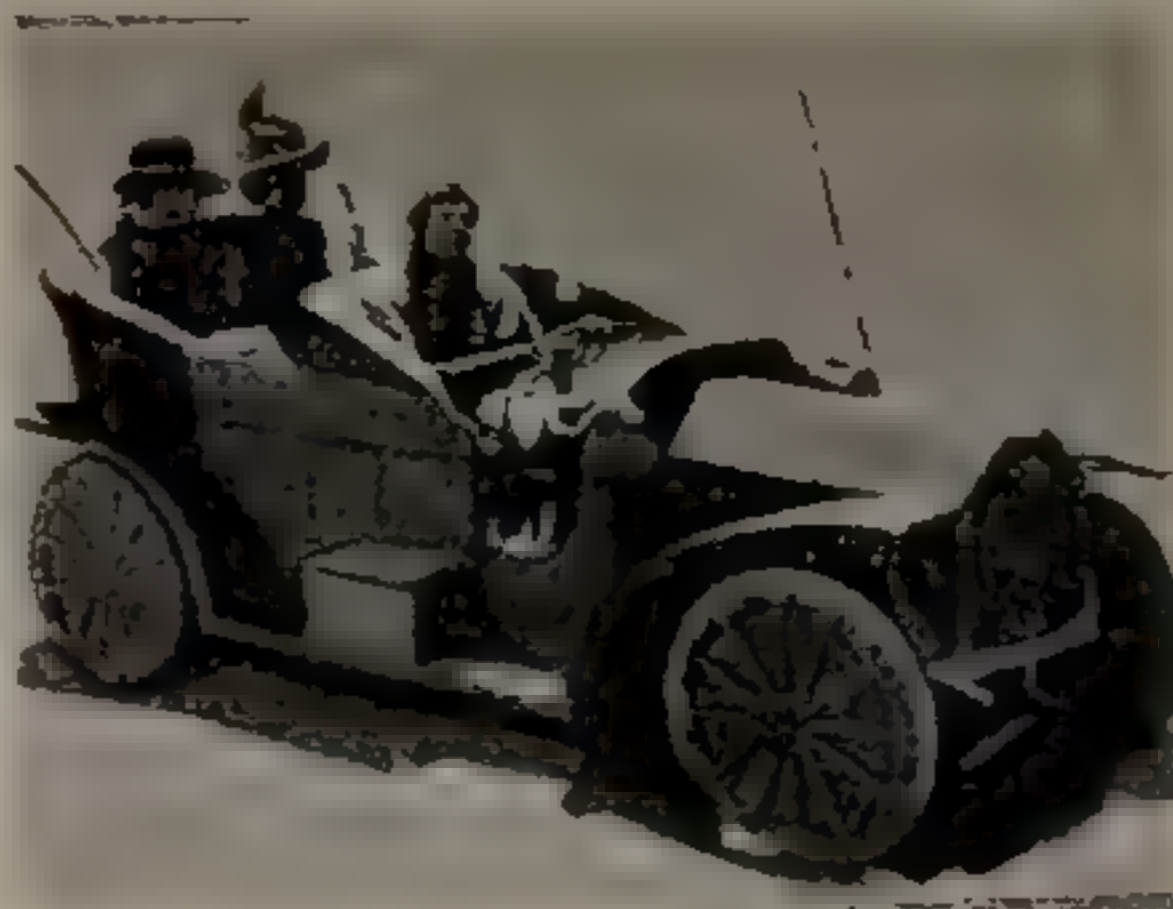
# LO RARO Y LO CURIOSO

**AUTOMÓVIL DE ARENA.** Es lástima que este automóvil haya tenido corta existencia, por la naturaleza del material con que se hizo, pues era perfecto en todos los detalles.

Las figuras de los viajeros son también de arena.

**Serpientes DE CASCABEL.** Una foto muy excepcional es la que se refieren estas líneas, pues no es fácil sorprender a los crótalos en el momento en que salen del huevo. Las condiciones en que esto deben hallarse no son, por otra parte, favorables para la fotografía.

**UNA VIGILANTE.** — La señorita dinamarquesa Zeilmann Ilsen, es la primera vigilante del mundo que asume las funciones ordinarias del agente de policía informado. Presta servicio en la ciudad de Aalborg, y si su trabajo resulta provechoso, se formará un cuerpo de mujeres vigilantes, que será distribuido por



Automóvil hecho de arena, así como las figuras que van en él



Serpientes de cascabel al salir del huevo

el país. La señorita Zeilmann Ilsen gana 500 pesos oro anuales.

**UN ESQUELETO VIVO.** — Recibimos de América (España) la fotografía de un niño de 11 años en estado de imbecilidad, ciego y sordomudo y tan demacrado que parece imposible que viva. El desgraciado continúa, sin embargo, arrastrando su mísera existencia.

**VIDA CONYUGAL A 2.500 METROS.** — En la cumbre del Santis, a 2.500 metros de altitud, se encuentra la estación meteorológica más alta de Suiza, donde desde hace 20 años vive el meteorólogo Bomner con su señora. Durante meses y meses los esposos no tienen comunicación con el resto del mundo, pues los caminos son impracticables.



Señorita vigilante



Un esqueleto viviente, ciego y sordomudo.



Esposos que viven solos desde hace 20 años a 2.500 metros de altura.



# Fábrica de Bordados y Cortinas

Establecida  
el año 1890

Ventas directamente de la FABRICA al COMPRADOR  
CORTINAS, ESTORES y CORTINADOS  
— á MEDIDA —

Estores para vidrieras

MUESTRAS Y . . . . .  
PRESUPUESTOS . . . . .

PIDAN



CORTINAS ESPECIALES para oficinas y escritorio-  
rios, colocadas en sistemas modernos para subir  
y bajar.

ESTORES para vidr eras, bordados sobre tela de brin, calidad  
extra, LAVABLES. Se fabrican sobre cualquier medida en  
24 horas.

GRAN VARIEDAD DE MODELOS NUEVOS y EXCLUSIVOS

## Carbonell H<sup>nos</sup>.

Independencia 900, esq. Tacuarí \*

U. Telefónica 547  
—B. Orden—





## LA HIJA DEL POLICIA

POR

P. SERRAT Y WEYLER

I

Todas las noches y á la misma hora, varios individuos de malísima cutadura acudían á un miserable y mal oliente casucho situado en los suburbios de la primera capital española.

Por las trazas de esos hombres, por su extraña indumentaria y por su actitud receptiva al tropezar con algún desconocido, por todo ello, el menos observador podía adivinar, al verlos, que se trataba de gente maleante, que en más de una ocasión había tenido tratos con la justicia.

Algo extraordinario, algo de suma importancia ocurría entre ellos, puesto que aquella noche habían anticipado la hora y á las nueve hallábanse ya reunidos todos en el interior del sucio casucho con el fin de recibir las acostumbradas órdenes de su dueño, jefe indiscutible de aquellos misteriosos individuos.

Era el tal jefe hombre ya entrado en años, de complexión robusta, mal carado, mirada dura y con varias cicatrices que desfiguraban visiblemente su rostro. Llamábase Juan Pisueiga, pero los de su pandilla conocíanle por el "Arriesgado", porque arriesgadísimo eran todas sus empresas, de las que salía siempre victorioso.

A medida que los hombres iban llegando á la casa, saludaban respetuosamente á su jefe con las significativas palabras: "¡Salud y fuerza!", y luego sentábanse alrededor de una mugrienta mesa de pino, sobre la cual veíanse varios vasos y botellas conteniendo unas vino, y aguardiente del llamado "bala rasa" las demás.

Cuando Juan Pisueiga hubo contado el número de sus subordinados y convencido

de que no faltaba ninguno, escanció vino, bebió, él primero, un regular trago; en seguida limpióse la boca con el dorso de la mano derecha, tosió fuerte varias veces y al fin empezó á hablar:

—Pongo en vuestro conocimiento—gruñó—que ha llegado ya la hora de dar el golpe y hay que darlo esta misma madrugada. ¿Estáis dispuestos?

—Sí—contestaron todos.

—Pues ánimo y no amilanarse por nada ni por nadie. Ya sabéis que á mi lado no quiero indecisos ni cobardes... Mucho muchísimo trabajo nos ha costado, es verdad, la preparación de ese golpe, pero yo os aseguro que no tendréis queja de sus resultados. Todo consiste en saber aprovechar bien el tiempo, una vez que nos hallemos en el centro de nuestras operaciones... El escalo está admirablemente hecho, al fin como dirigido por mí. Bastará con levantar tres ó cuatro baldosas y sin movernos de nuestra tierra nos encontraremos con una mina, que ni las del Perú, ni de la California. Con la grandísima ventaja de no tener que andar puliendo piedras, ni montándolas, porque ya encontraremos hechas las alhajas. ¡Y que digan luego que es mentira lo de la ciudad de Jauja!...

Gracias. Ya sé que después de respetarme como es debido me tenéis buen afecto, y esto me enorgullece... Volviendo á lo que interesa, oíd bien mis órdenes... Tú, Cebileño; tú, Reposao, y tú, Perico, entraréis conmigo en la joyería. Los demás se situarán en el boquete que comunica con la cloaca, cuya corriente de aguas sucias interceptaremos durante nuestros trabajos... Hay que llevar todos esos sacos vacíos que veís ahí, los cuales nosotros iremos llenando arriba y los de abajo se encargarán de irlos recogiendo para llevarlos por la cloaca hasta la tienda que, á prevención, alquilé yo hace unos días en la calle de Tetuán. Como no conviene que el botín esté guardado mucho tiempo en esa tienda, mañana mismo empezaremos á enterrarlo, por partes, en las cuevas del arroyo Abroñigal, junto á la huerta del Peñao, que son nuestros almacenes de depósito... ¿Os habéis fijado bien en lo que acabo de deciros?

—Sí—contestaron.

—Entonces, apuremos el contenido de estas botellas para que cobréis ánimo y en seguida andando... Para no infundir sospechas entraremos por tandas en la tienda de la calle de Tetuán... Sobre todo, hay que andar con mucho ojo con el sereno, que es un lagarto de primera, y si él se escama, puede fastidiarnos... Perico entrará conmigo; luego, cuando podáis burlar la vigilancia del sereno, entraréis tú, Reposao, y tú, Cebileño. A la señal convenida, ó sea tres golpes con los nudillos, franquearemos la entrada...

(Continuará).





# Racahout de los Arabes



**DELANGRENIER**

El mejor Alimento para los NIÑOS  
los ENFERMOS

los CONVALECIENTES

19, rue des Saints-Pères,  
PARIS, y Farmacias

y los ANCIANOS

# Pasta y Jarabe de Nafé

**DELANGRENIER**

Contra la TOS,

el CATARRO

y la BRONQUITIS

19, rue des Saints-Pères, PARIS, y Farmacias.



**GRATIS** Sea Vd. previsor y mande hoy mismo pedir  
EL LIBRO DEL INSTITUTO DE EXITO

¡Le será de gran provecho!!



Todo el mundo tiene desde hoy un medio confidencial,  
para resolver el conflicto psicológico que le embarga.

Por consiguiente, vosotros los que vivís penando, su-  
friendo reveses y amargos desengaños, si os queréis li-  
brar de las miserias humanas, como ser de grandes dis-  
gustos, enredos, engaños, vicios, defectos, malas tenta-  
ciones, vencer dificultades, tener suerte, salud, belleza,  
y por fin inspirar amor y prosperar en el curso de vues-  
tra vida, pedid EL LIBRO DEL INSTITUTO DE  
EXITO y veréis cómo, por medio sorprendente, todos  
vuestros anhelos quedarán satisfechos, vuestros ensueños  
realizados y vuestros más ambiciosos deseos los conse-  
guiréis más allá de vuestras esperanzas.

El libro se manda gratis, incluyendo una estampilla  
de 10 centavos, á quien lo solicite, pidiéndolo al INSTI-  
TUTO DE EXITO, calle LARREA 231, Buenos Aires.  
Escribir bien claro el nombre y dirección.

**P**OR avance de estación y siguiendo la costumbre de nuestras ca-  
sas de Europa, hacemos grandes rebajas verdad en Martas, Re-  
nard, Skung y Armiño, tanto en pieles confeccionadas como para  
confeccionar.

**Peletería M. de Lázaro - Esmeralda 218**



# ENTRETENIMIENTOS



## Charada

Yo quisiera *todo* ser  
pero *cuarta* de *dos* *tercia*  
¿sabes? De *prima* *dos* *tres*.

## Rombo

```

      3
    4 5
  5 8 3
7 4 7 4
5 6 3 3 4
7 8 3 3 4 5
7 8 3 6 3 3 4
1 2 3 4 5 6 7 8
1 6 4 5 1 4 5
1 4 3 3 4 5
8 4 5 6 5
7 6 3 4
1 8 5
7 6
5
    
```

Substituyendo los números por letras  
leerá: consonante, carta, astro, digni-  
dad eclesiástica, mueble, aves, microbio,  
nombre de varón, gases deletéreos, en la  
rd. en el desierto, en la iglesia, castillo  
de España, letra griega, consonante.

## Humorada



Combinando debidamente las manchas  
obscuras y los trazos claros de este cua-  
dro, puede formarse la silueta de un ave.

## Jeroglífico

TITNN VI .. QC  
—————  
TODO DO " DIOS

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL Núm. 346

### A Acrostico logogrifo:

```

R I E G O
      D U R O
D O R M I R
      M E R O
      G O R D O
N U D O S O
      M I R O N
      N U M E R O
      M U D O
U E R I N O
    
```

### A Triángulo:

```

D A L I A
A ■ A R
L A S
  R
  A
    
```

### Al Jeroglífico:

LEVANTE

### A la Charada:

CONDECORADO

### Solucionistas

Carlos Nevado, Laura Ferrán, María  
Cortés, Rosita Poliakov, Tomasa S. de  
Sánchez, María L. Arambarri, Aurelio Ro-  
dríguez, Miguel Aráneo, Julio S. Barba

zán, Mariana S. Sánchez, Bartolomé L.  
Dubols, Susana Margarita Holmberg Mon-  
zán, Roberto Lorgna, José Oscar Martine-  
lli, etc., etc.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas a cada uno de  
los primeros 224 lectores de "P B T",  
que reconstituyan la frase: *Todo ideal  
moderno debe inspirar confianza*, con pa-  
labras tomadas de los avisos de este nú-  
mero, indicando la página en que cada  
palabra aparece.

## TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará  
con un palco sin entradas a cada uno de  
los primeros 224 lectores de "P B T",  
que solucionen acertadamente cualquiera  
de los entretenimientos propuestos en  
esta página.

Los solucionistas de **TODOS** los en-  
tretenimientos indicados serán recom-  
pensados con un mes de suscripción  
gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa  
como a los palcos, es necesario acompa-  
ñar esta hoja entera con la nota de las  
soluciones y remitirla antes del 29 del  
corriente

Los sobres deben venir dirigidos al se-  
ñor "Redactor encargado de la sección  
Entretenimientos" y acompañar cada  
hoja con la nota de las soluciones a los  
en ella contenidos. La prioridad para la  
adquisición de los premios se determi-  
nará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo  
el corriente año



# ¡LA NACIONAL

CEFERINO BOTTINI

(NO CONFUNDIR)

1041 - CUYO - 1041

¡GRAN RECLAME!! por \$ 295

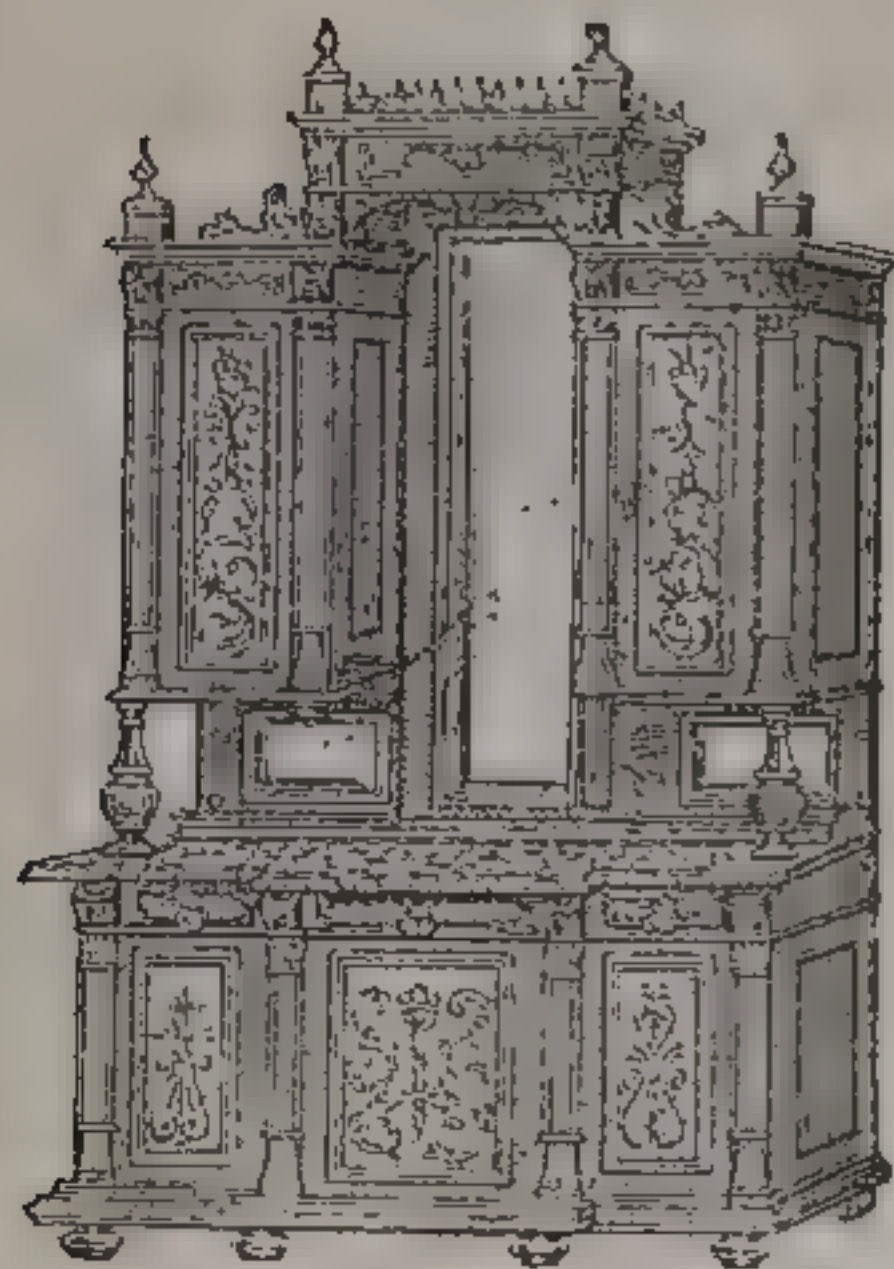
DORMITORIO LUIS XV tallado, de nogal,  
para matrimonio, compuesto de siete piezas



Más sencillo \$ 275



¡OCCASIÓN! JUEGO de COMEDOR de nogal Renacimiento, tre  
cuerpos COMPLETOS con mesa y sillas, piedra  
finas y HERRAJES de \$ 360  
BRONCE . . . . .



El mismo

más sencillo

\$ 330

Muebles

y

Tapicería



# ¡LA NACIONAL!

1041 - CUYO - 1041



# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 23 de julio de 1911.

## PREMIO "ACELGA"

Para caballos que no hayan ganado más de 3 carreras. Distancia: 2000 metros.  
Premio: \$ 4000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

| STUD        | CABALLO             | STUD     | CABALLO              |
|-------------|---------------------|----------|----------------------|
| Armón       | 1 Benjamín ..... 58 | Carnot   | 5 Veceó ..... 56     |
| Brown       | 2 Diputado ..... 56 | Pandero  | 6 Forward ..... 54   |
| Puerto Paz  | 3 Azabache ..... 56 | Lagrange | 7 Roca ..... 54      |
| Don Gonzalo | 4 Pilgrim ..... 56  | Salvia   | 8 Soldier's Boy.. 54 |

## PREMIO "VIVIENNE"

Para potrillos que no hayan ganado. Distancia: 1400 metros. Premio: \$ 4000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

| CABALLO              | CABALLO              | CABALLO               |
|----------------------|----------------------|-----------------------|
| 1 Claret Cup..... 56 | 8 Romano ..... 56    | 15 El Solo..... 56    |
| 2 Volaplé ..... 54   | 9 Dawel ..... 56     | 16 Ducho ..... 56     |
| 3 Khedive ..... 56   | 10 Hiparco ..... 56  | 17 Metileo ..... 56   |
| 4 Tupambaé ..... 56  | 11 Volta ..... 56    | 18 Candidato ..... 56 |
| 5 Serantes ..... 58  | 12 Bamboche ..... 56 | 19 Cambacua ..... 56  |
| 6 Ravallac ..... 56  | 13 Alarido ..... 56  | 20 Tedeschi ..... 56  |
| 7 De Max..... 56     | 14 Old Royal..... 56 | 21 Milagro ..... 56   |

## PREMIO "MUÑECA"

Para potrancas que no hayan ganado. Distancia: 1300 metros. Premio: \$ 4000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

|                      |                       |                         |
|----------------------|-----------------------|-------------------------|
| 1 Caire Lune..... 56 | 9 La Nueva..... 56    | 17 D. Cecilia..... 56   |
| 2 R. Bleu..... 56    | 10 Corisande ..... 56 | 18 Jeu d'Esprit..... 53 |
| 3 Chochita ..... 56  | 11 Tradición ..... 56 | 19 Button Hale..... 56  |
| 4 Dione ..... 56     | 12 Clásica ..... 56   | 20 Fantástica ..... 56  |
| 5 Damasco ..... 56   | 13 Ola ..... 56       | 21 Haitiana ..... 56    |
| 6 Matchicha ..... 56 | 14 Ave María..... 56  | 22 Calma ..... 56       |
| 7 Marie ..... 56     | 15 La Boisin..... 56  | 23 Kissmet ..... 56     |
| 8 Rubia II..... 56   | 16 Vía Crucis..... 56 | 24 Earliness ..... 56   |

## PREMIO "NECOCHEA"

Para productos nacidos desde el 1.º de agosto de 1908. Distancia: 1600 metros.  
Premio: \$ 8000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

|                      |                         |                        |
|----------------------|-------------------------|------------------------|
| 1 Charley ..... 54   | 9 Basilea ..... 52      | 17 Quilmes ..... 54    |
| 2 Corrigan ..... 54  | 10 T. Step..... 52      | 18 Ramal ..... 54      |
| 3 Spark ..... 54     | 11 Arco de Oro..... 54  | 19 Elisabeth ..... 52  |
| 4 Ocasión II..... 54 | 12 Paduana ..... 52     | 20 Membrillar ..... 54 |
| 5 Prita ..... 52     | 13 Sueño Dorado..... 52 | 21 Messidor ..... 57   |
| 6 D. Cecilia..... 54 | 14 Silver Glass..... 53 | 22 Essling ..... 54    |
| 7 Volador ..... 57   | 15 Polar ..... 52       | 23 Alúmine ..... 54    |
| 8 Sixto ..... 54     | 16 Blue Bell..... 53    |                        |

## PREMIO "BRASIL"

Para todo caballo que no haya ganado \$ 70.000. Distancia: 1600 metros.  
Premio: \$ 8000 al 1.º, 800 al 2.º y 400 al 3.º

|                       |                      |                        |
|-----------------------|----------------------|------------------------|
| 1 Gin ..... 57        | 7 Crucifix ..... 55  | 13 Doliman ..... 55    |
| 2 Crédito ..... 53    | 8 Forastero ..... 53 | 14 Pipiolo ..... 55    |
| 3 Azcuénaga ..... 51  | 9 Convicto ..... 55  | 15 Evolution ..... 54  |
| 4 Aeroplano ..... 55  | 10 Riesco ..... 60   | 16 L. Melton..... 51   |
| 5 Astarté ..... 53    | 11 Severina ..... 56 | 17 Mickey Free..... 53 |
| 6 Vazagloria ..... 53 | 12 Saavedra ..... 53 | 18 Divisadero ..... 60 |

## PREMIO "LA POLLA"

Para caballos (con exclusión de yeguas) que no hayan ganado más de \$ 50.000  
Distancia: 2000 metros. Premio: \$ 4500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º

| STUD        | CABALLO              | STUD            | CABALLO            |
|-------------|----------------------|-----------------|--------------------|
| Don Gonzalo | 1 Zaragatero .... 56 | Armón           | 5 Armón ..... 51   |
| Ernestina   | 2 Young Hermit. 55   | Zubiaurre J. B. | 6 Reflejo ..... 51 |
| Lagrange    | 3 Minstral ..... 52  | Mafena          | 7 Matero ..... 52  |
| Montiel     | 4 Levalle ..... 51   |                 |                    |

## PREMIO "OFELIA"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 3000 metros. Premio: \$ 5000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

|                 |                     |             |                    |
|-----------------|---------------------|-------------|--------------------|
| Palermo         | 1 Foggy ..... 58    | La Escocia  | 5 Gourmet ..... 54 |
| Combate         | 2 Eros ..... 58     | Onix        | 6 Fichón ..... 52  |
| Los Hielos      | 3 Manchester ... 53 | Las Heras   | 7 Lady ..... 51    |
| Zubiaurre J. B. | 4 Serena ..... 55   | 1.º de Mayo | 8 Madeira ..... 50 |

Cigarrillos habanos  
**SPORTSMEN** á 0.30 Son los mejores





HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

Piedras, 150

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCION

### EN LA CAPITAL

|                       | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....       | \$ 2.50           | \$ 5.00         |
| Semestre .....        | » 5.00            | » 10.00         |
| Año .....             | » 9.00            | » 18.00         |
| Número suelto .....   | » 0.20            | » 0.40          |
| Número atrasado ..... | » 0.40            | » 0.80          |

### EN EL INTERIOR

|                       | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre .....       | \$ 3.00           | \$ 6.00         |
| Semestre .....        | » 6.00            | » 12.00         |
| Año .....             | » 11.00           | » 22.00         |
| Número suelto .....   | » 0.25            | » 0.50          |
| Número atrasado ..... | » 0.50            | » 1.00          |

### EN EL EXTERIOR

|                 | Edición corriente | Edición de lujo |
|-----------------|-------------------|-----------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00       | \$ oro 3.50     |
| Semestre .....  | » » 4.00          | » » 7.00        |
| Año .....       | » » 8.00          | » » 14.00       |

### ENCUADERNACION:

Por encuadernar cada tomo correspondiente á un bimestre..... \$ 1.50  
Por cada tapa suelta..... \$ 0.20

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador,



## Calija Postal

D. V., Estación Maza. — "En el Cementerio". Y siguen unas coplas fúnebres, capaces de entristecer al hombre más alegre y de

paso á las pobres musas, que ya tienen bastantes disgustos. No es necesario que se moleste usted en enviar su nombre y apellido, por ahora al menos.

M. C., Tres Arroyos. — No les niego su gracia á los cantares baturros que me remite; pero están mejor para cantados con guitarra entre amigos, que para publicados.

CARDUQUET, Buenos Aires. — No me disgusta su composición "Flébil", pero me parece haberla leído ya, mucho tiempo hace, no sé si firmada por Grilo. Puede que esté yo trascordado, y no le sería á usted difícil sacarme de la duda, porque si esos versos son realmente de usted, no le ha de ser difícil hacer otros parecidos.

V. C., Buenos Aires. —

"¿A QUIEN?

"Dime, aman los ángeles ó niña? á ti [pregunto;

"á ti que el ángel entre los ángeles más [bello

"enviarte pudiera, si tan solo un mo- [mento,

"de tus ojos dirigiérasle el fúlgido des- [teilo.

"A ti, en cuya figura encantadora un [ángel se adivina

"ángel que cual en niña se hubiera trans- [formado

"á la tierra bajara en forma de mujer [ultradivina

"para enseñar á amar ó hacer sufrir un [ser ilusionado

"Responde, niña hermosa, que anhe- [lante espera

"¿Por qué calla? haré aún más sencilla [la pregunta

"¿Amas tú, que de un ángel surgiste? [dime, lo quiero

"responde, que ese callar dudoso me ator- [menta

"Mas no, sigues callando, vuelves tu [cara oscura

"y una duda me asalta, que terrible, tor- [tura mi razón

"Dime ¿es que al transformarte de ángel [en crisálida

"por un fatal olvido, dejaste de adquirir [un corazón?

Esta composición es de lo más notable que he visto... entre lo más malo. Además, presenta versos de todo número de sílabas, 17, 18, 19... En fin, cosa nueva y curiosa.

D. O., Buenos Aires. — Ni á Zulema, ni á ninguna otra joven de buena familia se le puede decir "sos" en verso, ni siquiera en prosa. Eso resulta excesivamente orillero.

J. G. Z., Buenos Aires. — ¿Por qué escribes, poeta? — se pregunta usted mismo. — Y si usted no sabe contestarse, á mí tampoco se me ocurre la solución de esa charada. Quizá para matar el tiempo.

G. L., Buenos Aires. — Tampoco pondrá laurel en los guisos... como no lo compre.



**Máquinas de coser**  
MODERNAS

# IMPERIAL

LAS MÁS PERFECCIONADAS  
PARA USO DE FAMILIA

**Suaves - Sencillas - Durables**



Pueden bordar, vainillar, hacer encajes y demás labores de precisión y artísticas. Tenemos profesoras competentes que enseñan toda clase de estos trabajos, gratis, á los compradores de nuestra máquina.

**VENTAS A PLAZOS.**— Por un convenio especial que tenemos con el "Banco Proveedor del Río de la Plata", recibimos en pago de nuestra mercadería los cheques del Banco sin recargo ni aumento de precios en la mercadería.

PIDAN NUESTRO CATALOGO ILUSTRADO P. B. T., N.º 3, GRATIS

## ANDERSON, CLERGET y Cía.

CASA MATRIZ: 135, Calle Maipú, 147 Buenos Aires GRAN ANEXO CENTRAL: 47, Calle Maipú, 49



# FERNET-BRANCA



Exija en todas partes el genuino

## FERNET-BRANCA

— Facilita la digestión, tonifica el organismo —

**PROLONGA LA VIDA**

Únicos Introdutores: **FREISZ y Cía.**

— Buenos Aires —

Agentes en Montevideo:  
J. GRANARA y Cía.  
Agentes en Rosario:  
RECAGNO Hnos.

Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20.—En el interior, \$ 0.25